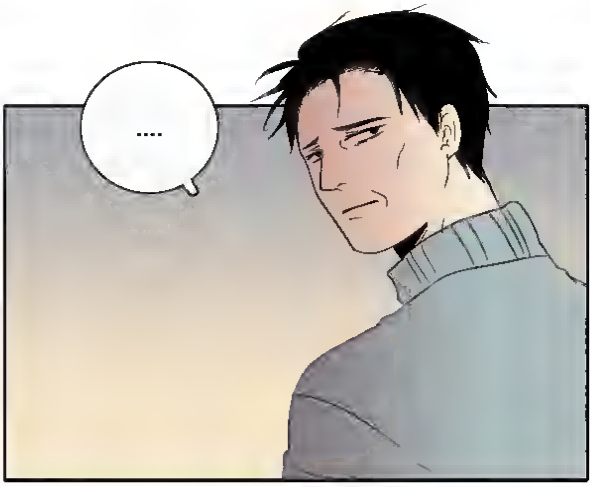
...WHAT ARE YOU DOING HERE, FATHER?

HOW DID YOU FIND OUT ABOUT THIS PLACE ..?

SFX: LIFT

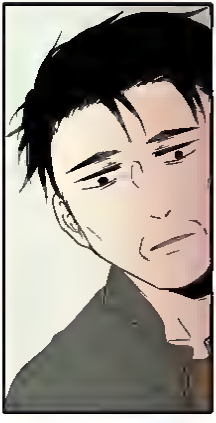
SFX: TURN


....

ALL RIGHT, I'M COMING

I HAD TO QUIT THE JOB I BARELY GOT
SO HOW AM I GOING TO GET MONEY...

CRUMPLE



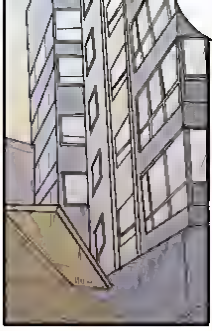
NEED
money now?
010 xxxx xxxx
We collect debts for you

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 31 - THE BRIDLE
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

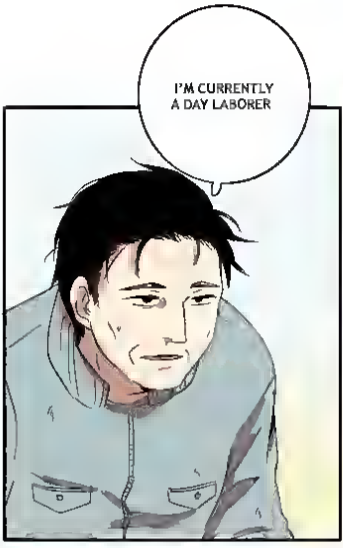
SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM



YOU'RE TRYING TO BORROW MONEY FOR YOUR SON'S TUITION...
YES...

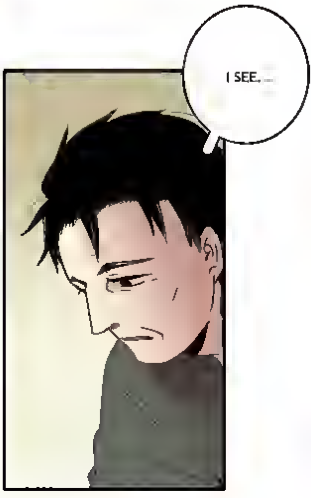
WHAT KIND OF JOB DO YOU HAVE?

SFX PLACE

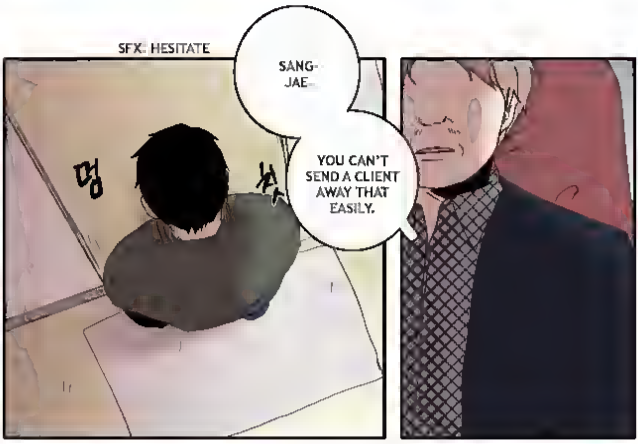

I'M CURRENTLY A DAY LABORER

HMM... AND YOU DON'T HAVE ANYTHING WORTH USING AS COLLATERAL.

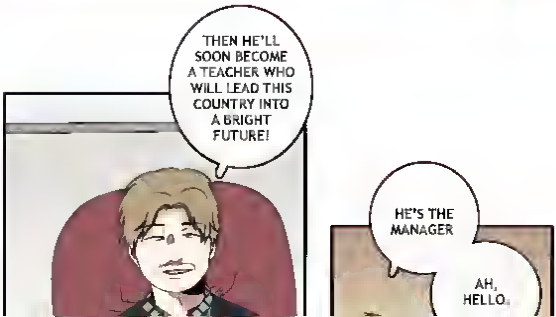
THIS IS GOING TO BE DIFFICULT.


I SEE...

WELL THANKS FOR YOUR TIME.
TAKE CARE.


SFX: HESITATE
SANG-JAE.
YOU CAN'T SEND A CLIENT AWAY THAT EASILY.

YOUR SON IS ATTENDING A UNIVERSITY OF EDUCATION?
SQUEAK


THEN HE'LL SOON BECOME A TEACHER WHO WILL LEAD THIS COUNTRY INTO A BRIGHT FUTURE!
HE'S THE MANAGER
AH, HELLO.

YOU'RE AMAZING TRYING TO ENSURE YOUR SON'S EDUCATION WHEN YOUR BODY ISN'T EVEN WELL
NO, I'M JUST DOING WHAT I SHOULD BE DOING—

BUT THE INTEREST WILL BE REALLY HIGH SINCE IT'S MONEY YOU NEED URGENTLY
HMM.
MUMBLE

GIVE HIM THE MONEY, SANG-JAE.
YES, SIR

!

I'LL GIVE YOU A GOOD DEAL SINCE IT IS FOR YOUR SON'S TUITION.

FEEL FREE TO USE IT AND SLOWLY PAY US BACK

THANK YOU SO MUCH...!
BOW
GEEZ, HAHA!
NO NEED TO THANK ME

HEY, HA KWON!
YOU'RE NOT GOING TO COME TO THE MEET?

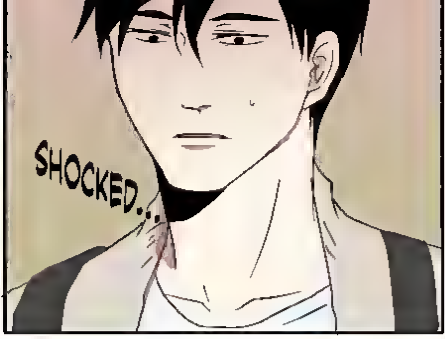
NAH, I'LL PASS
I PROMISED TO SEE MY FATHER
ALL RIGHT, SEE YOU~

I WAS TOO HARSH YESTERDAY...
I SHOULD TALK TO HIM AS I HELP HIM OUT...
STEP STEP

HESITATE
WHAT...

Under Repair
Business Closed
WHAT'S GOING ON...?

SINCE WHEN...?
EXCUSE ME.
SINCE WHEN WAS THIS STORE CLOSED?
THIS STORE?
WELL, LET'S SEE...
THE OWNER BORROWED MONEY AND RAN OFF OR SOMETHING.


SHOCKED...

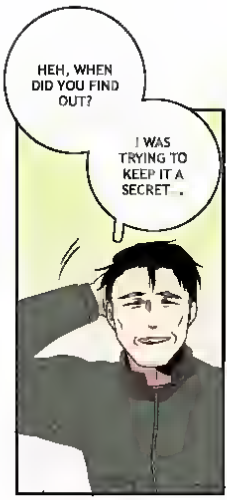
IT'S BEEN AWHILE

LIMP.

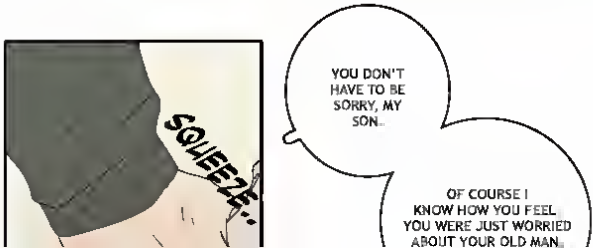
KWON.

WHAT ARE YOU DOING OUT HERE?
WHY DIDN'T YOU GO INSIDE?
DID SOMETHING HAPPEN?

WHY DIDN'T YOU TELL ME SOONER
ABOUT WHAT HAPPENED TO YOUR JOB?
!

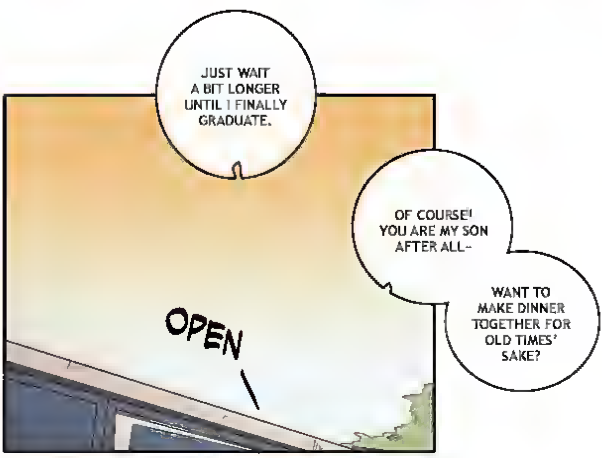

HEH, WHEN DID YOU FIND OUT?
I WAS TRYING TO KEEP IT A SECRET..

I SAID THINGS WITHOUT EVEN KNOWING..

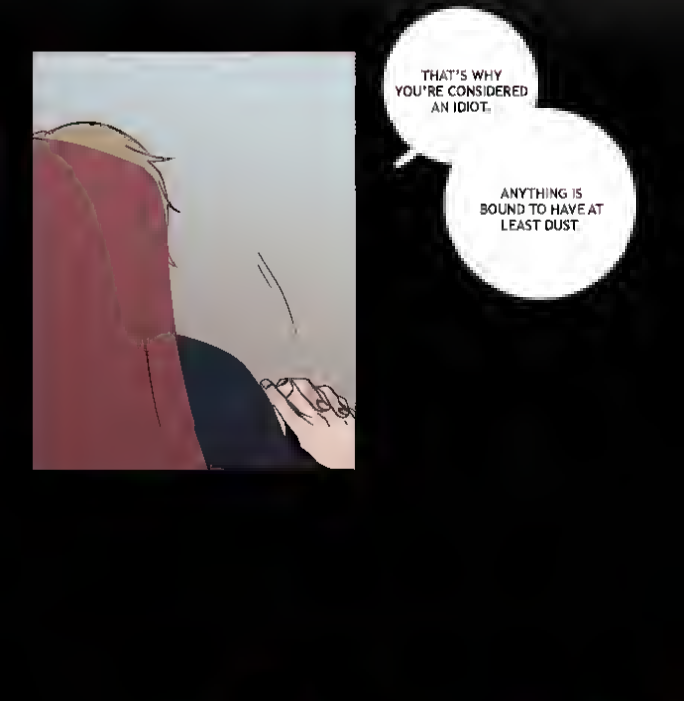

SQUEEZE..
YOU DON'T HAVE TO BE SORRY, MY SON..
OF COURSE I KNOW HOW YOU FEEL. YOU WERE JUST WORRIED ABOUT YOUR OLD MAN.

I'M TRYING MY BEST BUT THINGS JUST DON'T SEEM TO WORK OUT!
WHAT CAN WE DO? WE JUST LIVE BY PERSERVERING EVEN AFTER TRIPPING OVER AN OBSTACLE AND BREAKING

AND WHO DO YOU THINK I AM?
THINGS WILL WORK OUT FROM NOW ON SO STAND UP STRAIGHT, MY SON!
...OKAY.


JUST WAIT A BIT LONGER UNTIL I FINALLY GRADUATE.
OF COURSE! YOU ARE MY SON AFTER ALL~
WANT TO MAKE DINNER TOGETHER FOR OLD TIMES' SAKE?
OPEN

BOSS, WHY DID YOU LEND MONEY TO THAT DIRT POOR CRIPPLE?
IT LOOKED LIKE WE WOULDN'T GET ANYTHING FROM HIM EVEN IF WE TRIED..

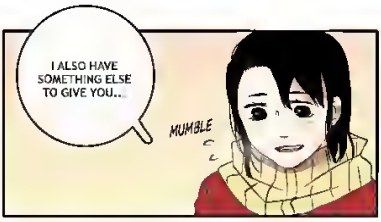

THAT'S WHY YOU'RE CONSIDERED AN IDIOT.
ANYTHING IS BOUND TO HAVE AT LEAST DUST

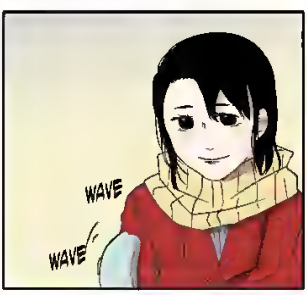
GRIN

AND AN ANIMAL
WITH A CHILD CAN'T
RUN TOO FAR.

STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
KWON!
I MEAN MR. KWON!
CONGRATULATIONS ON PASSING THE PUBLIC SCHOOL TEACHER EXAM!
TA
DA

YOU DID A GREAT JOB. HERE, TAKE THIS CONGRATULATORY CAKE!
THANKS.


I ALSO HAVE SOMETHING ELSE TO GIVE YOU...
MUMBLE


WAVE
WAVE

?

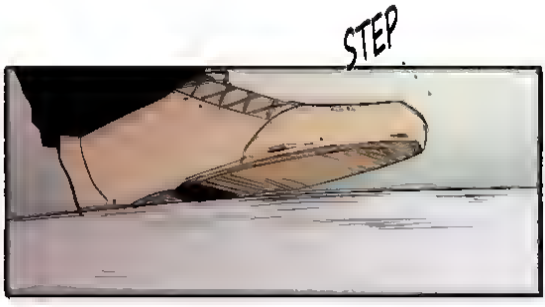
KISS

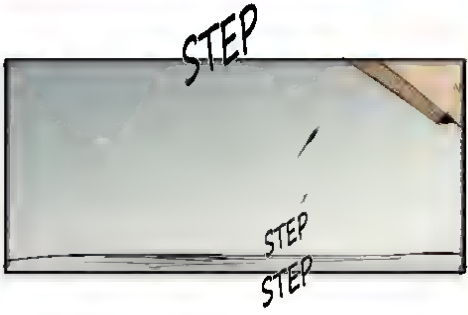
A NICE SHOT!
SN
AP

MAN, WHY DON'T YOU TWO JUST GO FILM A MOVIE?
THE PICTURE CAME OUT GREAT!
REALLY? I WANT TO SEE!
WHEN DID YOU GUYS...?

OF COURSE. OUR FRIEND JUST BECAME A TEACHER~
CONGRATULATIONS ON PASSING! I KNEW YOU COULD DO IT!
NOW YOU'RE A TEACHER. MR. HA KWON~

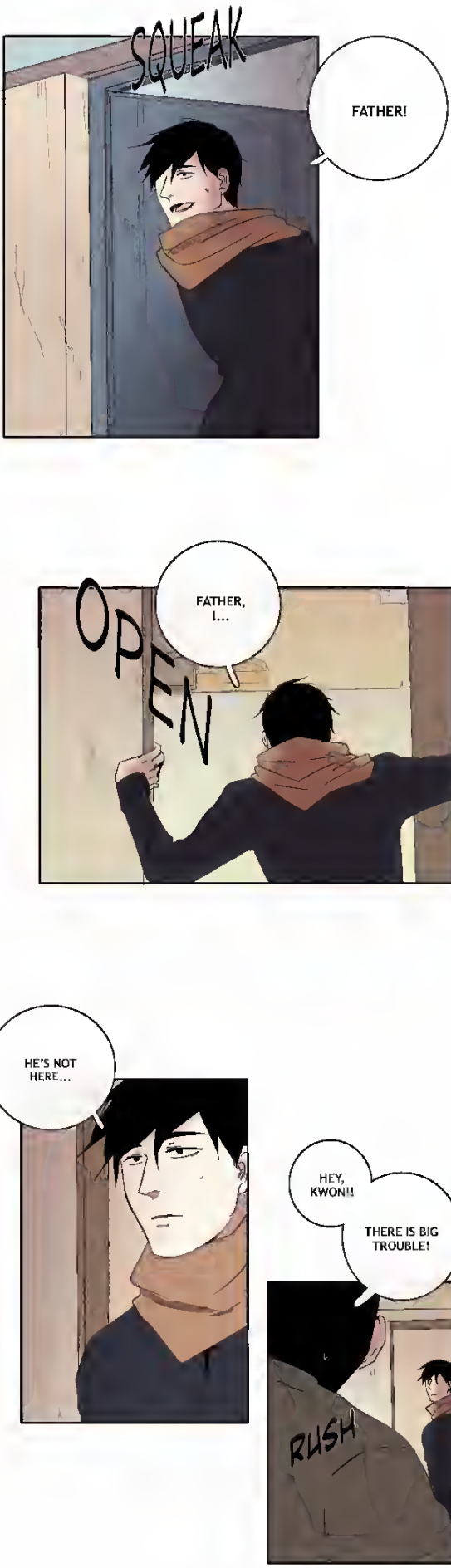
AND DON'T EVEN THINK ABOUT DITCHING ON A DAY LIKE THIS
I'M GOING TO FILL MY BELLY WITH FAT THANKS TO YOU.
GRAB
I FEEL GREAT!
SOO JUNG WILL PAY FOR FOOD TODAY~★
YUP, JUNG SOO-JUNG! I'LL BE PAYING FOR A BUNCH OF MEAT!!
YOU'RE THE BEST, SOO-JUNG~
STEP
STEP
STEP
STEP


STEP


STEP
STEP
STEP

STEP
STEP

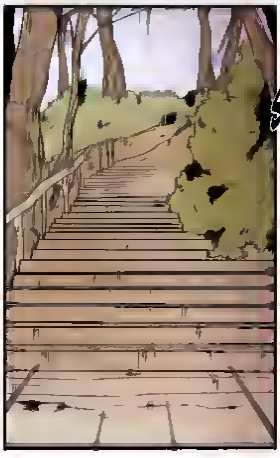
STEP
STEP
STEP
STEP


SQUEAK
FATHER!
FATHER, I...
OPEN
HE'S NOT HERE...
HEY, KWON!!
THERE IS BIG TROUBLE!
RUSH

MR. HA
GOT TAKEN AWAY BY SOME LOAN SHARKS...!
SHOCKED
...WHAT?
LOAN SHARKS?
A GROUP OF THEM CAME AND CAUSED A COMMOTION THEN TOOK HIM TOWARDS TURTLE NECK ROCK!
I'LL TELL YOU THE DETAILS LATER SO HEAD THERE NOW...!
THEY MIGHT DO SOMETHING REALLY BAD!
JOLT

STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
WOOSH
ACK!
WHAT THE...
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP

FATHER.


STEP
STEP
STEP

HUFF
HUFF

DASH

STEP
STEP
STEP

WOOSH

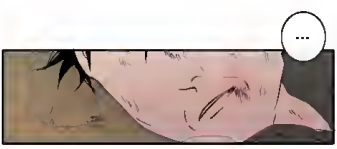
....
DASH

...
...ER
FATHER
FATHER!
WHERE ARE
TAP
YOU...
FATH...

FATHER!!!!

RUSH
FATHER!

FATHER
FATHER!!!

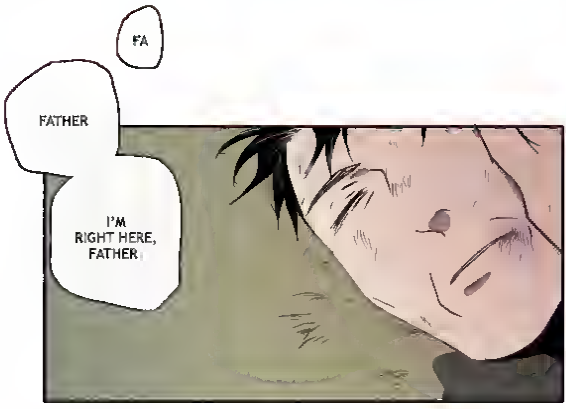

...

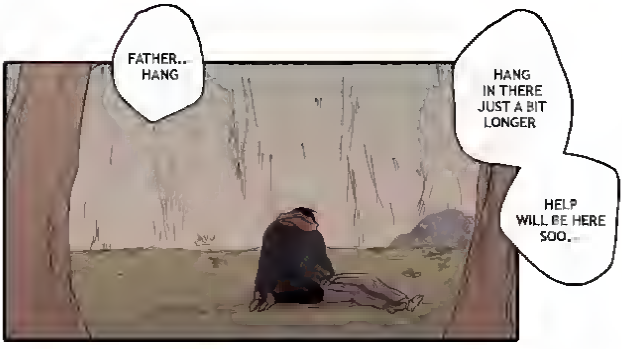
ARE YOU
CONSCIO...?

RAISE

....

....
KWON...


FA
FATHER
I'M RIGHT HERE, FATHER.


FATHER.. HANG
HANG IN THERE JUST A BIT LONGER
HELP WILL BE HERE SOO..

MR. KIM WILL...
...FATHER
...KWON!
OVER THERE
@!
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
FATHER...
@%#!

PLEASE DON'T GO..

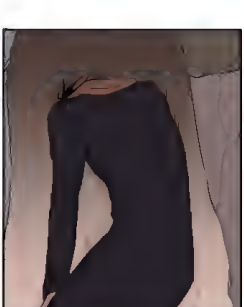
아이들의 권 선생님

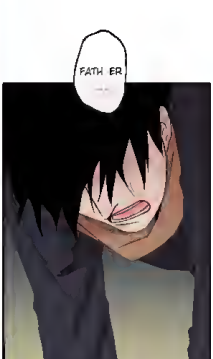
THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 32: FATHER
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLLANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

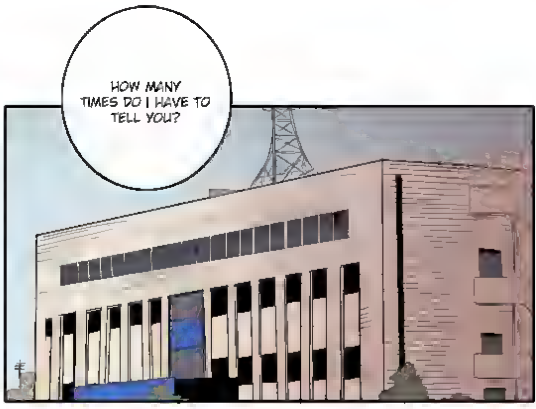
♪BGM
FLAME HEART - HA KWON'S THEME





FATHER
...
SOB

FATHER
...!!!


HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU?

I CAN IMAGINE HOW YOU MAY BE FEELING. BUT A PIECE OF CLOTH ISN'T ENOUGH EVIDENCE FOR MURDER.
AND THERE WERE ALSO NO WITNESSES...
I'M TELLING YOU IT WAS MURDER!!
STARTLED
SLAM

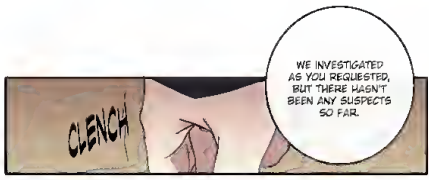
THOSE BASTARDS DRAGGED MY FATHER INTO THE MOUNTAIN!!!

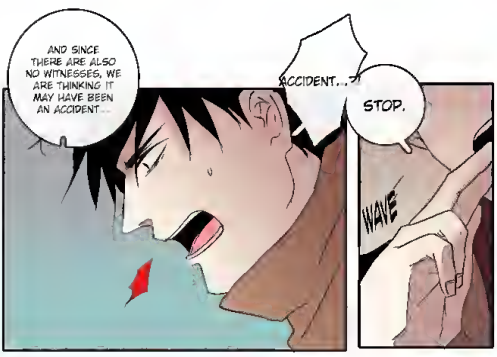
THIS IS A PART OF WHAT THAT GUY WAS WEARING!

PLEASE BELIEVE ME

JEEZ, IT'S NOT THAT I DON'T BELIEVE YOU

THINK ABOUT IT LOGICALLY
WHY WOULD THEY WANT TO KILL SOMEONE WHO ISN'T WELL AND DOESN'T HAVE MUCH?


CLENCH
WE INVESTIGATED AS YOU REQUESTED, BUT THERE HASN'T BEEN ANY SUSPECTS SO FAR.


AND SINCE THERE ARE ALSO NO WITNESSES, WE ARE THINKING IT MAY HAVE BEEN AN ACCIDENT...
ACCIDENT...?
STOP.
WAVE

YOU SHOULD KNOW BEST THAT THIS ISN'T GOING TO ACCOMPLISH ANYTHING

WE'RE LOOKING INTO THIS MATTER AS A MURDER AS YOU REQUESTED SO YOU MAY LEAVE.

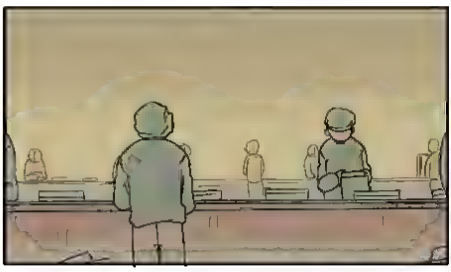
WE'LL CONTACT YOU WHEN WE FIND ANYTHING.

WHOOSH

AFTER THE INCIDENT WITH HIS JOB,

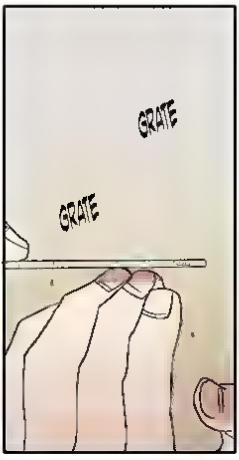
YOUR FATHER BORROWED SOME MONEY FOR YOUR TUITION

YOU KNOW HOW YOUR FATHER IS. HE WORKED REALLY HARD DAY AND NIGHT



1	2	3
8	9	10

HOWEVER

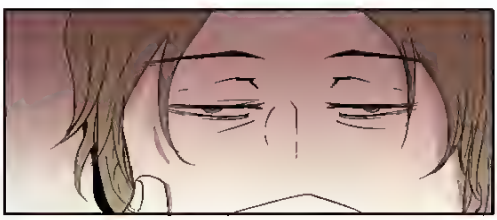

GRATE
GRATE

BOSS!

THE CRIPPLE FROM BEFORE IS HERE WITH SOME MONEY

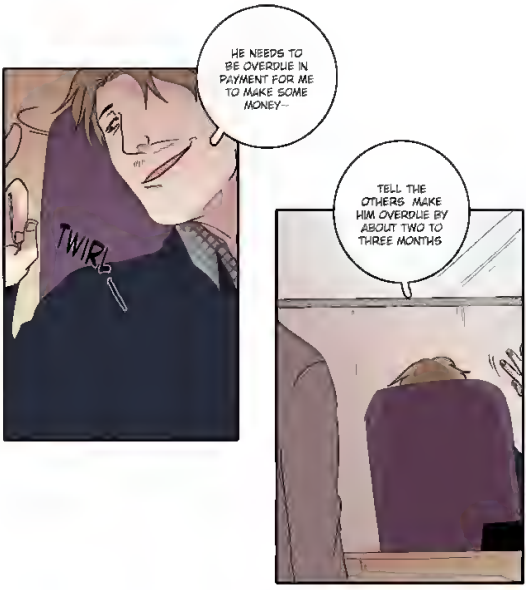
OOH!
SQUEAK
I THOUGHT WE WERE ONLY GOING TO GET BACK WHAT WE LENT BUT LOOKS LIKE HE HAS QUITE A BIT OF PERSEVERANCE!

MAN~
HE'S TOUGHER THAN HE LOOKS...



SANG-JAE, TAKE THE OTHERS AND CALL IT A DAY
WHAT?

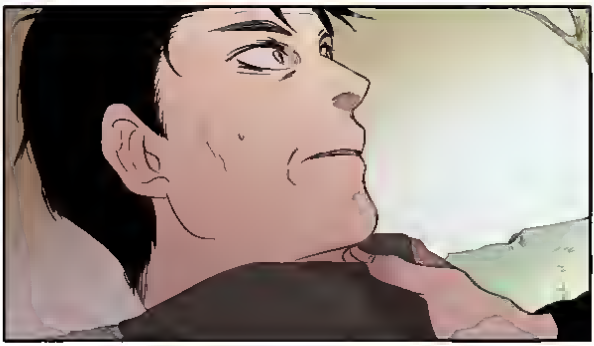
THINK ABOUT IT.
IF HE REPAYS ON TIME THE INTEREST WON'T BE THAT MUCH


HE NEEDS TO BE OVERDUE IN PAYMENT FOR ME TO MAKE SOME MONEY--
TWIRL
TELL THE OTHERS MAKE HIM OVERDUE BY ABOUT TWO TO THREE MONTHS

RATTLE
...?

HELLO?
KNOCK
KNOCK
KNOCK
KNOCK
HELLO?!

YOUR FATHER BECAME A VICTIM OF THEIR ATROCIOUS PLAN...



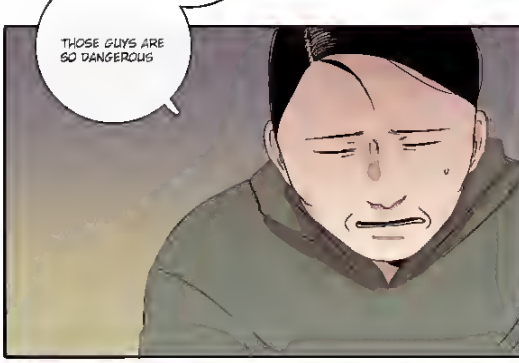
THEY DELIBERATELY MADE HIM OVERDUE AND DEMANDED INTEREST THAT WAS GREATER THAN THE AMOUNT THAT HE BORROWED AND THEY —

I'M SORRY

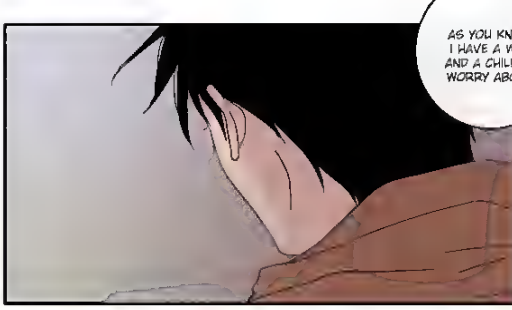
FOR NOT GIVING A STATEMENT TO THE POLICE

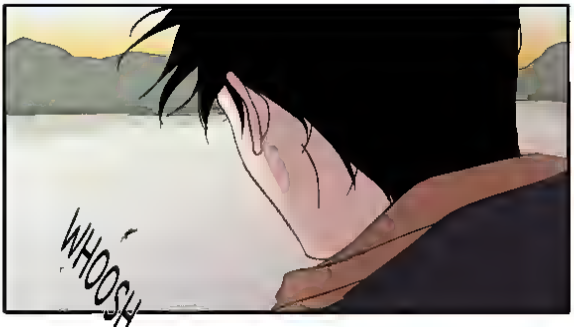
...THOSE GUYS

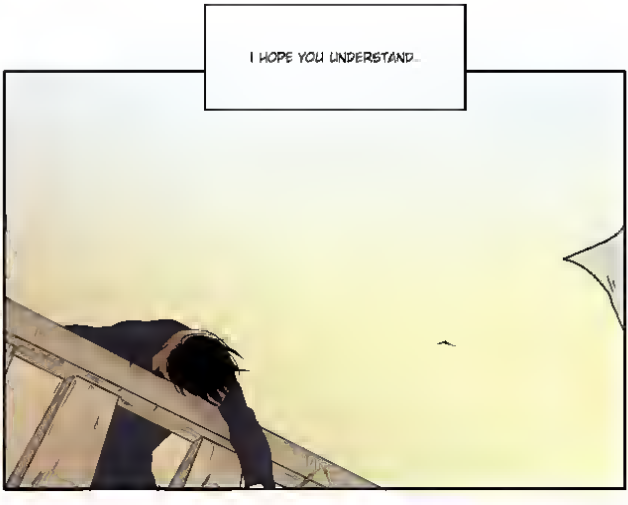
THOSE GUYS ARE SO DANGEROUS



AS YOU KNOW, I HAVE A WIFE AND A CHILD TO WORRY ABOUT




WHOOSH


I HOPE YOU UNDERSTAND...

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

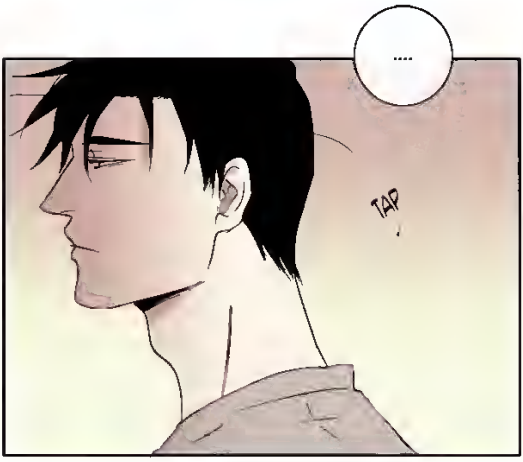
CH 33. THE DEPARTED PERSON
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

TICK!

TICK
:

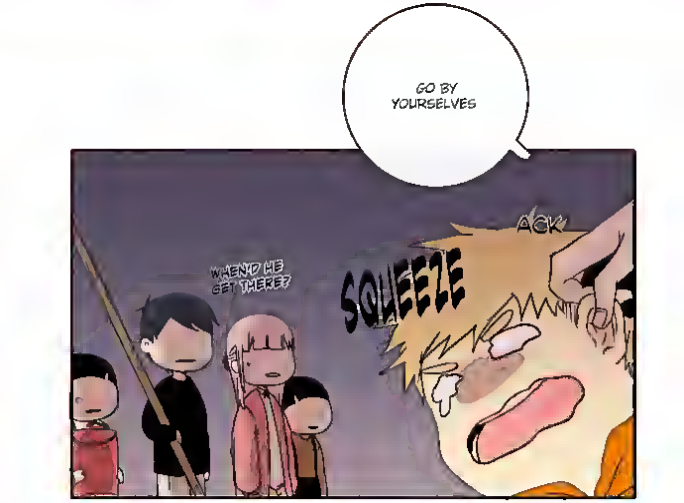
TICK!


....
TAP

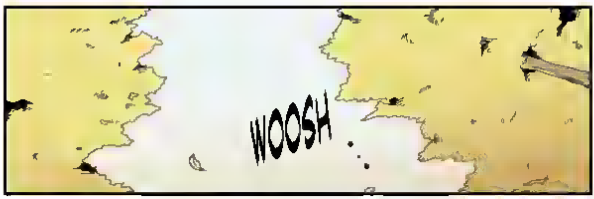
WHY DON'T YOU JUST BREAK THE GLASS?
OH— HE CAME! HE CAME!
SLIDE

ON
TICK

MISTER!
LET'S GO GATHER SOME CHESTNUTS!
TA
DA


GO BY YOURSELVES
ACK
SQUEEZE
WHEN'D HE GET THERE?

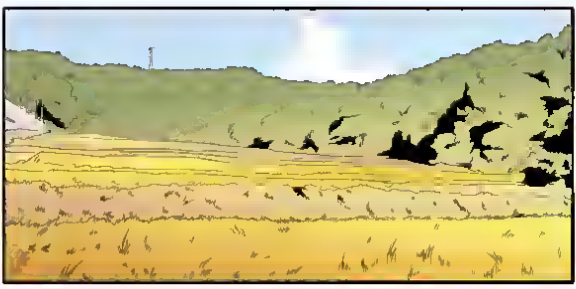
WE CAN'T!
WE'RE GOING TO GET A MOUNTAIN OF CHESTNUTS SO YOU HAVE TO COME WITH US
WE'RE GOING TO ROAST AND EAT THEM
COME ON LET'S GO TOGETHER-- IT'S SOMETHING YOU CAN ONLY ONLY DO DURING FALL

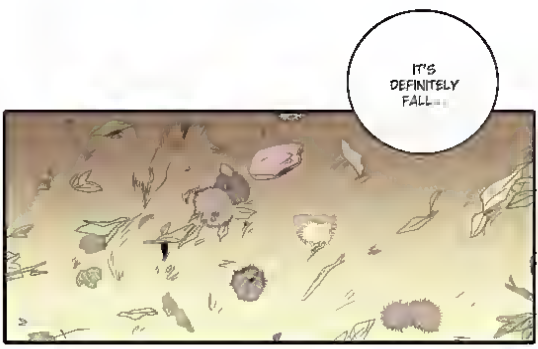

WOOSH

LET ME TAKE A BREAK...
SIGH
RUSTLE..
BRIGHTEN UP!
IT'S SUPER FUN!

IT'S ONLY FUN FOR KIDS LIKE YOU.

IT'S NOT FUN...
I'M ONLY GOING BECAUSE THEY BEGGED ME TO




IT'S DEFINITELY FALL...

THERE IS A CHESTNUT UNDER YOU, KANG SAN!!!
HE'S THE MOST EXCITED ONE...
WHAT DID YOU SAY EARLIER?

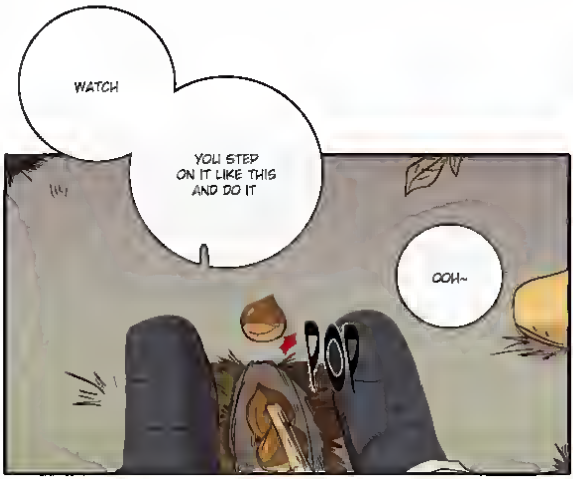
HERE'S A CHEST...
PRICK
ACK!!!
BE CAREFUL, DAHM!

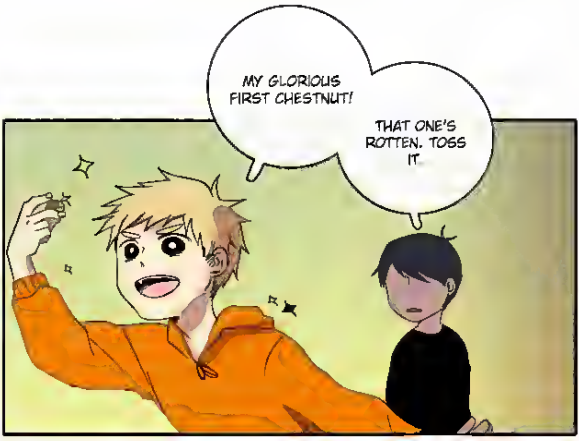
POKE!

CRACK

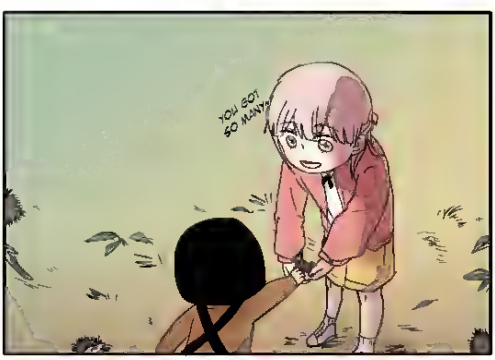
OOPS
SNAP

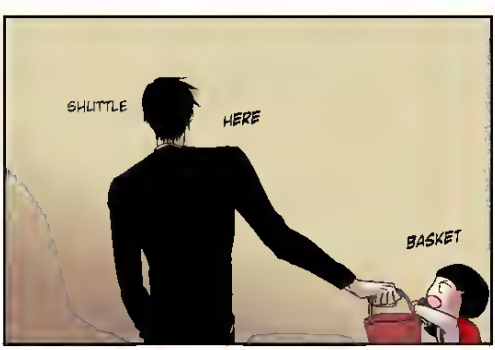
ARE YOU USING YOUR MOUTH OR SOMETHING?
UGH
SNAP


WATCH
YOU STEP ON IT LIKE THIS AND DO IT
OOH~
POP


MY GLORIOUS FIRST CHESTNUT!
THAT ONE'S ROTTEN. TOSS IT.

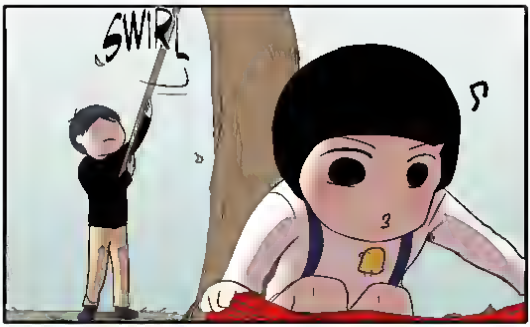
PICK IT

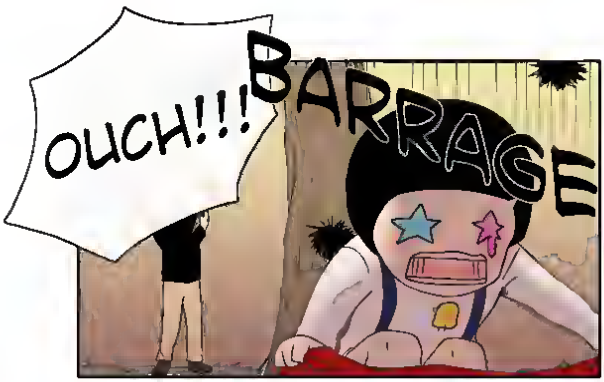

YOU GOT SO MANY!


SHLITTLE
HERE
BASKET

MOVE.

YOU'LL GET HURT.
IT'S NO PROBLEM PROCEED

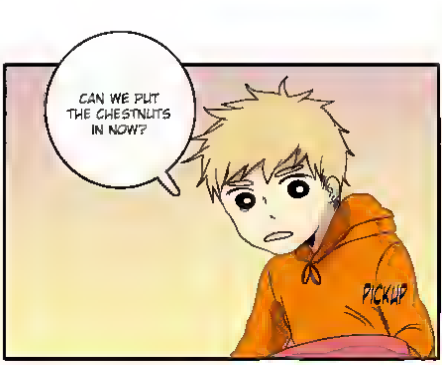

SWIRL

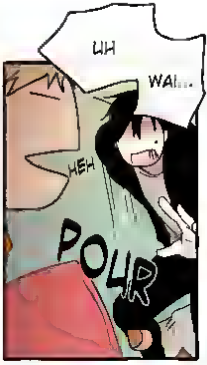

OUCH!!!
BARRAGE

GRR

I TOLD YOU TO MOVE
NEENER

TAKE HIM DOWN, RED!!!
SHE'S THE ONE WHO DIDN'T MOVE!!!
DO YOU GUYS NEVER STOP FIGHTING?
WAH
CRACKLE
WOW, IT CAUGHT ON FIR
HACK
CRACKLE
ACK, SMOGGY.
YOU KIDS BETTER NOT PLAY WITH FIRE IN THE MOUNTAIN ON YOUR OWN.
OKAY
CRACKLE


CAN WE PUT THE CHESTNUTS IN NOW?
PICKUP

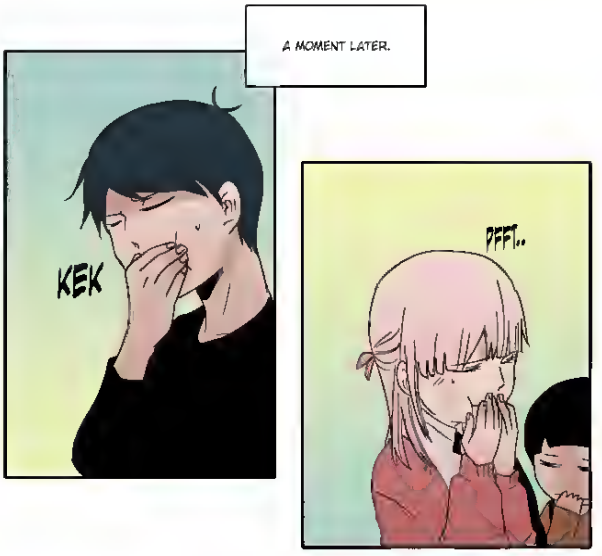

UH
WAI...
HEH
POUR

?WHAT.

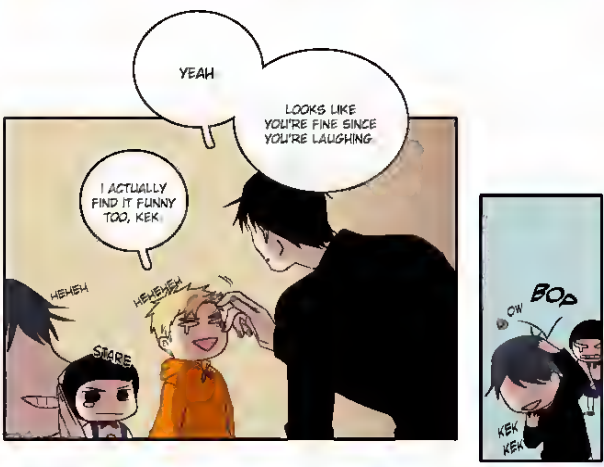
RE'REA'
THAT CHESTNUT IS HUGE
WOW

?
WHIR...

ACK!!
TIVE
POP!
AH!!!
FACK
POFOP

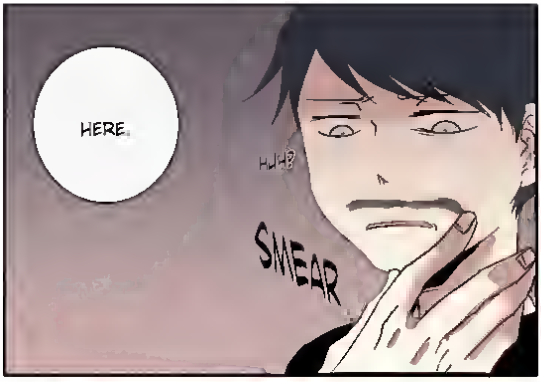

A MOMENT LATER.
KEK
PFFF..

YOU THINK THIS IS FUNNY?
UGH


YEAH
LOOKS LIKE YOU'RE FINE SINCE YOU'RE LAUGHING
I ACTUALLY FIND IT FUNNY TOO, KEK
HEHEH
HEHEHEH
STARE
BOP
OW
KEK KEK

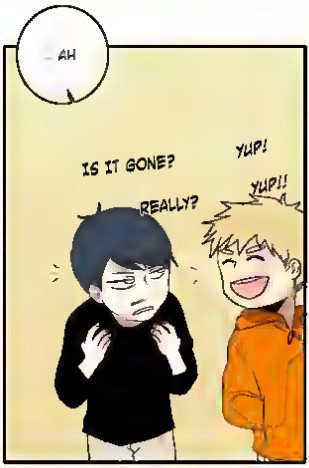
CHA SHI-ROO, YOU GOT SOMETHING ON YOUR FACE
?
TING

WHERE...?


HERE.
HUH?
SMEAR

AH, TEACH!!!!
WHAT?
CHA SHI-ROO HAS A MUSTACHE KEKEK

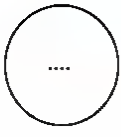
HAPPY THAT SHI-ROO GOT TRICKED


...AH
IS IT GONE?
YUP!
REALLY?
YUP!!

KIDS~
OH!
MRS. YOO-JIN!
KIDS~
EH?
DASH

WHY DID SHE COME HERE SO FAST?

....
LEER


....

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 34: SPENDING TIME IN FALL
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

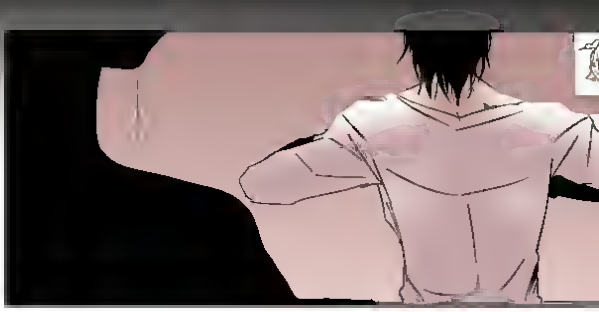
SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

KWON.

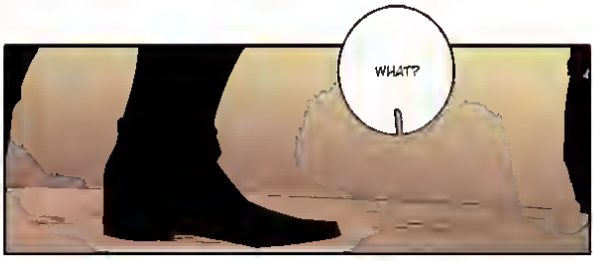
BOSS SANG-JAE?
AW
AKE

WHY DID MY FATHER LIVE SO HARD
WHEN HE HAS NO ONE TO REALLY REMEMBER HIM
I WONDER.
AFTER HIS DEATH I LEFT EVERYTHING BEHIND

AND VOWED REVENGE LIKE A CRAZY PERSON.
AS IF I WASN'T EVEN HUMAN. AS IF I WASN'T EVEN ALIVE.
AS I WAS LIVING IDIOTICALLY LIKE AN ANIMAL.
I ONLY THOUGHT ONE THING.

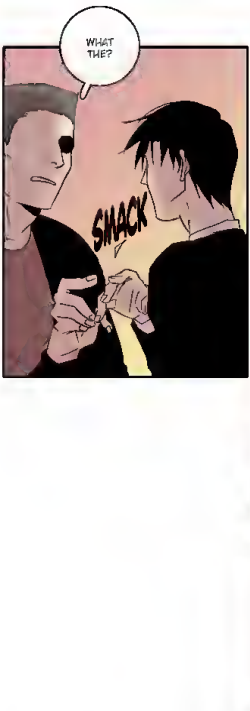


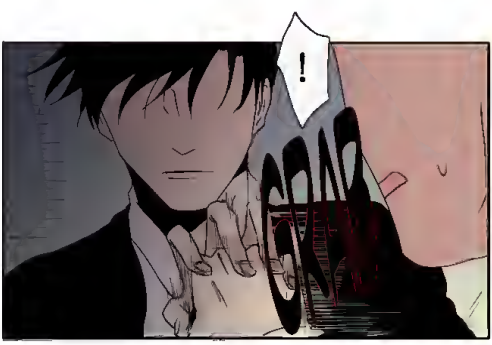
THAT HE MUST
DIE, TOO.



WHAT DID HE JUST SAY?
WHO ARE YOU?
POISE

DO YOU THINK ANYBODY CAN JUST WALTZ IN HERE?
DO YOU THINK THIS IS A JOKE?
GET LOST, ALL RIGHT?


WHAT THE?
SMACK
YOU BASTAR
WOOM


!

CRY
OOOW!!!
FALTER
HEY, LET'S FUCK THAT GUY UP...
STOP.

WHAT'S WITH THE UNNECESSARY COMMOTION?
WAH
APPROACH

YOU SEEM QUITE USEFUL.

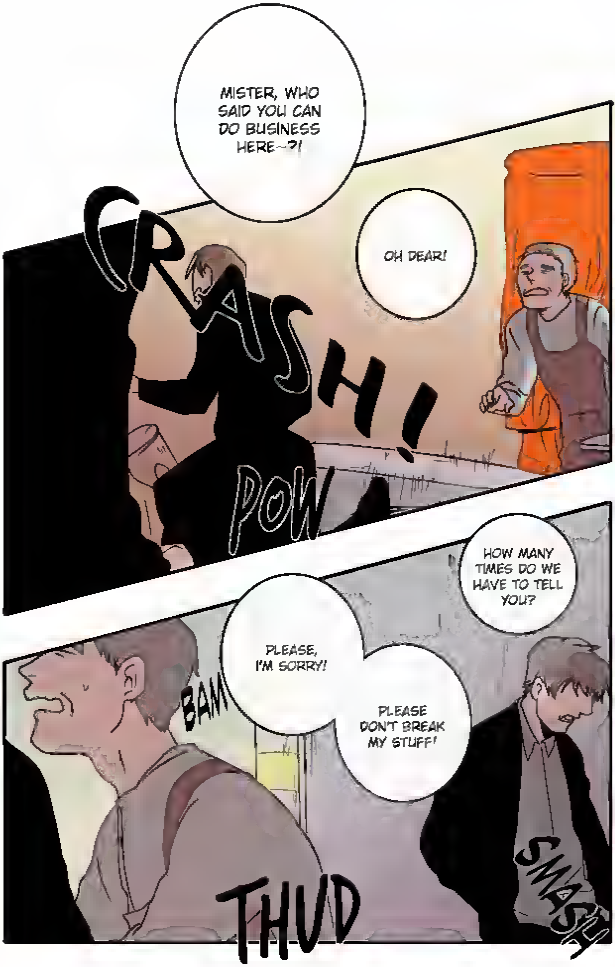
IS THERE A REASON WHY YOU WANT TO JOIN US?

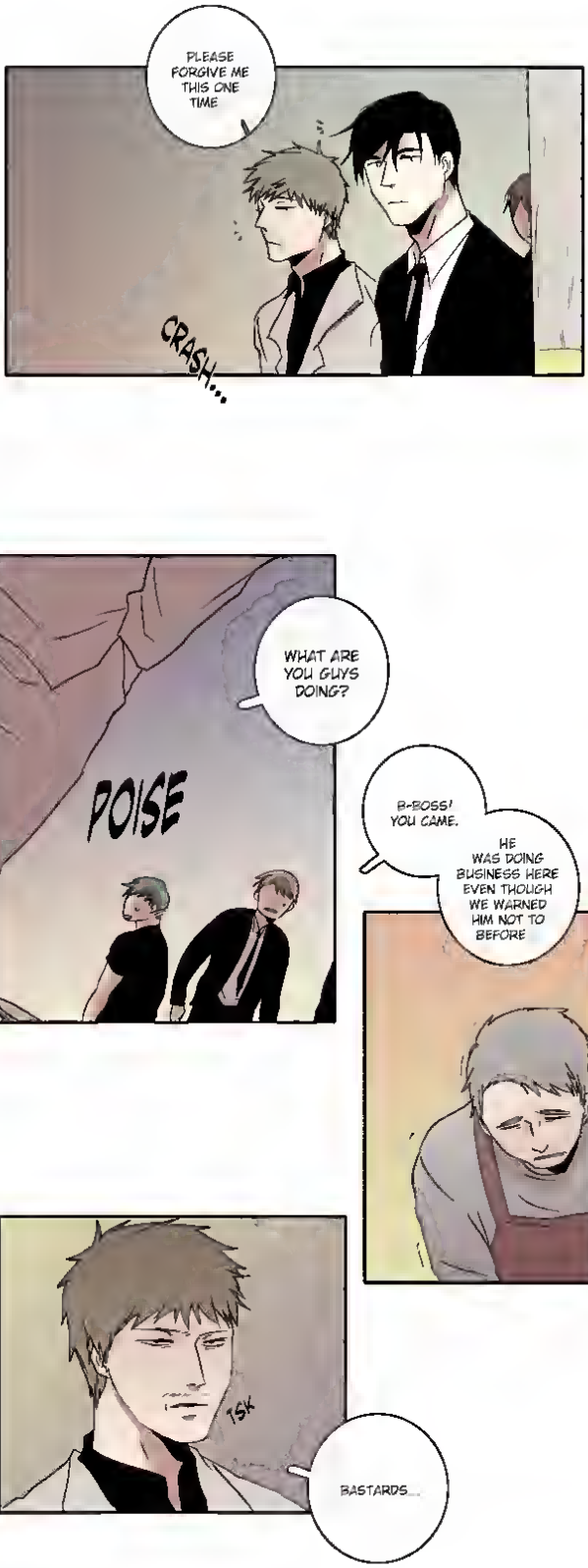
YOU NEED ME.

ALL RIGHT.

I LIKE YOU

IT'S DEFINITELY HIM.


MISTER, WHO SAID YOU CAN DO BUSINESS HERE—?!
OH DEAR!
CRASH!
POW
HOW MANY TIMES DO WE HAVE TO TELL YOU?
PLEASE, I'M SORRY!
PLEASE DON'T BREAK MY STUFF!
BAM
THUD
SMASH


PLEASE FORGIVE ME THIS ONE TIME
CRASH...
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
POISE
B-BOSS! YOU CAME.
HE WAS DOING BUSINESS HERE EVEN THOUGH WE WARNED HIM NOT TO BEFORE
TSK
BASTARDS....

WE MAY BE SOME GOOD-FOR-NOTHINGS, BUT WE DON'T DO THINGS GANGSTERS WOULD DO
DON'T YOU GUYS FEEL LIKE SHIT WHILE DOING THIS CRAP?

CLEANING UP
YOU DID
DAMMIT, WHO BROKE THIS?

HERE TAKE THIS FOR THE BROKEN PLATES
OH, NO! YOU DON'T HAVE TO DO THAT

WHAT'S THIS?

HE'S A PERSON WHO DOES THIS KIND OF THING?

THEN WHY...?

...NO.

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

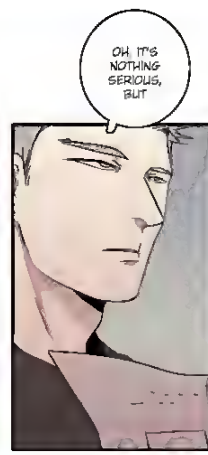
CH 36: DOUBT
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

YOO-JIN.
?

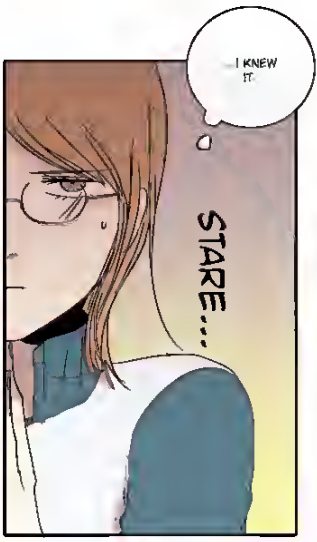
ABOUT THAT GUY WHO IS TEACHING IN YOUR PLACE.
IS HE TRUSTWORTHY?
??

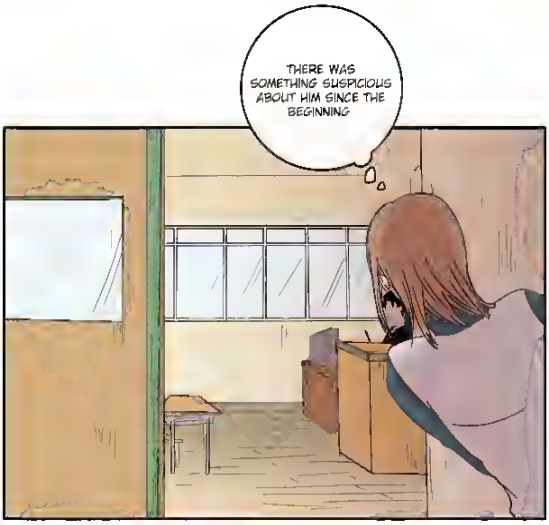
THE KIDS LIKE HIM AND HE DOESN'T SEEM THAT BAD
WHY?

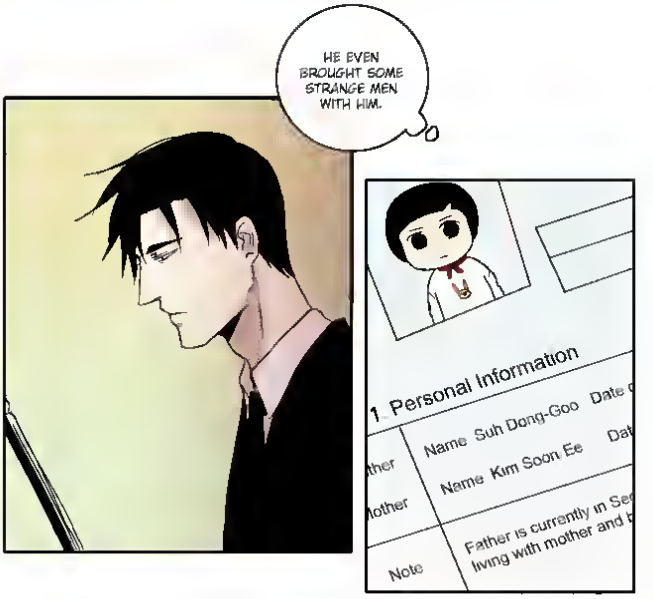

OH, IT'S NOTHING SERIOUS, BUT

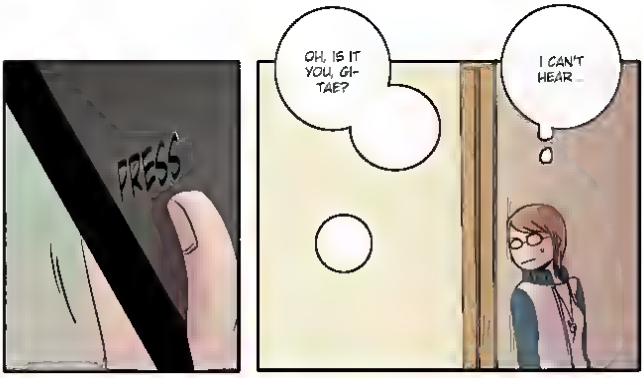
I KEEP GETTING THE FEELING THAT I'VE SEEN HIM SOMEWHERE BEFORE

IT MIGHT BE NOTHING, BUT MY GUT FEELING
IS RARELY POSITIVE


I KNEW IT.
STARE...


THERE WAS SOMETHING SUSPICIOUS ABOUT HIM SINCE THE BEGINNING

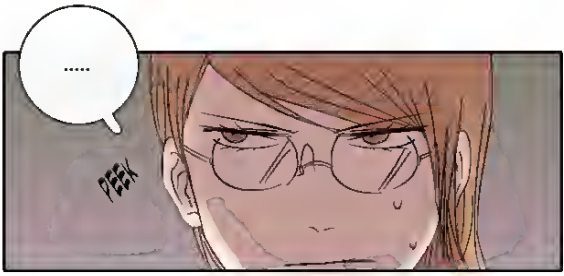

HE EVEN BROUGHT SOME STRANGE MEN WITH HIM.
1. Personal Information
Name Suh Dong-Goo
Name Kim Soon Ee
Father is currently in
living with mother and


PRESS
OH, IS IT YOU, GI-TAE?
I CAN'T HEAR...

LOOK FOR IT CAREFULLY.
???
SNEAK
SNEAK

?
QUIET
....
STARE —
KYA
OH DEAR, THIS DOOR IS MESSED UP AGAIN! I BETTER FIX IT.
RUMBLE
POP!
STOMP
STOMP

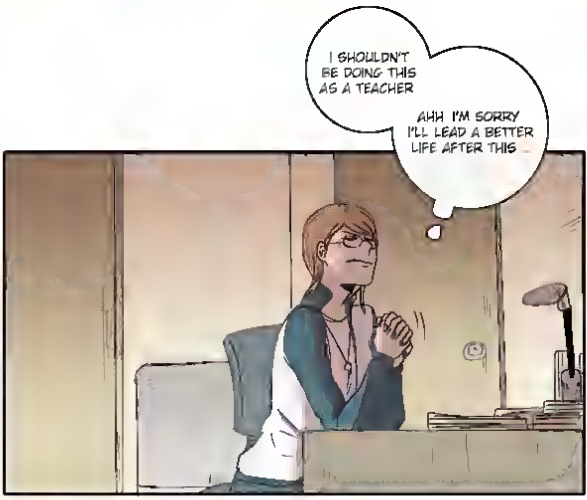
SHE TOOK THE DOOR WITH HER
....?!


.....
PEEK

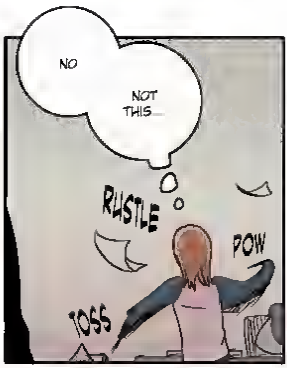
LOOK
AROUND

DASH

GOOD
THERE SHOULD BE SOMETHING HERE.
PHEW


I SHOULDN'T BE DOING THIS AS A TEACHER
AHH I'M SORRY I'LL LEAD A BETTER LIFE AFTER THIS

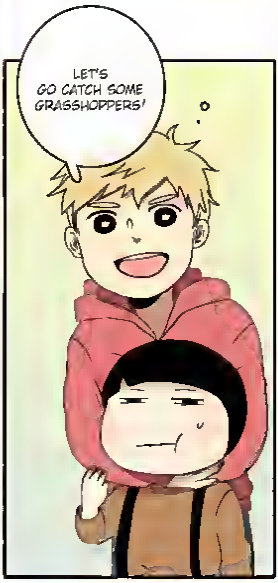
MAYBE I'LL FIND SOME STRANGE EXPENSE RECORDS
NOPE
PLACE


NO
NOT THIS...
RUSTLE
POW
TOSS

AHHHHH
TEACH?
SURPRISED

HEY, SH-SH-SH-SHI-ROO! W-WHAT'S UP...?
I'M HERE TO GET MY BALL
WHAT ARE YOU DOING HERE?
GEEZ, THE F-FLOOR IS SO DIRTY--! I WAS CLEANING!
DILIGENT
RUB
RUB
RUB
. .WITH THAT?
HUH?
THAT'S MR. KWON'S DRESS SHIRT
OH DEAR
DID WE GET ROBBED?
RAGGED

MISTER!
PUT ON

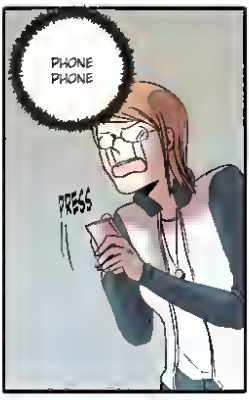

LET'S GO CATCH SOME GRASSHOPPERS!

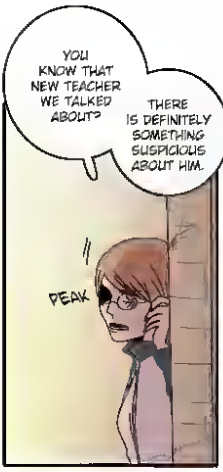
I HAVE SOMETHING TO DO TODAY...
GO ON WITHOUT ME
SOMETHING TO DO...?

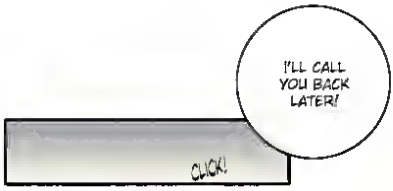
I FOLLOWED HIM ON A WHIM,
BUT THIS IS
BUM
A PRISON...?!

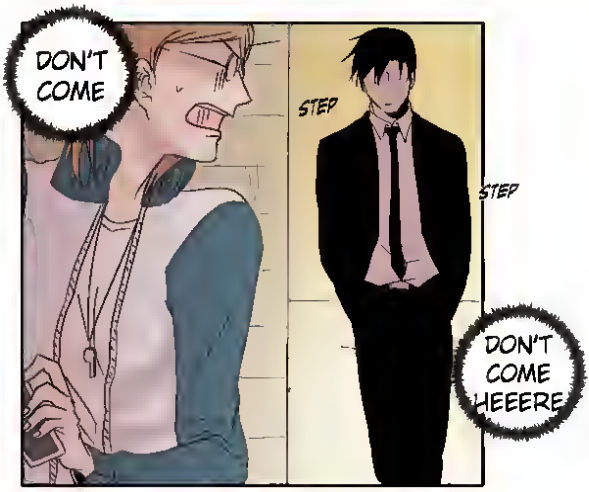
WHO?!
WHO IS HE?
COU

NOTE: THERE IS A BELIEF THAT EATING TOFU AFTER GETTING OUT OF PRISON WILL KEEP YOU OUT OF PRISON.

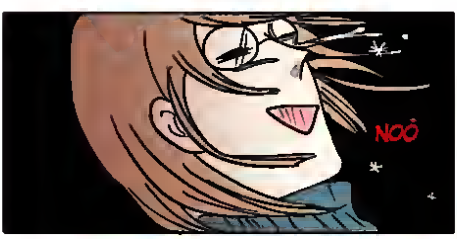





I'LL CALL YOU BACK LATER!
CLICK!

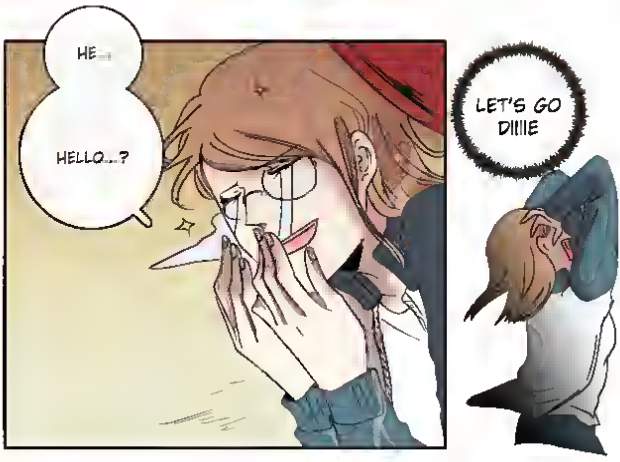

DON'T COME
STEP
STEP
DON'T COME HEEERE

HIDE...
SLOSH
TAP
ACK

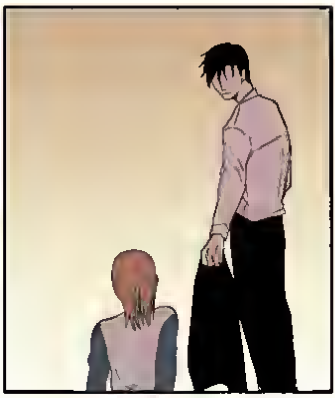

NOO

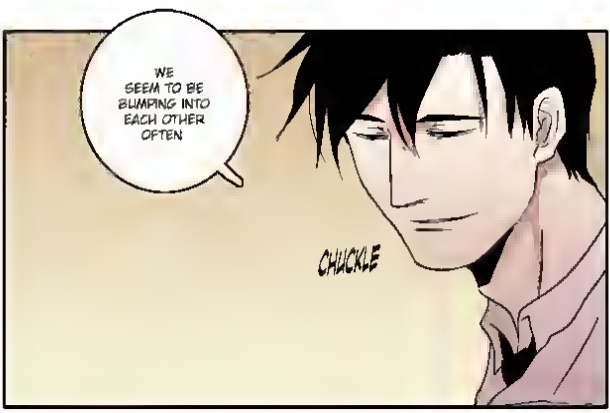
KYA!!
CRASH

....
I'M SCREWED!!!
WET


HE...
HELLO...?
LET'S GO DIIIE

HAND




WE SEEM TO BE BUMPING INTO EACH OTHER OFTEN
CHUCKLE

AAAAAAAAHHH

DAMMIT...
YOU'VE GOT TO BE FUCKING KIDDING ME!!!
ACK;
SM
ACK
USELESS BASTARDS...
YOU CAN'T FIND ONE GUY EVEN AFTER SPENDING THAT MUCH TIME AND MONEY?
I-I'M SORRY!! I SENT OUT ALL OF OUR GUYS
WE'LL FIND HIM SOON...!
DO IT PROPERLY...

THE GAME WON'T END UNTIL WE FIND THE TREASURE ..

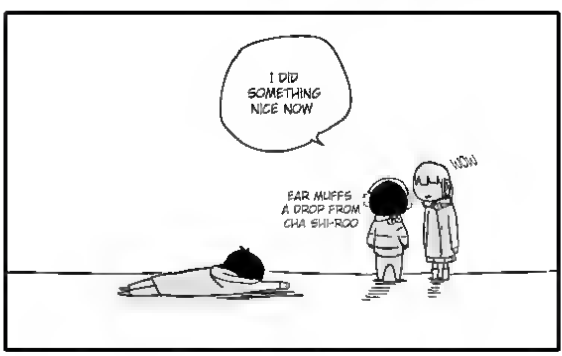
아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 35: STAKEOUT
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

CHRISTMAS SPECIAL SHORT



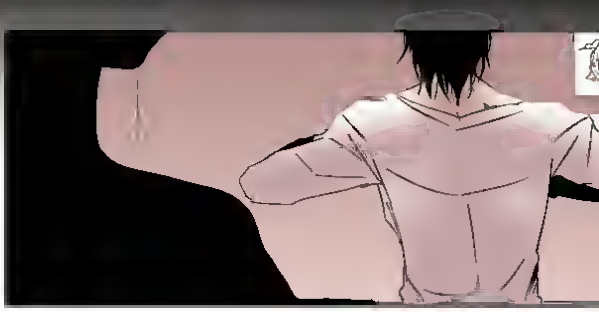
HAVE A MERRY CHRISTMAS!

KWON.

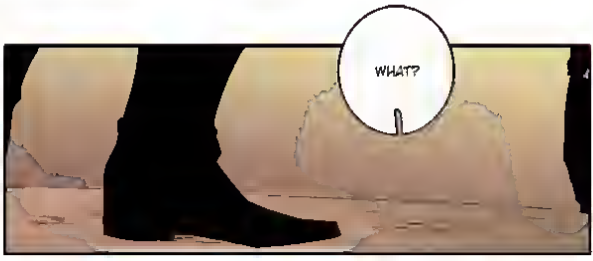
BOSS SANG-JAE?
AW
AKE

WHY DID MY FATHER LIVE SO HARD
WHEN HE HAS NO ONE TO REALLY REMEMBER HIM
I WONDER.
AFTER HIS DEATH I LEFT EVERYTHING BEHIND

AND VOWED REVENGE LIKE A CRAZY PERSON.
AS IF I WASN'T EVEN HUMAN. AS IF I WASN'T EVEN ALIVE.
AS I WAS LIVING IDIOTICALLY LIKE AN ANIMAL.
I ONLY THOUGHT ONE THING.

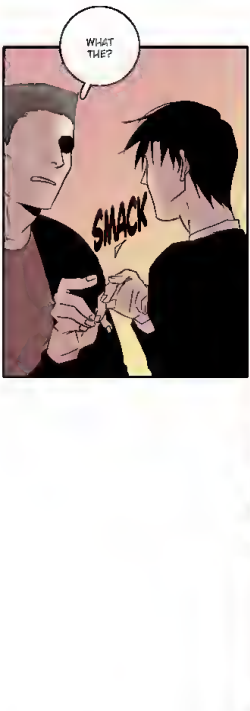


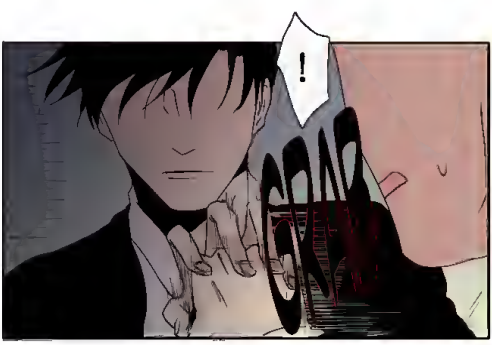
THAT HE MUST
DIE, TOO.



WHAT DID HE JUST SAY?
WHO ARE YOU?
POISE

DO YOU THINK ANYBODY CAN JUST WALTZ IN HERE?
DO YOU THINK THIS IS A JOKE?
GET LOST, ALL RIGHT?


WHAT THE?
SMACK
YOU BASTAR
WOOM


!

CRY
OOOW!!!
FALTER
HEY, LET'S FUCK THAT GUY UP...
STOP.

WHAT'S WITH THE UNNECESSARY COMMOTION?
WAH
APPROACH

YOU SEEM QUITE USEFUL.

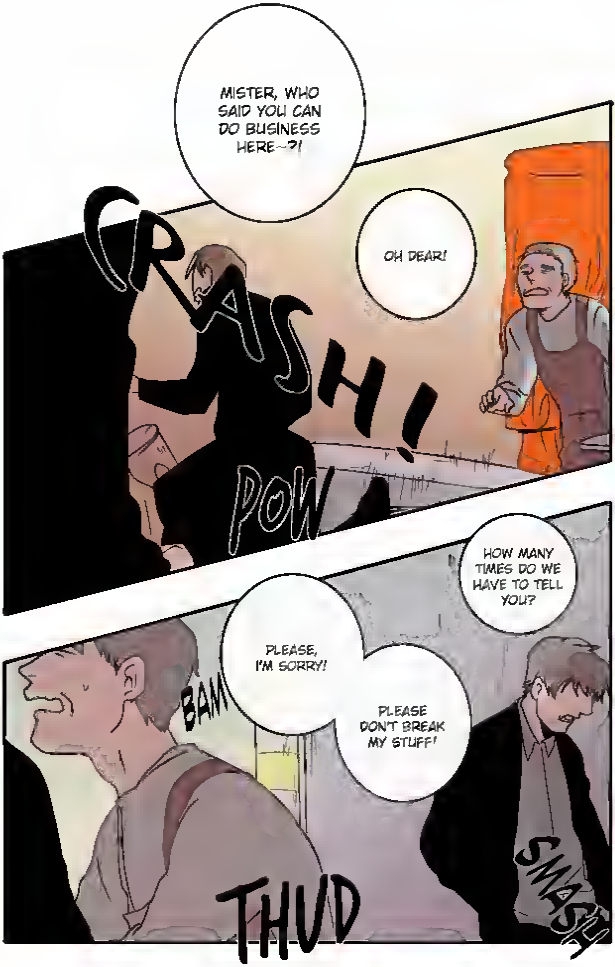
IS THERE A REASON WHY YOU WANT TO JOIN US?

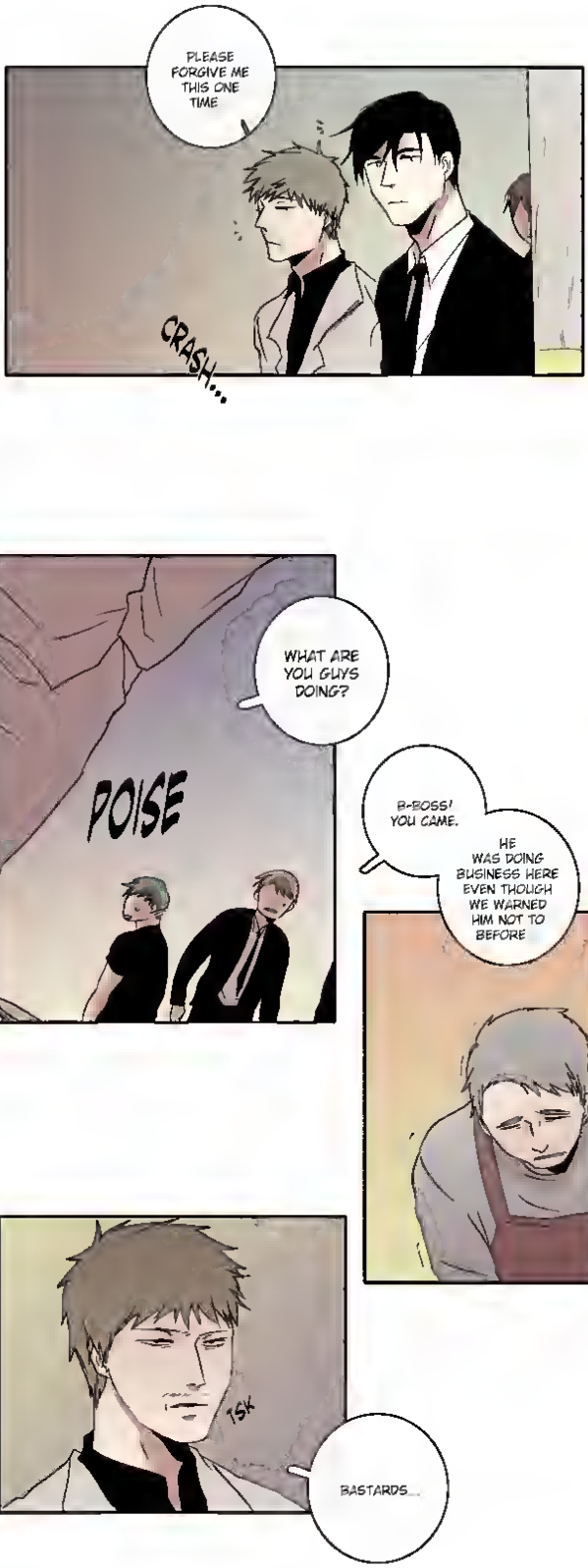
YOU NEED ME.

ALL RIGHT.

I LIKE YOU

IT'S DEFINITELY HIM.


MISTER, WHO SAID YOU CAN DO BUSINESS HERE—?!
OH DEAR!
CRASH!
POW
HOW MANY TIMES DO WE HAVE TO TELL YOU?
PLEASE, I'M SORRY!
PLEASE DON'T BREAK MY STUFF!
BAM
THUD
SMASH


PLEASE FORGIVE ME THIS ONE TIME
CRASH...
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
POISE
B-BOSS! YOU CAME.
HE WAS DOING BUSINESS HERE EVEN THOUGH WE WARNED HIM NOT TO BEFORE
TSK
BASTARDS....

WE MAY BE SOME GOOD-FOR-NOTHINGS, BUT WE DON'T DO THINGS GANGSTERS WOULD DO
DON'T YOU GUYS FEEL LIKE SHIT WHILE DOING THIS CRAP?

CLEANING UP
YOU DID
DAMMIT, WHO BROKE THIS?

HERE TAKE THIS FOR THE BROKEN PLATES
OH, NO! YOU DON'T HAVE TO DO THAT

WHAT'S THIS?

HE'S A PERSON WHO DOES THIS KIND OF THING?

THEN WHY...?

...NO.

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 36: DOUBT
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

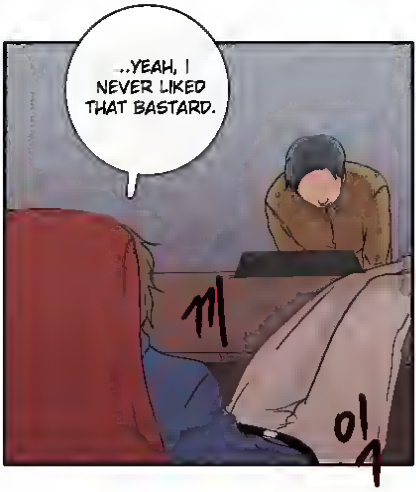
WHAT'S WITH THE SHITTY REVENUE?!
!
퍽!

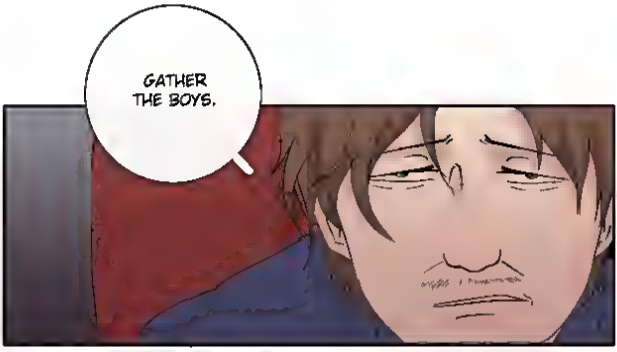
YOU THINK WE CAN RUN AN ORGANIZATION ON THIS CRAP?
WE NEED MONEY, MORE MONEY..

OUR FINANCES ARE ALREADY A MESS, SO ARE YOU REALLY GONNA KEEP...
WHAT?

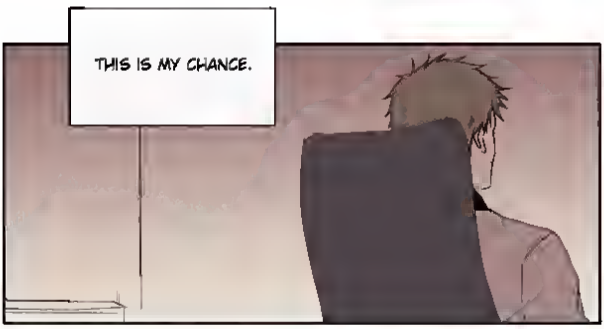
BOKIL HYUNGNIM, SANGJAE HYUNGNIM IS...
I MEAN, THE SANGJAE GROUP IS HOGGING THE BEST SHARE OF LAND IN GANGNAM..
SO OUR INCOME

WON'T...





THIS TIME, I, BOKIL PI, WILL SNAP HIS NECK WITH MY OWN HANDS.



*SNEAK

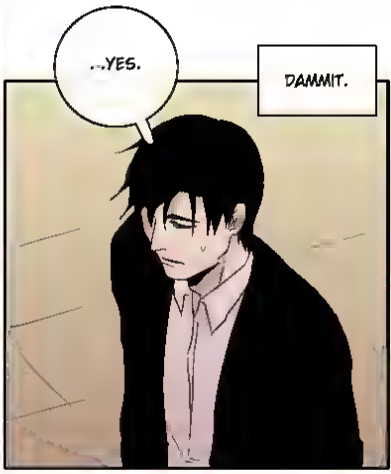
NO MISTAKES.

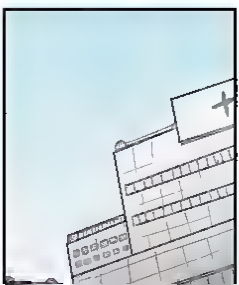
!
응
끼익

KWON?

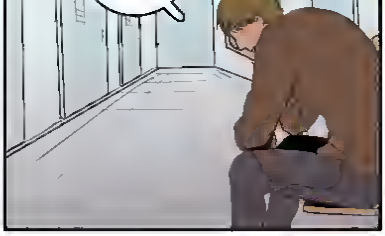
...YES.
HYUNGNIM.

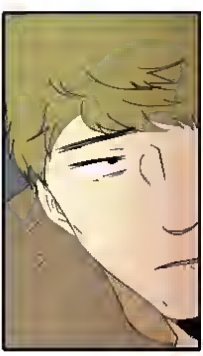
GOOD TIMING. I HAVE SOMEWHERE I NEED TO GO WITH YOU.


...YES.
DAMMIT.



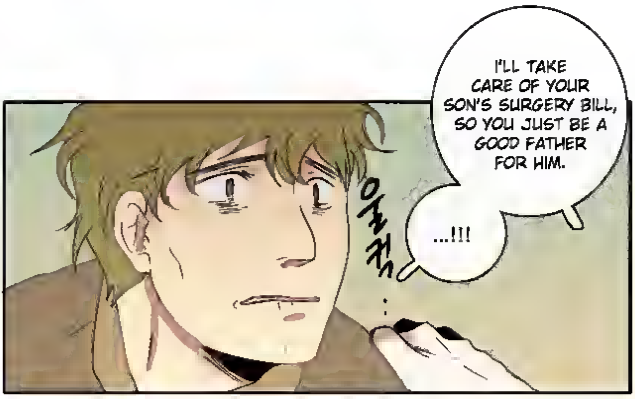
SIGH...





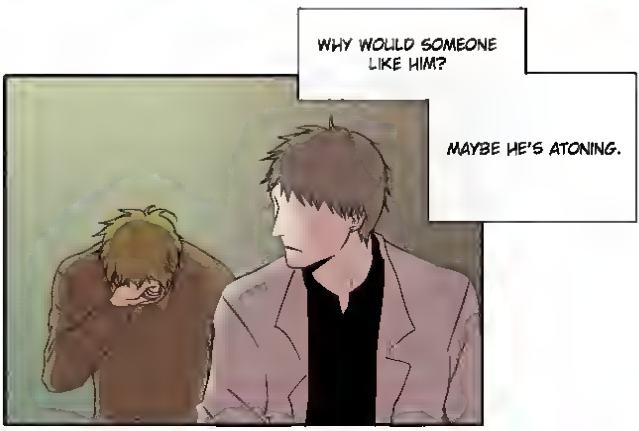
H... HYUNGNIM!
WHAT ARE YOU DOING HERE...
벌
떡

I HEARD EVERYTHING THAT YOU ALL AREN'T DOING TOO WELL EITHER. I'M NOT WORKING FOR BOKIL HYUNGNIM ANYMORE, BUT
WE STILL HAVE OLD TIES. I CAN'T HANG YOU OUT TO DRY.


I'LL TAKE CARE OF YOUR SON'S SURGERY BILL, SO YOU JUST BE A GOOD FATHER FOR HIM.
...!!!
울컥

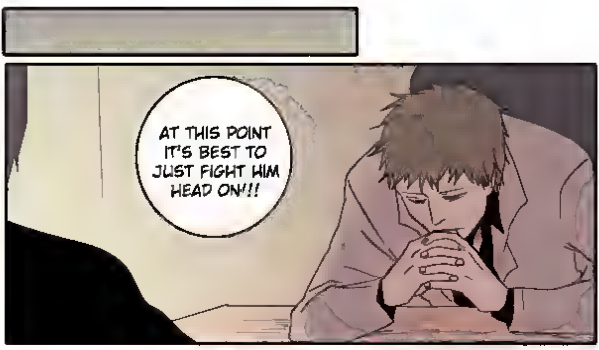
WE CAN'T HAVE HIM TURN OUT LIKE US, CAN WE I'LL BE GOING NOW.
HYUNGNIM...!

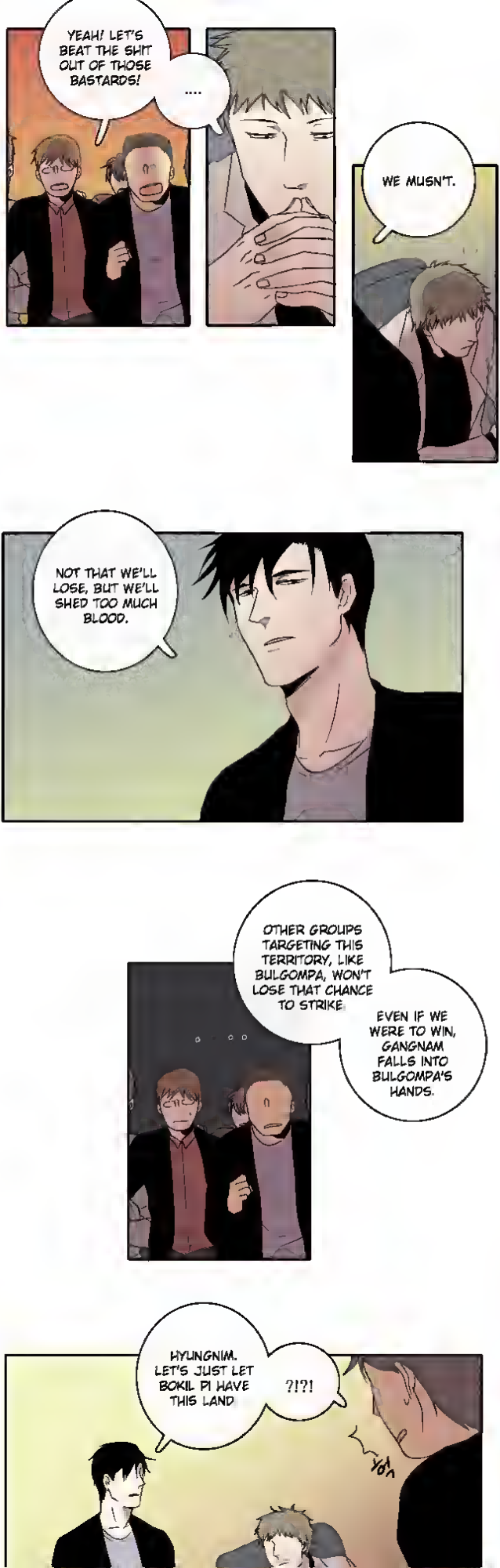
THEY CONTINUE, THESE SITUATIONS THAT MAKE NO SENSE.


WHY WOULD SOMEONE LIKE HIM?
MAYBE HE'S ATONING.

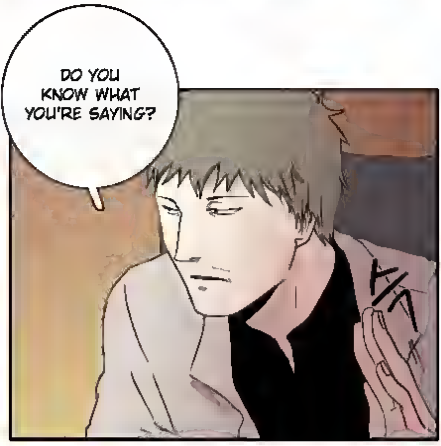
SANGJAE HYUNGNIM..!!

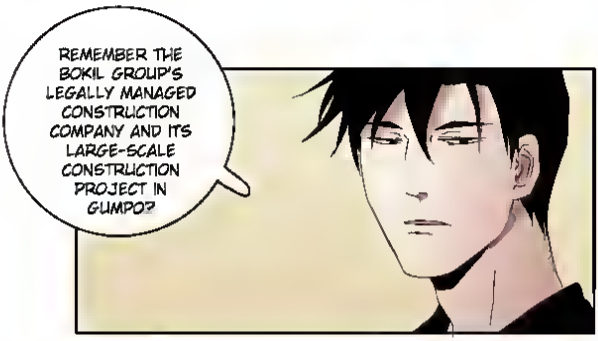
BOKIL HYUNGNIM PLANS TO DESTROY YOUR GROUP.
PLEASE BE CAREFUL...!


AT THIS POINT IT'S BEST TO JUST FIGHT HIM HEAD ON!!


YEAH! LET'S BEAT THE SHIT OUT OF THOSE BASTARDS!
....
WE MUSN'T.
NOT THAT WE'LL LOSE, BUT WE'LL SHED TOO MUCH BLOOD.
OTHER GROUPS TARGETING THIS TERRITORY, LIKE BULGOMPA, WON'T LOSE THAT CHANCE TO STRIKE.
EVEN IF WE WERE TO WIN, GANGNAM FALLS INTO BULGOMPA'S HANDS.
HYUNGNIM. LET'S JUST LET BOKIL PI HAVE THIS LAND
?!?!
YOU

NO!! WHAT NONSENSE


DO YOU KNOW WHAT YOU'RE SAYING?


REMEMBER THE BOKIL GROUP'S LEGALLY MANAGED CONSTRUCTION COMPANY AND ITS LARGE-SCALE CONSTRUCTION PROJECT IN GUMPO?

YEAH.
THEY ENDED UP WITH A DISHONORED BILL WHEN THE FLOODWALL GOT BUSTED AND THE WHOLE PLACE WENT UNDERWATER
YES.

LET'S ASK HIM TO SWITCH TERRITORIES WITH US.

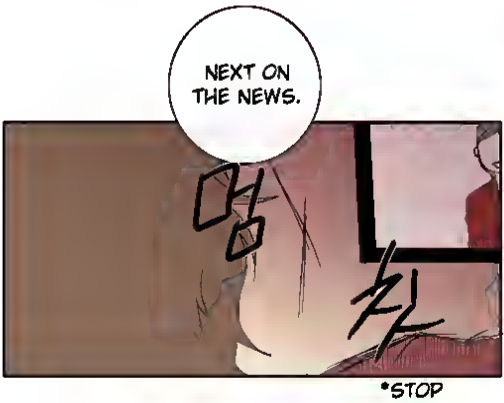
!
BOKIL PI WILL MOST LIKELY GLADLY ACCEPT.
YOU WANT TO TRADE OUR CASH COW FOR THAT ABANDONED LAND? ARE YOU INSANE?
ARE YOU TRYING TO RUIN US?

WE HAVE TO THINK THIS OVER CALMLY.
BOKIL PI ISN'T THE ONLY ONE COVETING THIS LUCRATIVE TERRITORY.
IT WON'T BE LONG BEFORE THEY'LL BE AT WAR WITH THE BULGOMPA GROUP.
IT'S NOT A BAD IDEA TO WAIT UNTIL THEY WEAKEN EACH OTHER.
....
FOR NOW WE SHOULD TAKE A STEP BACK.

SOME TIME AFTER

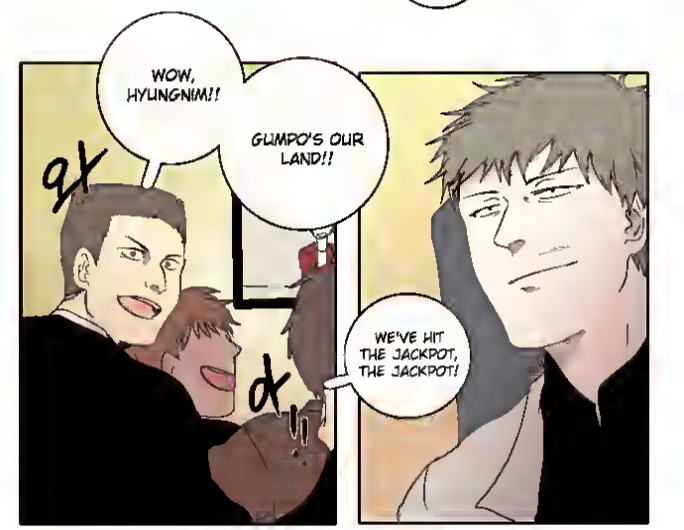
WHAT?

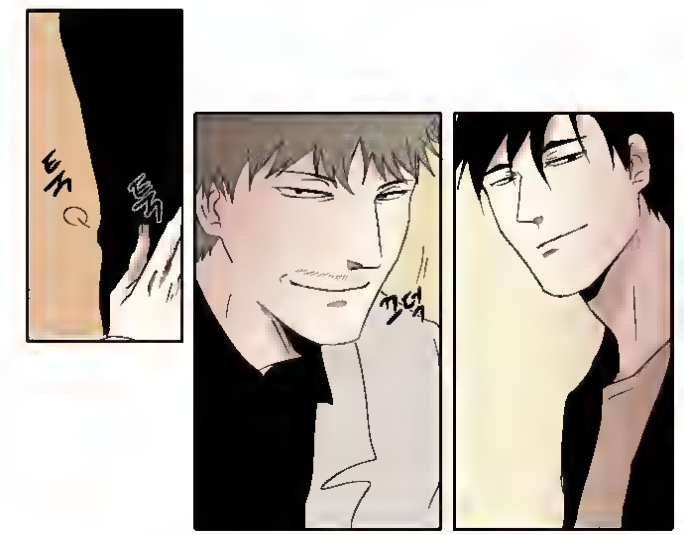
WHAT THE FUCK HAVE YOU BEEN DOING, YOU SHITHEADS!!!
HIEE
W, WE ARE ASHAMED OF OURSELVES!!


NEXT ON THE NEWS.
*STOP

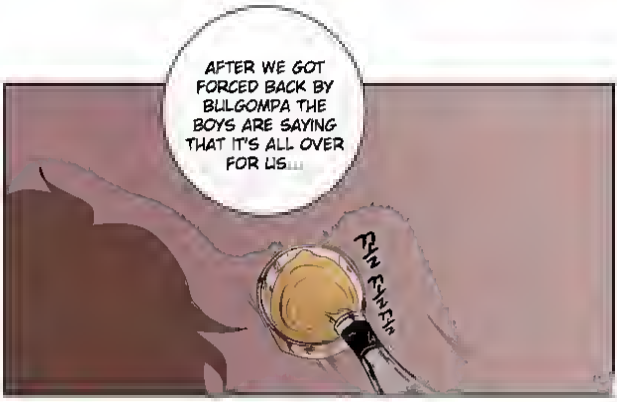
A HAN RIVER RESTORATION PLAN HAS BEEN ANNOUNCED...
THROUGH RIVER DREDGING AND EXTENSIVE REINFORCEMENT OF RETAINING WALLS,

THIS REVOLUTIONARY PROJECT ENABLES WATERWAY TRAVEL
AND THE NORMALLY INUNDATED GUMPO AREA HAS RISEN ABOVE WATER LEVEL
AS SUCH IT SEEMS WE'LL SEE THE RETURN OF THE LARGE-SCALE NEW TOWN DEVELOPMENT PROJECT.
CURRENTLY...

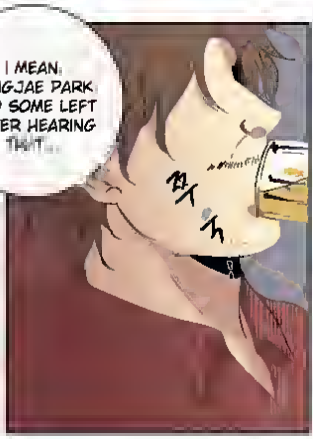

WOW, HYUNGNIM!!
GUMPO'S OUR LAND!!
WE'VE HIT THE JACKPOT, THE JACKPOT!

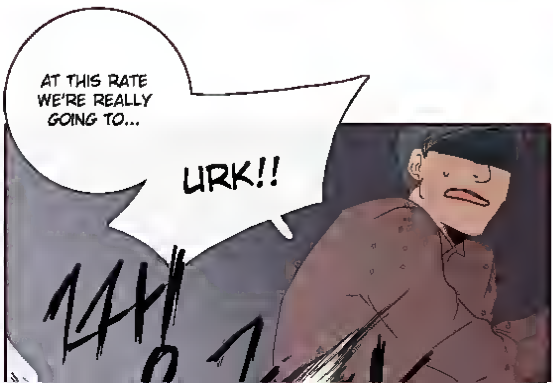


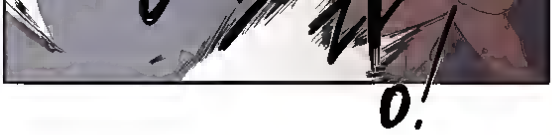
H, HYUNGNIM.

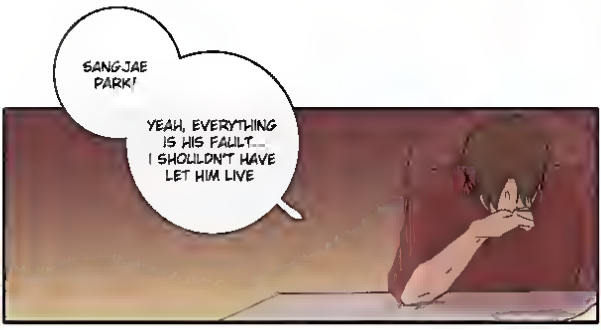

AFTER WE GOT FORCED BACK BY BULGOMPA THE BOYS ARE SAYING THAT IT'S ALL OVER FOR US...
꼴꼴꼴

FURTHERMORE, THERE'RE RUMORS THAT TAESUK'S SON'S HOSPITAL FEES WERE PAID BY SANGJAE HYUNG!...


I MEAN, SANGJAE PARK AND SOME LEFT AFTER HEARING THAT...
찌익


AT THIS RATE WE'RE REALLY GOING TO...
URK!!





아이들의 권선생님

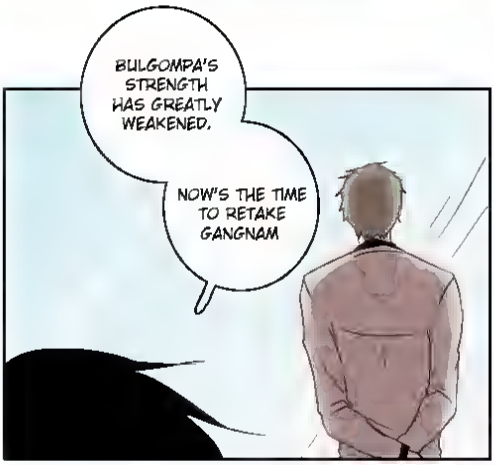
THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

*"PA" MEANS GROUP. BOKILPA, SANGJAEPA. SO "BULGOMPA GROUP" IS REDUNDANT, BUT I JUST LEFT IT THAT WAY BECAUSE IT SOUNDS BETTER...

SORRY, I'M TOO LAZY TO CLEAN SFX >_<

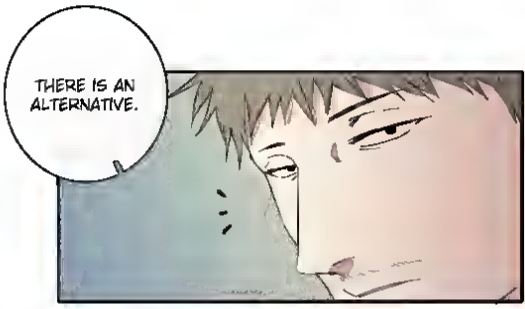
-LEO

HYUNGNIM.
STEP
STEP

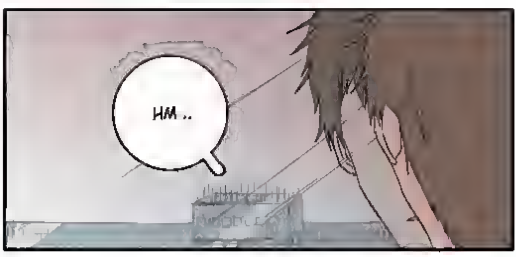

BULGOMPA'S STRENGTH HAS GREATLY WEAKENED.
NOW'S THE TIME TO RETAKE GANGNAM

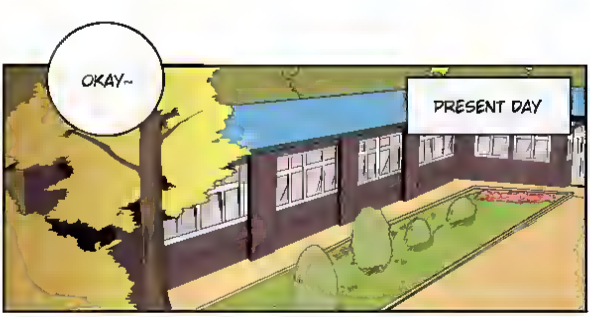
...KWON, WHAT DO YOU THINK ABOUT THIS?

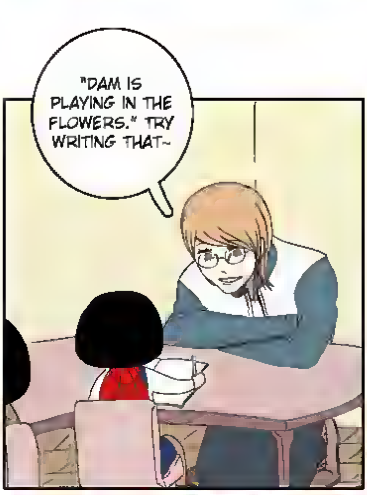
DO YOU THINK RETURNING TO A THUG LIFE IS THE RIGHT THING?

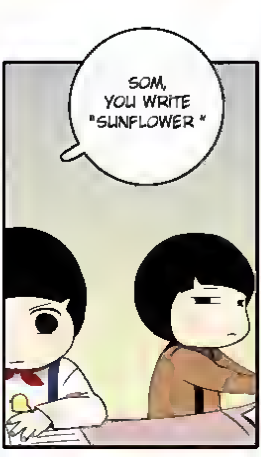

THERE IS AN ALTERNATIVE.

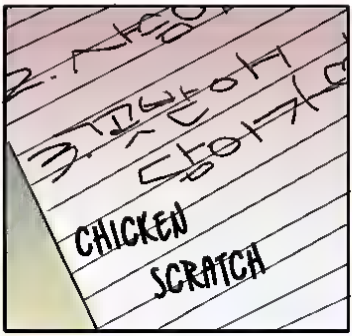
WE COMPLETE
BOKIL PI'S FAILED PROJECT.


HM ..


OKAY~
PRESENT DAY

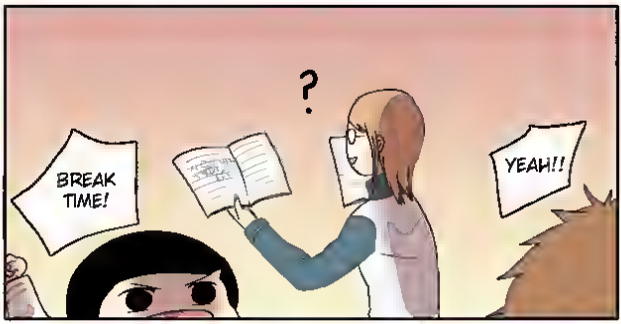

"DAM IS PLAYING IN THE FLOWERS." TRY WRITING THAT~


SOM, YOU WRITE "SUNFLOWER "

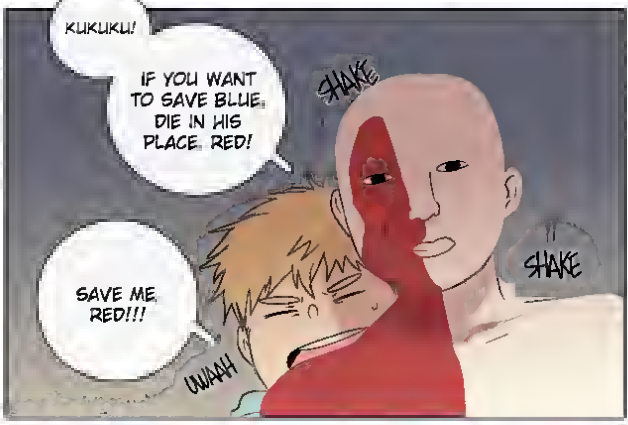


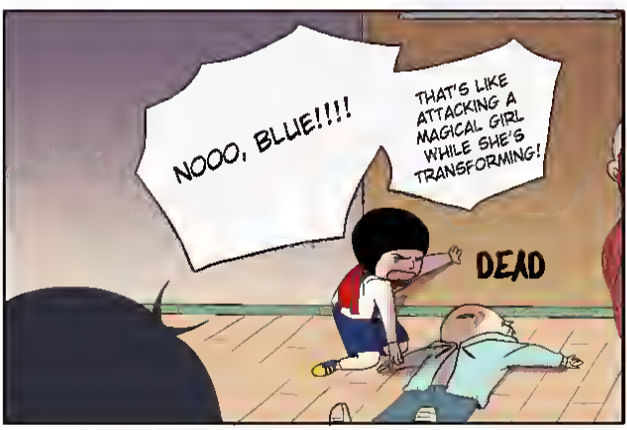
(DAM, INCORRECT)

(SOM, CORRECT)

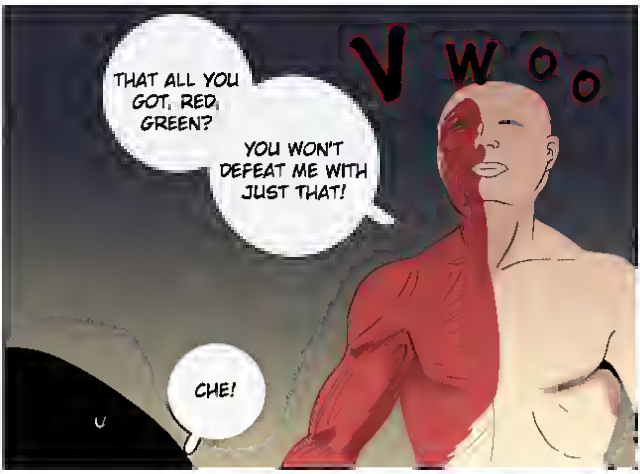


MAIN CHARACTERS ARE FASHIONABLY LATE.





ATTACK ITS TRUE FORM


THAT ALL YOU GOT, RED, GREEN?
YOU WON'T DEFEAT ME WITH JUST THAT!
VWOOO
CHE!

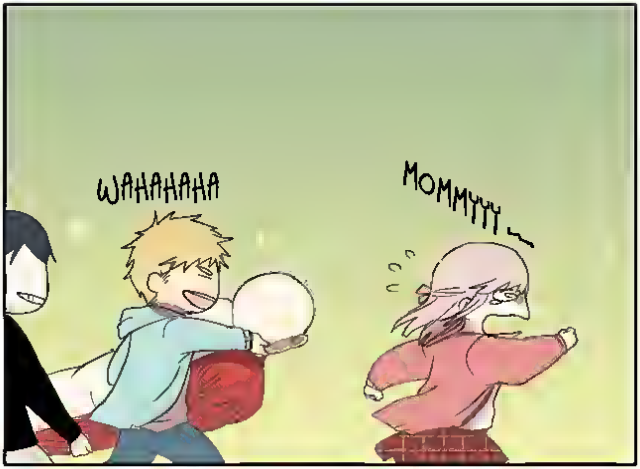
AHAHA CAN'T EVEN FEEL IT!
HOW FOOLISH!
DOESN'T HURT...
WHACK
WHACK
WHACK

CAN'T EVE FEE...
NO NO WAIT.
THWOK
HEY, I'M BLUE.
WHACK
TIME!
WHACK

YOU'RE NOISY.

K.
HEY SHIRU-DDEOK, LET'S SCARE EVERYONE WITH THIS!

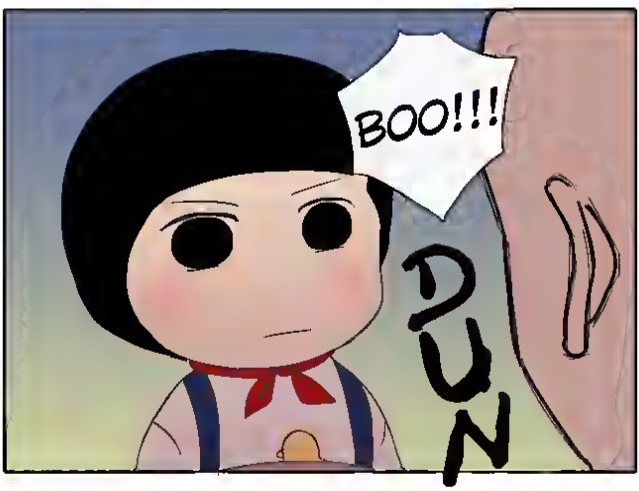
HIE
BOO!!!
SHO
CK


WAHAHAHA
MOMMYYY~

MOMMYYY~

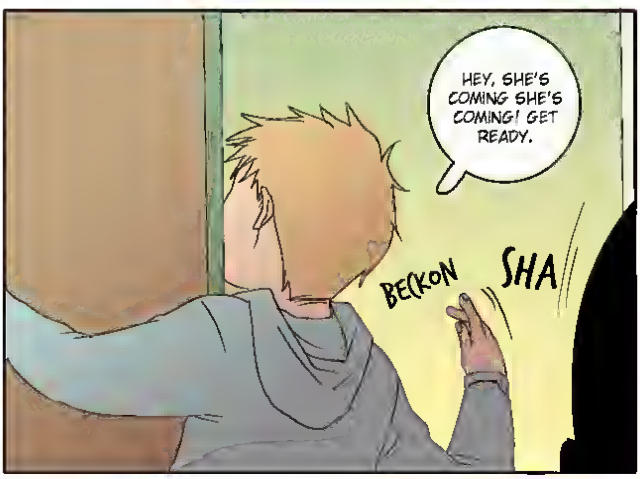
IN FOR IT NOW!

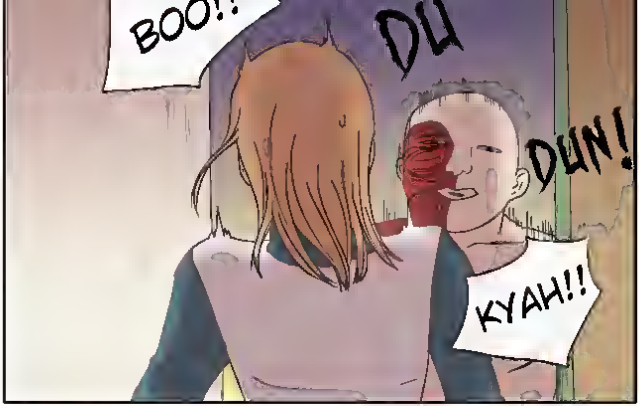
COUNTERATTACK

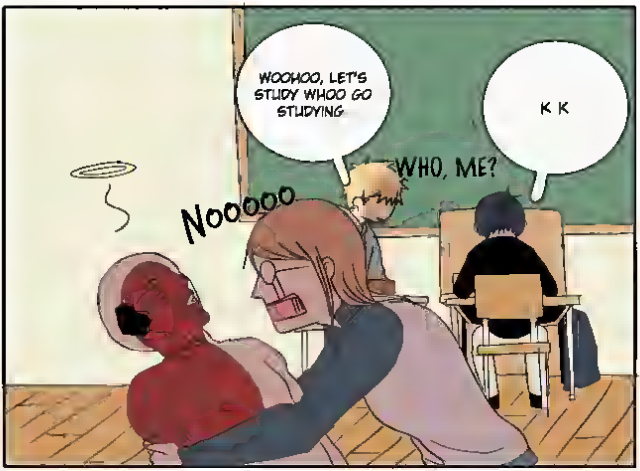


GOOD GOING, DAM.

A STUDENT'S DUTY





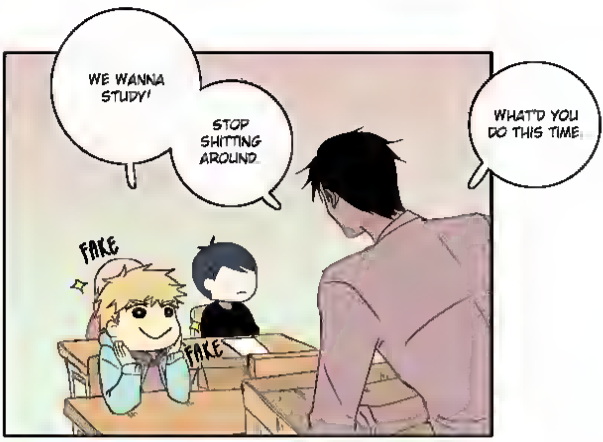


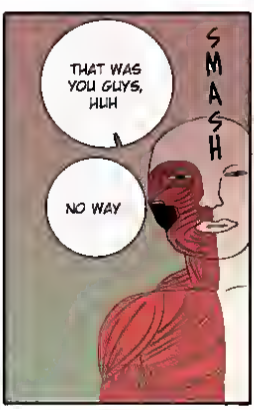
IT WAS INJURED.

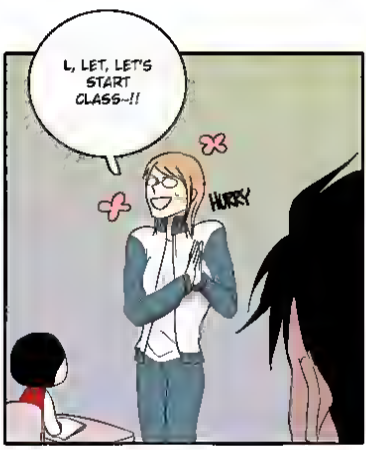
SLIDE

HM?

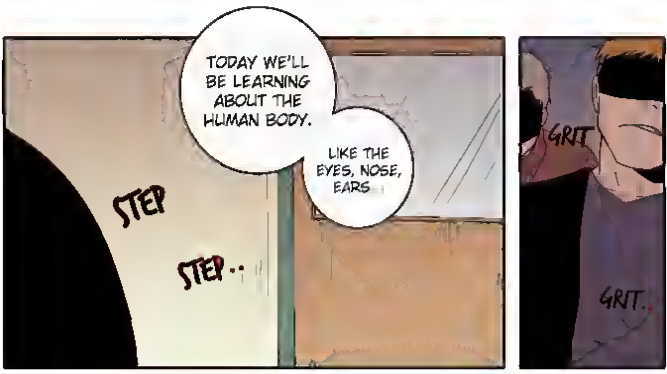
WOW. WHAT POSSESSED YOU TO SIT DOWN?


WE WANNA STUDY!
STOP SHITTING AROUND.
WHAT'D YOU DO THIS TIME.
FAKE
FAKE

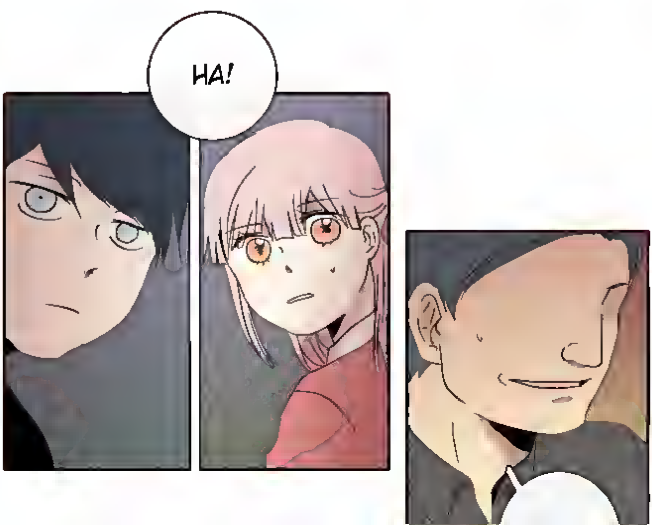

THAT WAS YOU GUYS, HUH
SMASH
NO WAY


L, LET, LET'S START CLASS~!!
HURRY

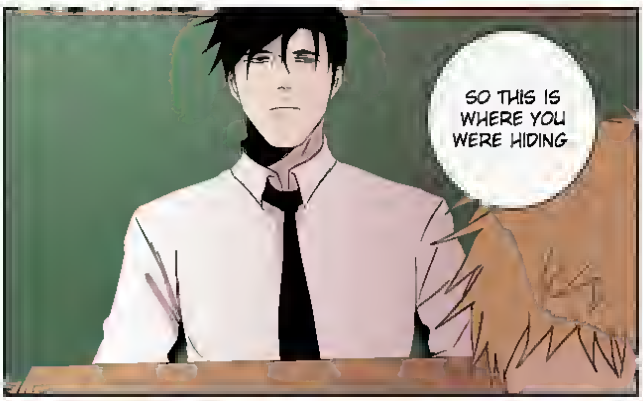
STEP..
STEP

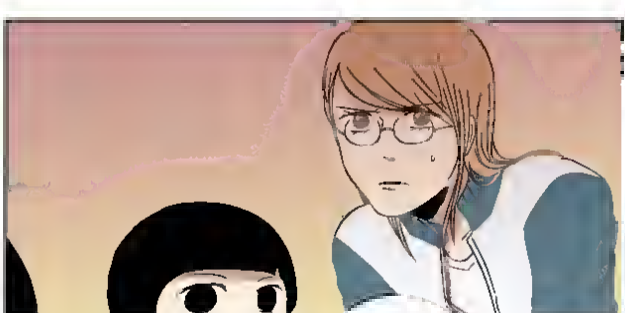

TODAY WE'LL BE LEARNING ABOUT THE HUMAN BODY.
LIKE THE EYES, NOSE, EARS
STEP
STEP..
GRIT
GRIT..

*SLIDE


HA!

BRAT.


SO THIS IS WHERE YOU WERE HIDING


WE SEARCHED FOR YOU TO HIGH HELL BUT YOU WERE IN THIS DUMP ALL ALONG?
HM?

....

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

I REALLY WANTED TO PUT
"ATTACK ON TITAN"
SORRY FOR THE AMAZINGLY
SHITTY TYPESETTING

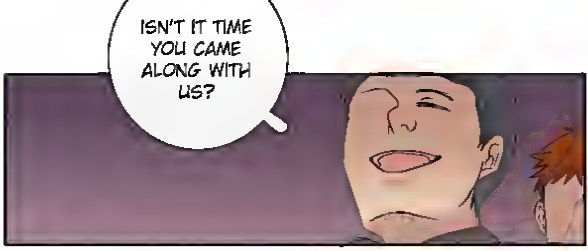
-LEO

WE SEARCHED FOR YOU TO HIGH HELL BUT YOU WERE IN THIS DUMP ALL ALONG?
HM?

....

TREMBLE
TREMBLE

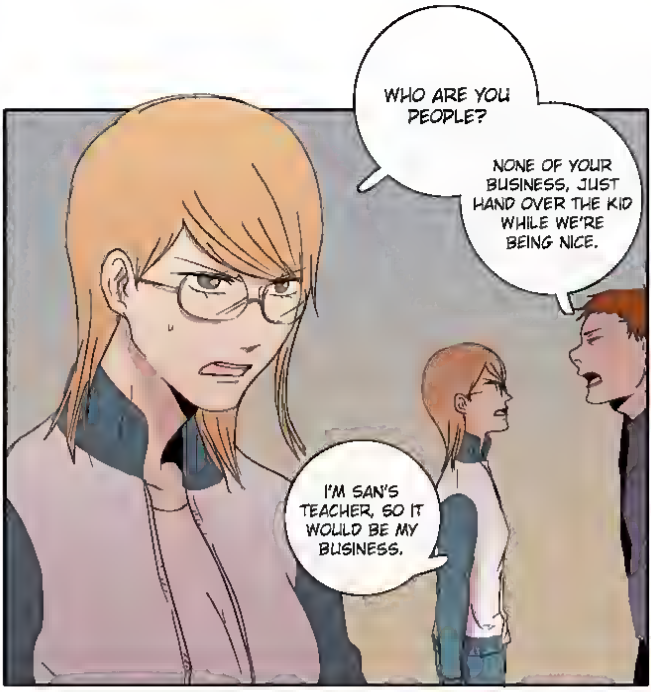
*TREMBLE

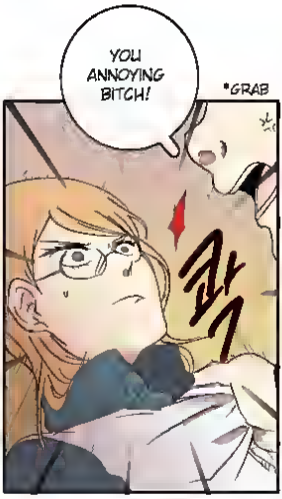

ISN'T IT TIME YOU CAME ALONG WITH US?

KANG SAN
DUN

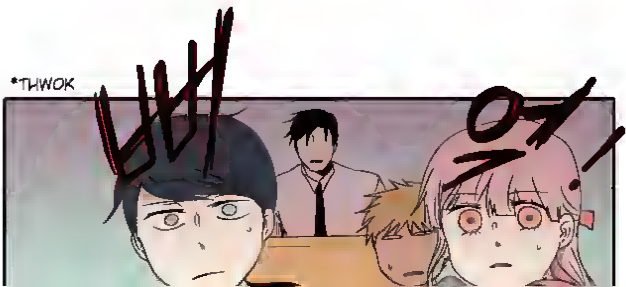
GET HIM!
*NOD

*STEP!
JUST A SECOND.


WHO ARE YOU PEOPLE?
NONE OF YOUR BUSINESS, JUST HAND OVER THE KID WHILE WE'RE BEING NICE.
I'M SAN'S TEACHER, SO IT WOULD BE MY BUSINESS.

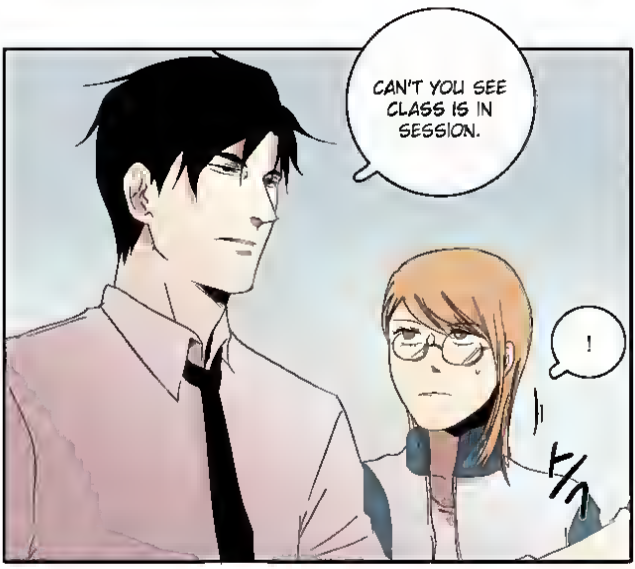

YOU ANNOYING BITCH!
*GRAB
콱

*LIFT
휙
YOU THINK I'LL GO EASY CAUSE YOU'RE A WOMAN?!


*THWOK
으억

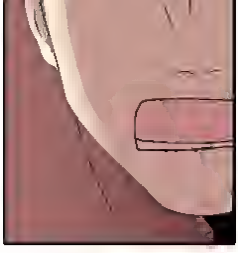
YOU WON'T LAY A FINGER ON MY STUDENTS!
*VA ARTS
*CRASH
쿠당탕
*MUTTER
WHAT...
WHAT THE HELL?!
GRAB THAT WOMAN!

*WHAP
PHHBT


CAN'T YOU SEE CLASS IS IN SESSION.
!
*STEP IN

WHAT'S WITH ALL YOU CRAZY FUCKS!!!
WHAT?

*SLAM



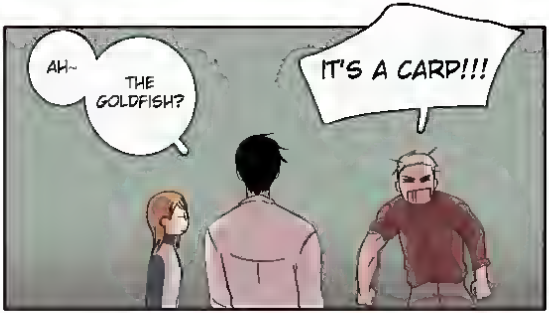
OH OH OHHHH YOU!! YOU!!
?
*POINT

YOU BASTARD!!
WELL MET, Y-YOU!!

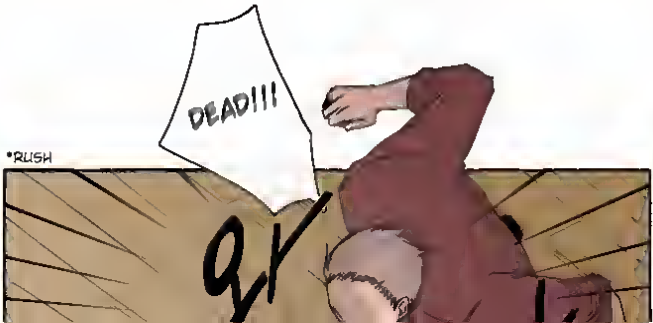
WHO...
YOU!! HOLD ON A SEC!

REMEMBER THIS?!

*LIFT

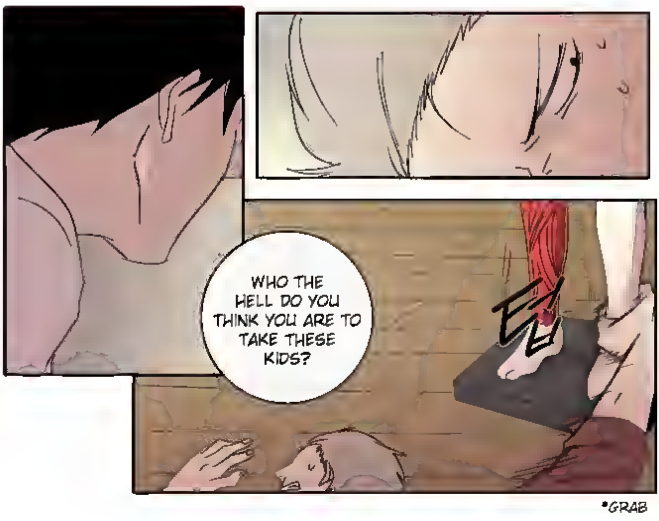


ARE THOSE YOUR NEW CLOTHES?
*GLANCE
DON'T GET SO COCKY CAUSE I LET YOU WIN ONCE..
YOU BASTARD, YOU ARE SO
*CRACK CRACK

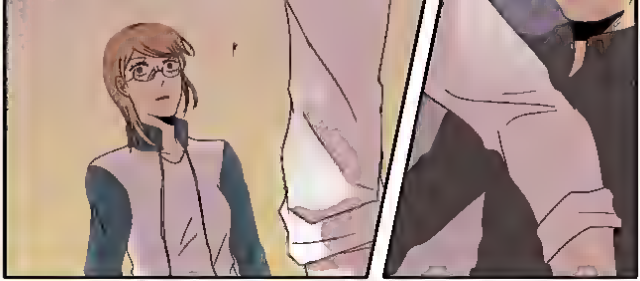

*RUSH
DEAD!!!

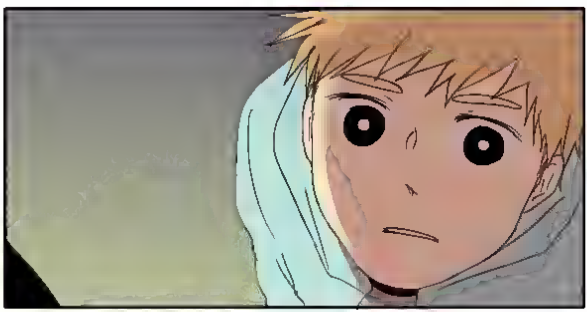
WHAM

STILL HAVEN'T LEARNED YOUR LESSON, HAVE YOU?
*BRUSH BRUSH

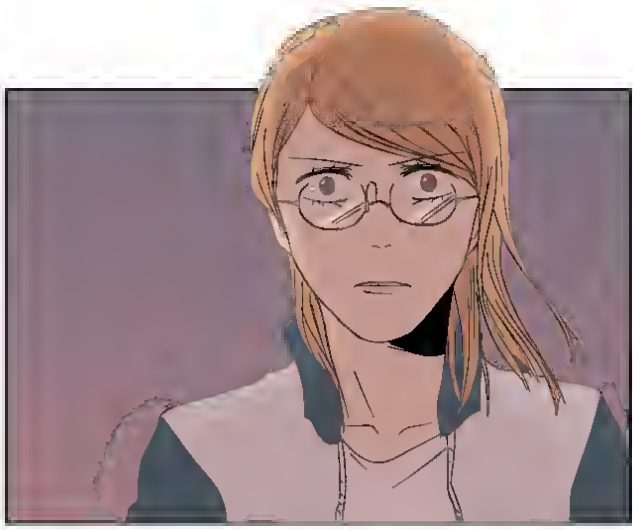

WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE TO TAKE THESE KIDS?
*GRAB

*SLASH





*DON



GUYS, RUN!!!
HEY, GRAB THE KID IN THE HOODIE!!!
*SUDDEN
*DA DA DA DA

*DASH
STOP RIGHT THERE!!!!
KHGH
*STOP

HURRY UP!!
AHEAD...
YOU GO ON AHEAD. .
HUFF HUFF
SQUEEZE

SHIT, DON'T BE CRAZY...!
*GRAB

PLEASE RUN!

*DA DA DA DA—

*DASH

*TAUT

*CATCH

*DA DA DA DA..

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

I'M SWITCHING NAMES BACK TO LAST NAME FIRST. (KANG SAN)

-LEO

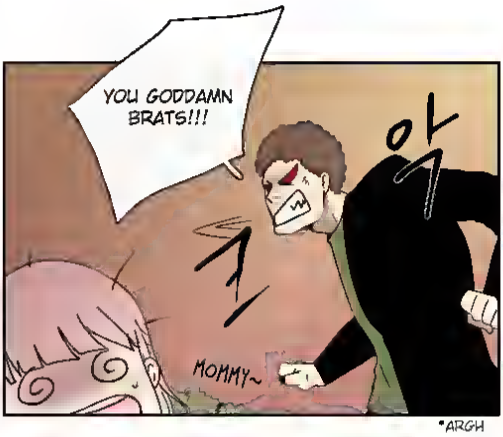
FOUND YOU.
*ACK
SO YOU WANT TO MESS WITH US? HM?

DAM, RUN AWAY!
*RUSTLE

...!

ACK...!

*MISS

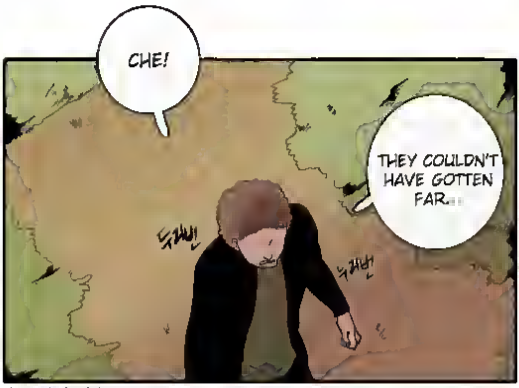

YOU GODDAMN BRATS!!!
MOMMY~
*ARGH

I SAID STOP!!!
*DA DA DA DA

WHERE!

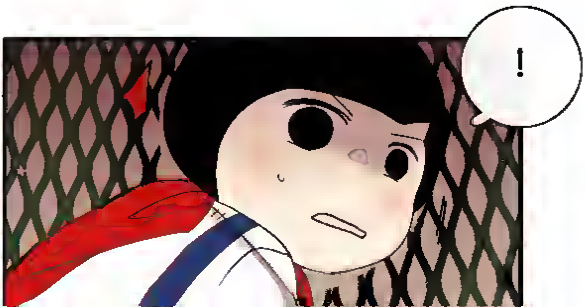
*RUSTLE

*PUSH



*GLANCE AROUND

*CRAWL



*NGH

*GRAB

GOT YOU, BRAT.
YOU REALLY HAD ME BACK THERE...

YOU'RE IN TROUBLE BIG TIME NOW, KID!

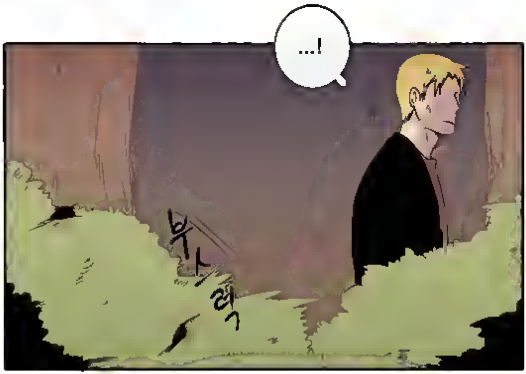
*DASH

*BITE!

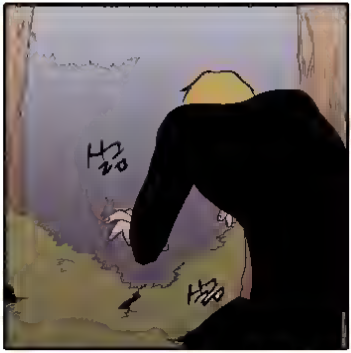
*AHHHHHH
*FLAP FLAP
DAMMIT, I'LL KILL YOU ALL!!!
YOU BRATS...
*CLATTER CLATTER
FUCK...!
WHY WON'T THIS COME OUT?!
*CLATTER
I'M A GIRL!
*DULIN
YOU VILLAIN!

KAPOW.
RED POWER!

ACK



*RUSTLE



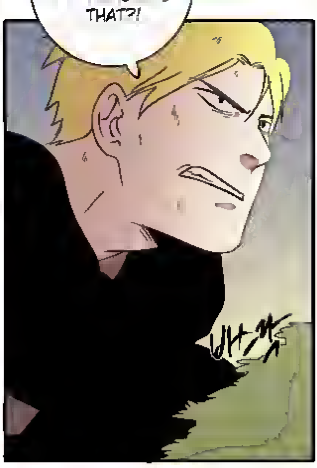
*SNEAK SNEAK

*RUN OUT

*DASH

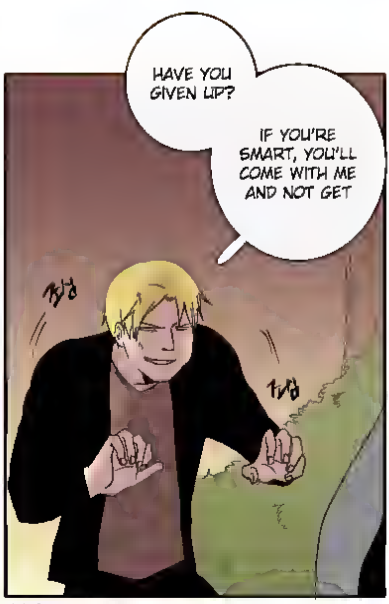
*STEP

*DA DA DA DA

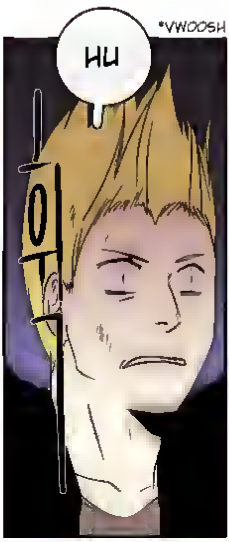


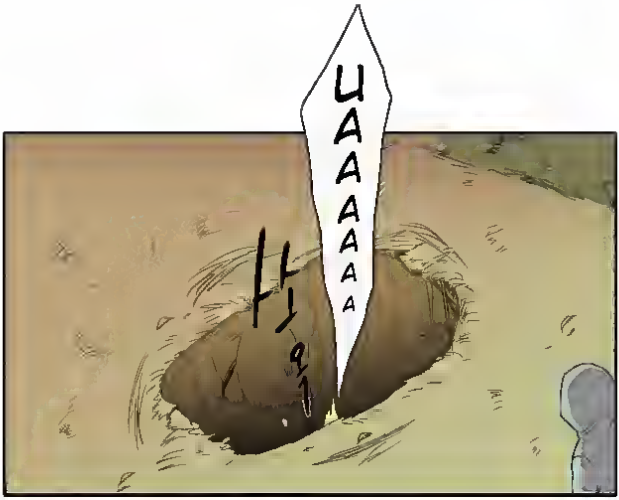
*RUSTLE

*STAND...



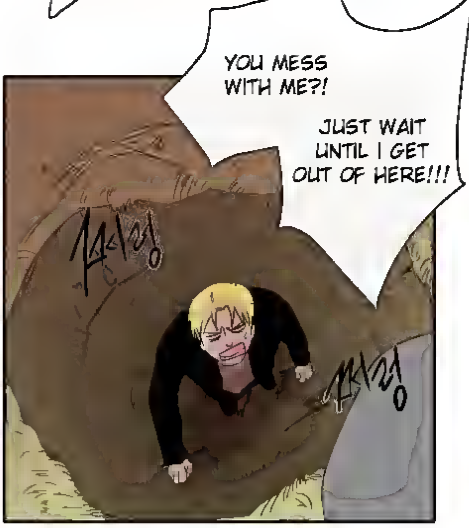
*CAREFUL CAREFUL




AAAAAAA
*PLUMMET

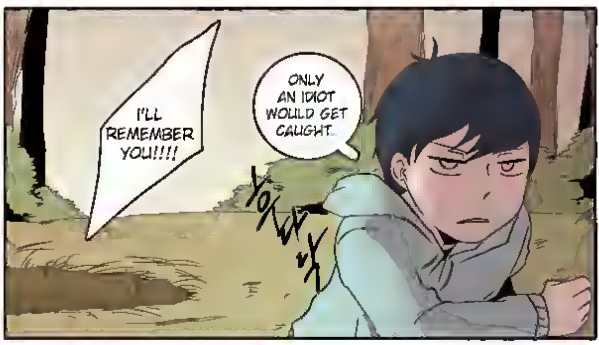
ACK, MY LEG...!
Caution! Boar traps
YOU MO...
*PEER

WHEW...
YOU MOTHER-FUCKING BRAT!



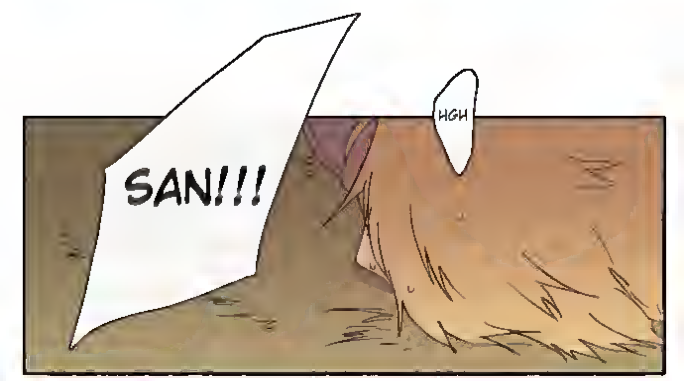
*NOISE NOISE

*KICK



*DASH

HEY, WE GOT HIM!
HAS YOUR BODY...
*RUSTLE
HEY, KANG SAN!!!!
KHK
KUH


SAN!!!
HGH

YOU...
...THAT'S RIGHT.

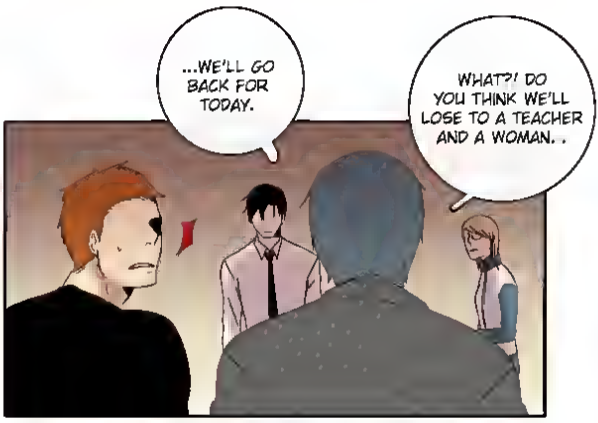
WHAT THE HELL...
WHY'S HE GOT SOMETHING LIKE THAT ON HIS BACK?!
I HAD MY DOUBTS, BUT IT'S DEFINITELY HIM
DON'T GET SCARED! HE'S JUST SOME DAISY ACTING LIKE A TEACHER.
YOU PEOPLE!
IF YOU CAUSE ANY MORE

TROUBLE I'LL CALL THE POLICE!

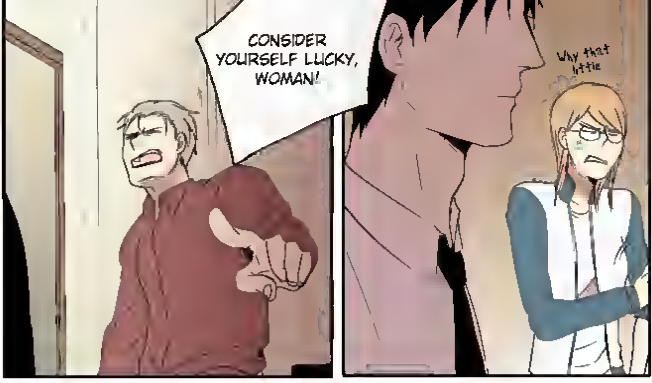
*GRAB

MY HUSBAND'S A DETECTIVE, HE'LL COME RUNNING AT THE PRESS OF A BUTTON!
YOU'RE BLUFFING, WOMAN!
FEEL FREE TO CHECK!
CHE

*CHA


...WE'LL GO BACK FOR TODAY.
WHAT?! DO YOU THINK WE'LL LOSE TO A TEACHER AND A WOMAN. .

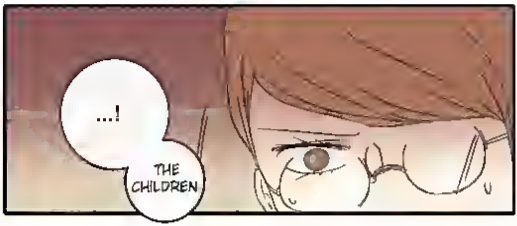
*RAGE
SHUT UP, RETARDS!
...?



*STEP | STEP

WHO ARE YOU?

I HAD MY SUSPICIONS ABOUT YOU, THAT YOU..

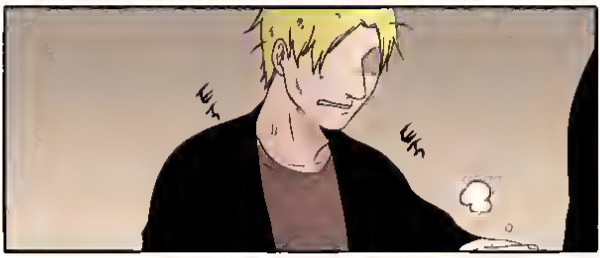

...!
THE CHILDREN

THE CHILDREN...
!
*BANG
안 돼!!

SAN'S HEART...

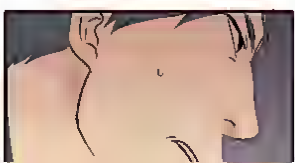
아이들의 권선생님

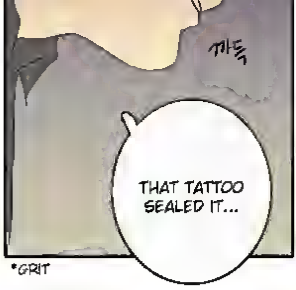
THE CHILDREN'S TEACHER
MR. KWON



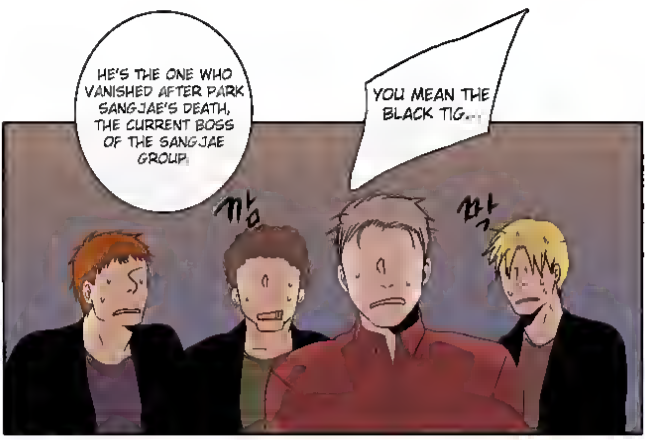
*BRUSH BRUSH

*GRUMBLE

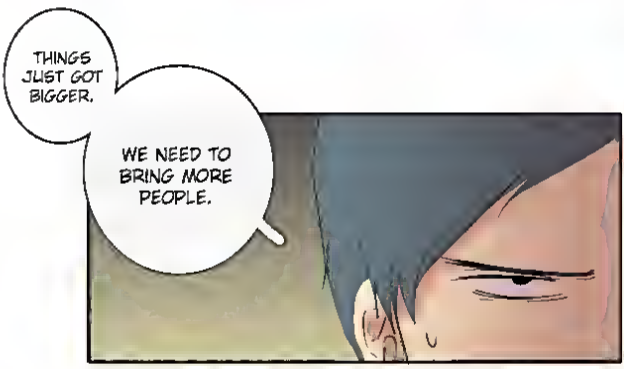




*GRIT

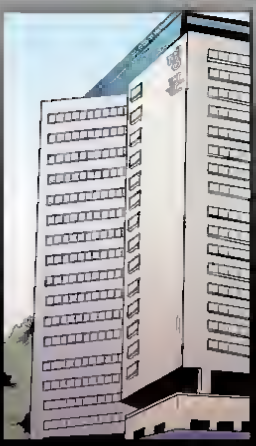


*SURPRISE

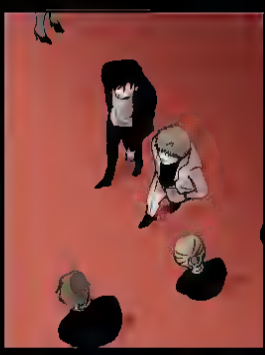


아이들의 권선생님

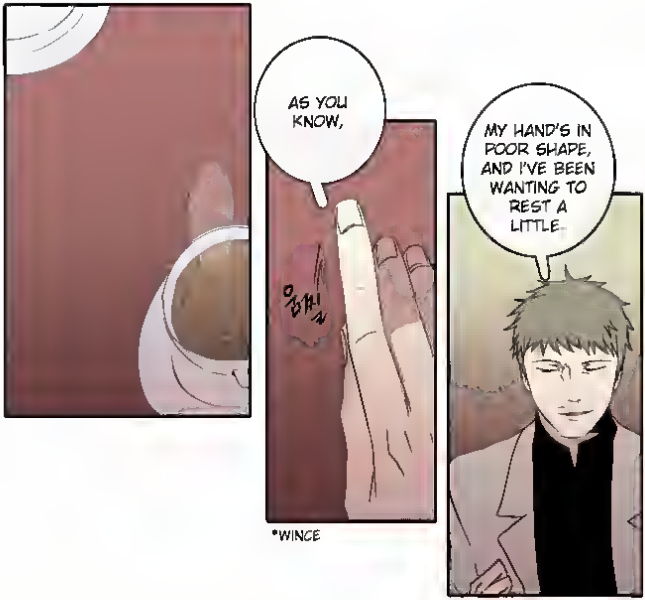
THE CHILDREN'S TEACHER
MR. KWON



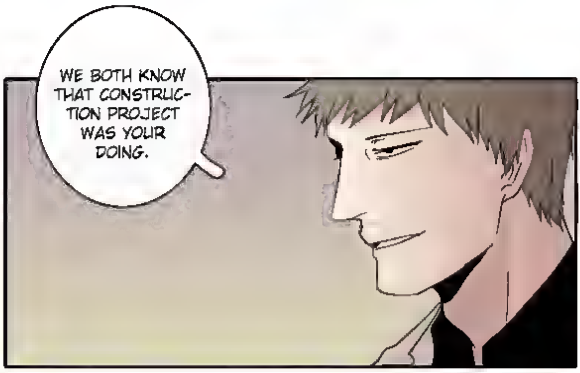
*PAT



WHAT?
HYUNGNIM WHAT ON EARTH DO YOU MEAN...


AS YOU KNOW,
OUCH!
MY HAND'S IN POOR SHAPE, AND I'VE BEEN WANTING TO REST A LITTLE.
*WINCE

WHAT DO YOU MEAN...


WE BOTH KNOW THAT CONSTRUC-TION PROJECT WAS YOUR DOING.

NO, I
I KNOW.

YOU DIDN'T GROW UP WITH YOUR FISTS LIKE I DID

YOU'RE MORE SUITED FOR RESPONSIBILITY THAN I AM

I...
*GRIP

WHAT AM I DOING RIGHT NOW?

THE REASON I DECIDED NOT TO HURT INNOCENT PEOPLE, THOUGH I NEVER MANAGED TO DO ANYTHING GOOD, IS THAT
I'VE DONE SOMETHING I CAN NEVER WASH CLEAN.

THIS IS THE GUY WHO KILLED MY FATHER.

...I STILL REGRET IT DEEPLY.

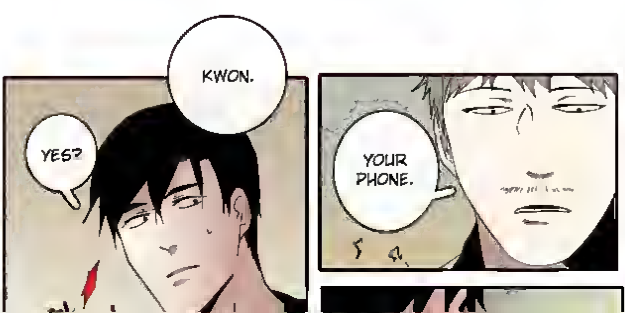
*CLATTER

BECOME THE SAME TYPE OF PERSON?

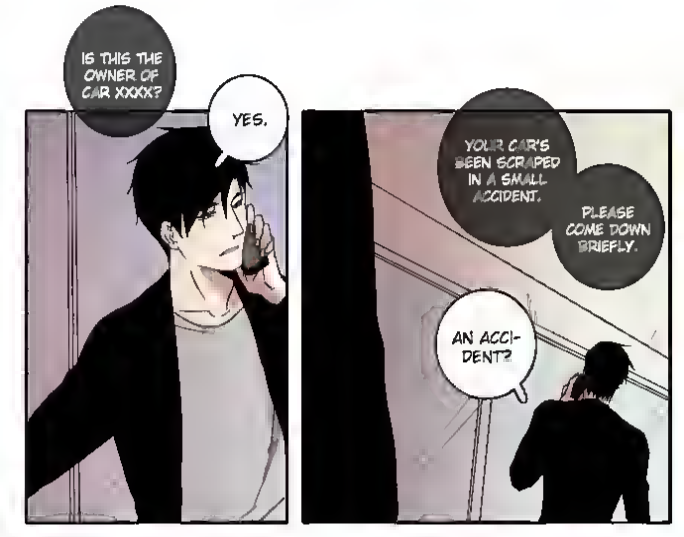
*CRINGE

...NO.

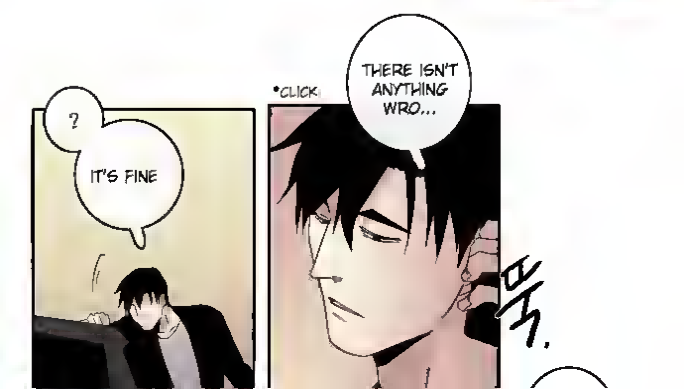
I'VE LOST TOO MUCH TO TURN BACK NOW.

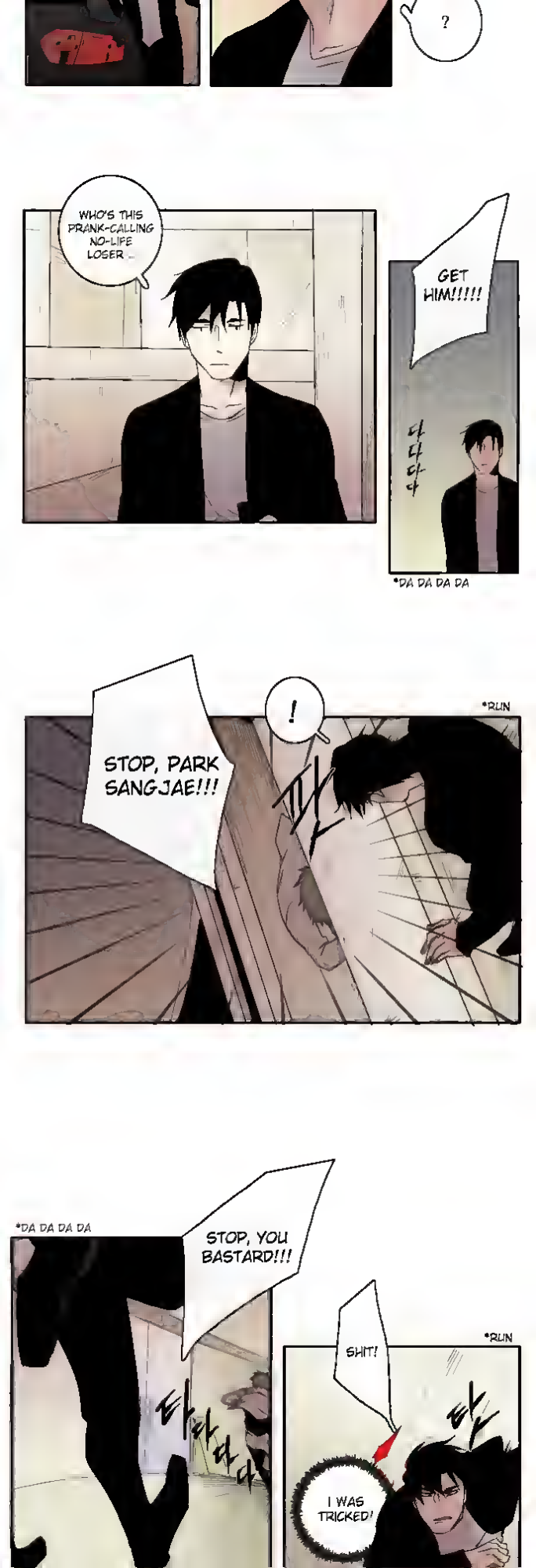

KWON.
YES?
YOUR PHONE.

*SURPRSE
AH
EXCUSE ME A BIT.


IS THIS THE OWNER OF CAR XXXX?
YES.
YOUR CAR'S BEEN SCRAPED IN A SMALL ACCIDENT.
PLEASE COME DOWN BRIEFLY.
AN ACCI-DENT?

HM ..


?
IT'S FINE
*CLICK.
THERE ISN'T ANYTHING WRO...

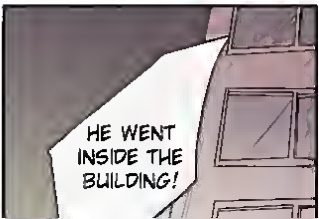

?
WHO'S THIS PRANK-CALLING NO-LIFE LOSER ...
GET HIM!!!!!
다다다다
*DA DA DA DA
!
STOP, PARK SANGJAE!!!
*RUN
*DA DA DA DA
STOP, YOU BASTARD!!!
타다다다
SHIT!
*RUN
I WAS TRICKED!

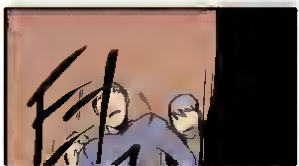
*LOOK AROUND

*RUSH

*FLING OPEN

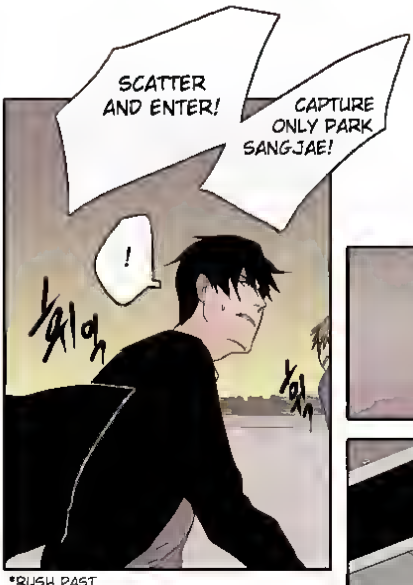
*RUN





*STEP!

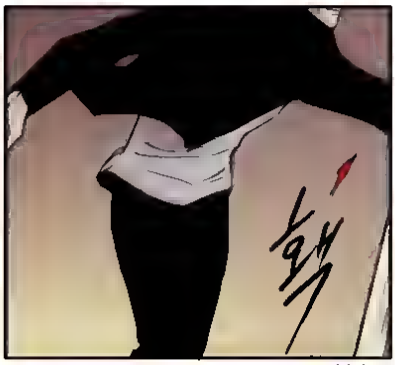
*HESITATE



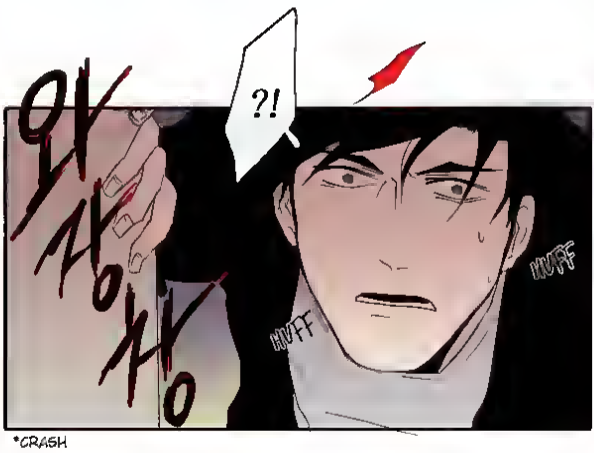
*RUSH PAST

*CLICK

*DA DA DA DA



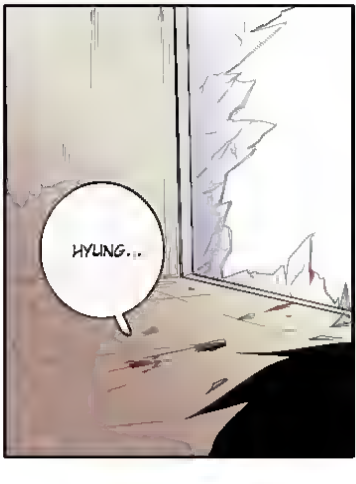
*TURN

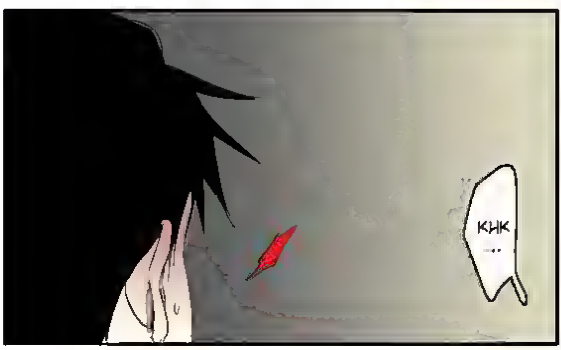


*CRASH

*FLING OPEN

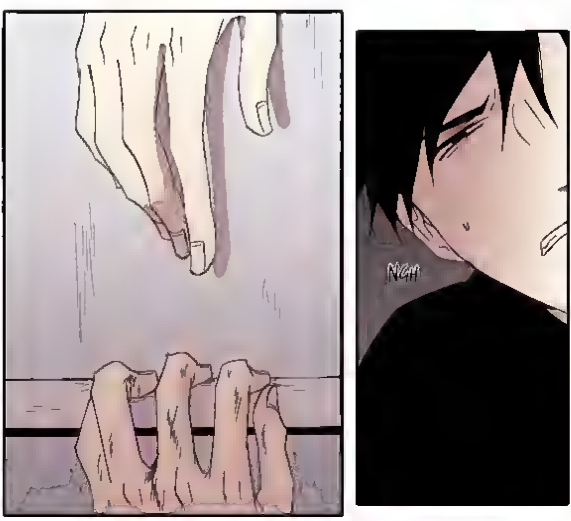
*FLEE



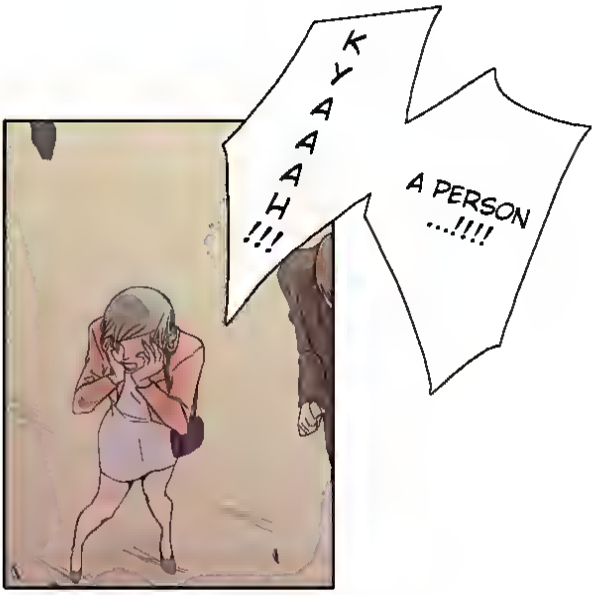


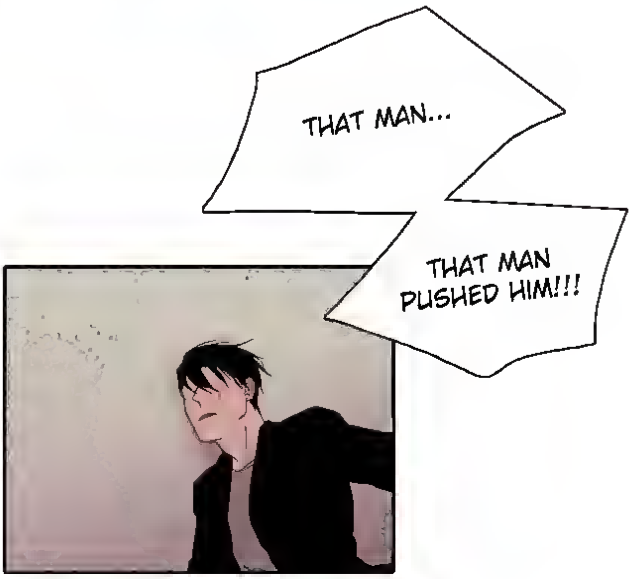
*LEAN!

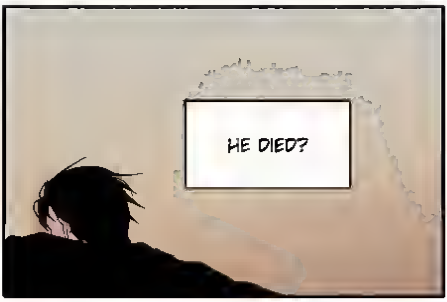
SAVE HIM?



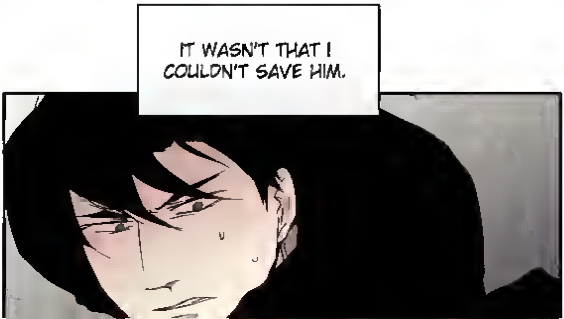
*SLIP
미
끄

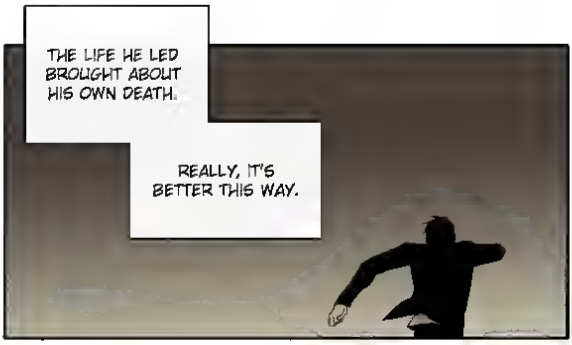

KYAAAAAH!!!
A PERSON ...!!!!


THAT MAN...
THAT MAN PUSHED HIM!!!



*STUMBLE

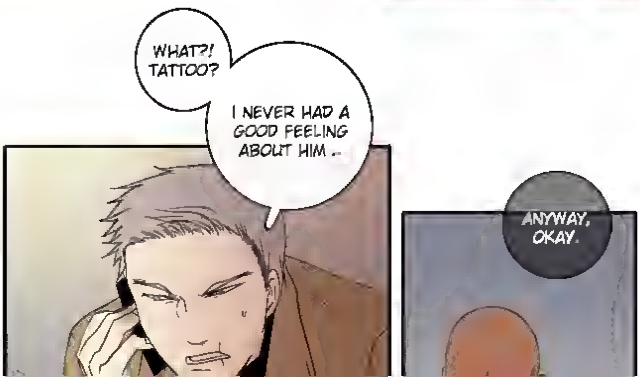


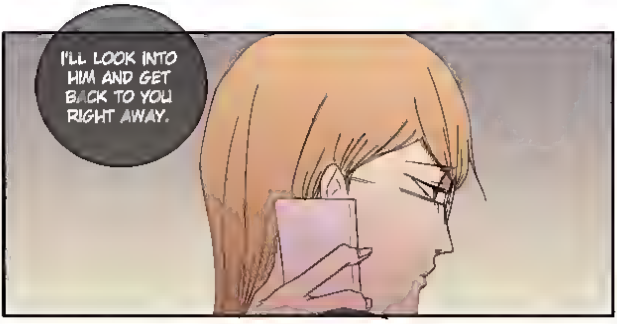


IN THE END HE DIED ON HIS OWN.

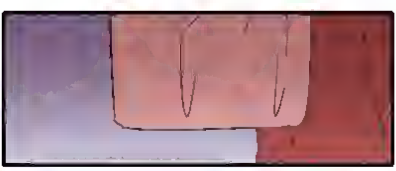
--AND SO
THE KID ENDED UP IN THE HOSPITAL.
THAT WAS CLOSE.
YOU SHOULD HAVE CALLED ME!

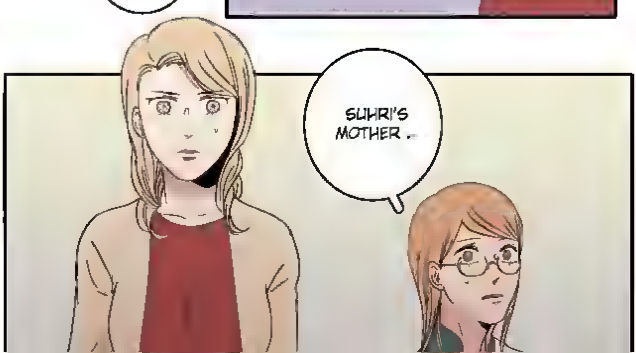
...SUNGPYO-SSI, ABOUT THE NEW TEACHER.
HE HAD A TATTOO ON HIS BACK LIKE A REAL GANGSTER.

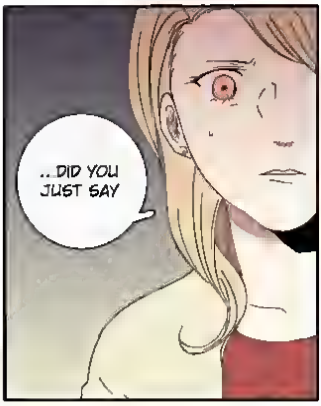

WHAT?! TATTOO?
I NEVER HAD A GOOD FEELING ABOUT HIM ..
ANYWAY, OKAY.

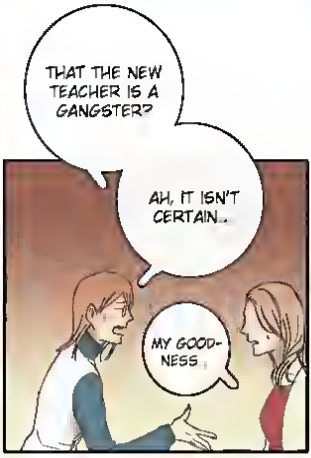

I'LL LOOK INTO HIM AND GET BACK TO YOU RIGHT AWAY.

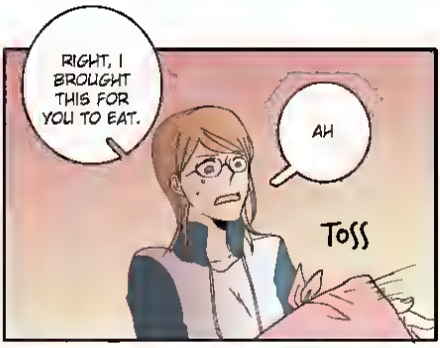
A GANGSTER?

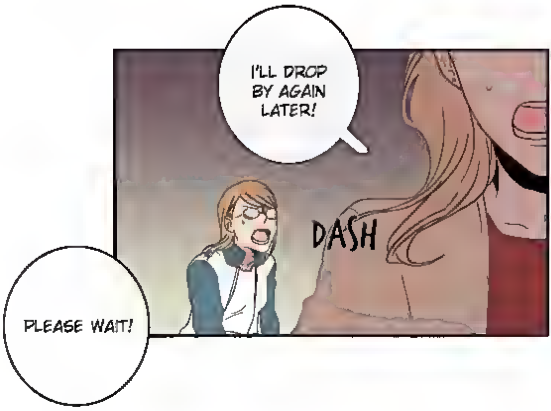



SUH
SUHRI'S MOTHER..


.. DID YOU JUST SAY


THAT THE NEW TEACHER IS A GANGSTER?
AH, IT ISN'T CERTAIN..
MY GOOD-NESS


RIGHT, I BROUGHT THIS FOR YOU TO EAT.
AH
TOSS

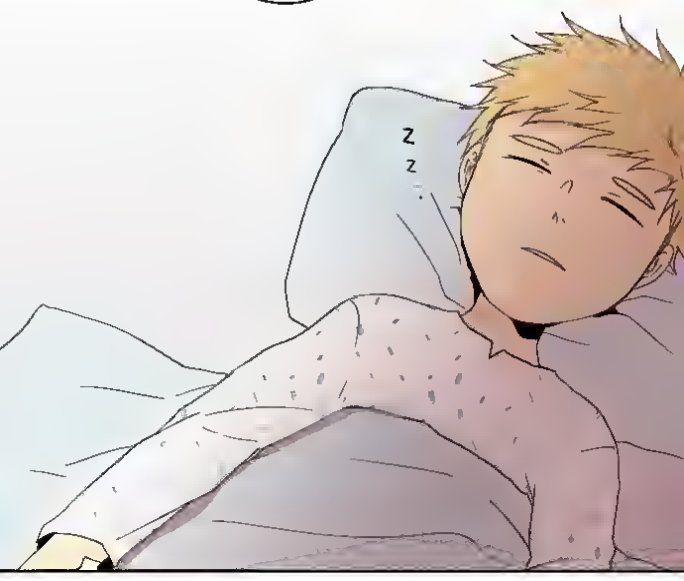

I'LL DROP BY AGAIN LATER!
DASH
PLEASE WAIT!

MRS. SHIN!

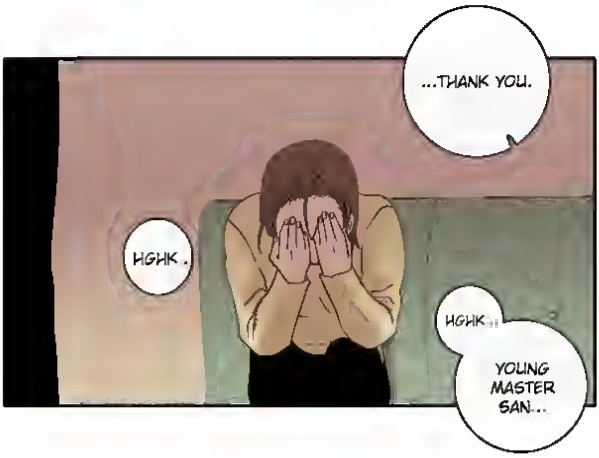
아이들의 권선생님

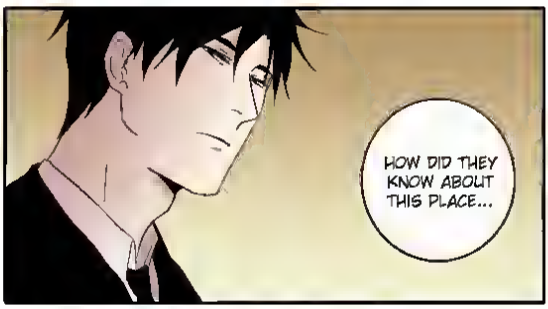
THE CHILDREN'S TEACHER
MR. KWON

THANKFULLY HIS CONDITION HAS STABILIZED, BUT...



I CAN'T SAY WHAT WILL HAPPEN IF THIS HAPPENS A SECOND TIME.
PLEASE MAKE A SPECIAL EFFORT TO PROVIDE HIM WITH PEACE AND QUIET.


...THANK YOU.
HGHK..
HGHK...
YOUNG MASTER SAN...


HOW DID THEY KNOW ABOUT THIS PLACE...

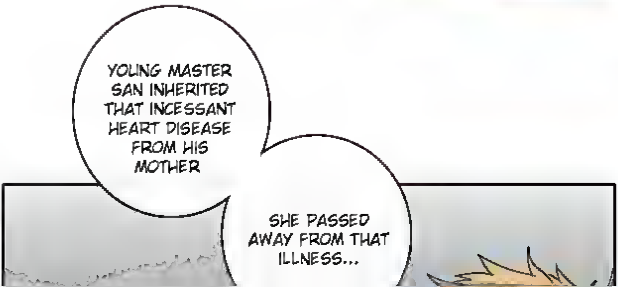
WHEW..
YOU MUST HAVE BEEN QUITE SURPRISED...
...DO YOU KNOW THEM?

...THOSE PEOPLE

GRIP
ARE VILLAINS WHO HAVE BEEN PESTERING YOUNG MASTER SAN'S FAMILY FOR A LONG TIME

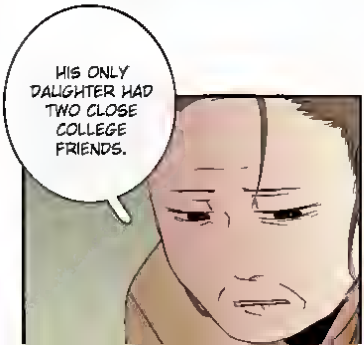
THE YOUNG MISS...
THAT IS I WAS YOUNG MASTER SAN'S MOTHER'S CARETAKER

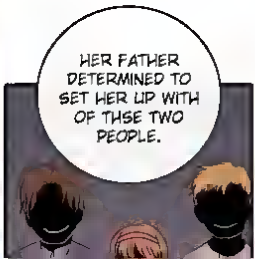
I'VE ALWAYS BEEN BY THEIR SIDE, I KNOW THIS SITUATION BETTER THAN ANYONE.
SIGH

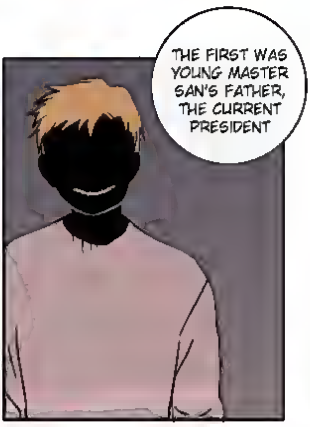

YOUNG MASTER SAN INHERITED THAT INCESSANT HEART DISEASE FROM HIS MOTHER
SHE PASSED AWAY FROM THAT ILLNESS...

THIS IS ALL BECAUSE OF HIM
?

AS I'M SURE YOU KNOW, YOUNG MASTER SAN'S GRANDFATHER IS THE CHAIRMAN OF JAEWOO CONSTRUCTION.

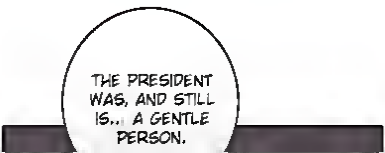

HIS ONLY DAUGHTER HAD TWO CLOSE COLLEGE FRIENDS.


HER FATHER DETERMINED TO SET HER UP WITH OF THSE TWO PEOPLE.


THE FIRST WAS YOUNG MASTER SAN'S FATHER, THE CURRENT PRESIDENT

AND THE OTHER...

WAS A MAN NAMED PI BOKIL
!


THE PRESIDENT WAS, AND STILL IS... A GENTLE PERSON.

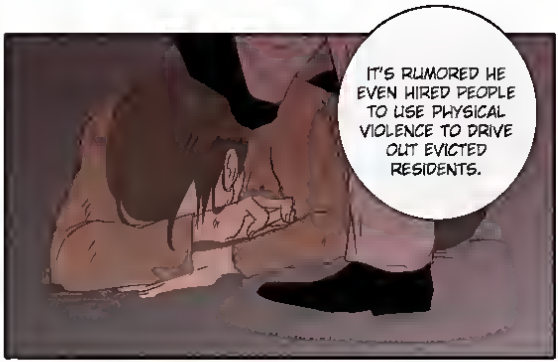
BECAUSE OF HIS MILD NATURE HE WASN'T SUITED FOR THE BUSINESS WORLD.

ON THE OTHER HAND, PI BOKIL WAS A MAN OF COMPETENCE AND THE CHAIRMAN LIKED HIM...

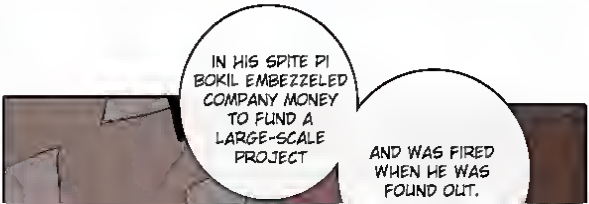
THERE WAS NO ONE BETTER TO ENTRUST THE FUTURE OF THE COMPANY TO.

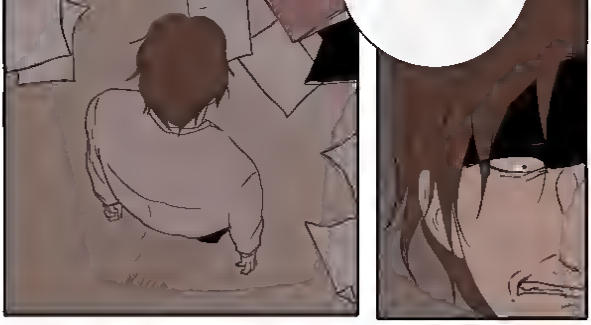
...IF HE HAD A FAULT

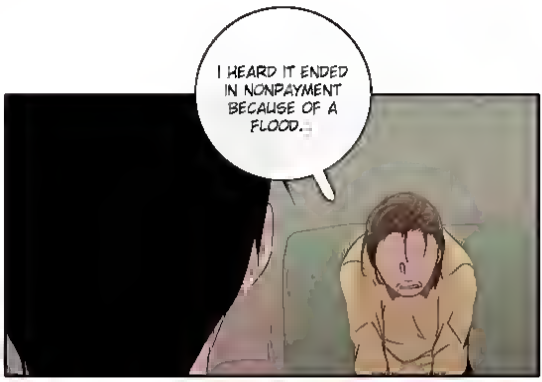
IT WOULD BE THAT HE HAD A VIOLENT STREAK IN THE WAY HE HANDLED THINGS.


IT'S RUMORED HE EVEN HIRED PEOPLE TO USE PHYSICAL VIOLENCE TO DRIVE OUT EVICTED RESIDENTS.

TAKING THIS INTO CONSIDERATION, THE CHAIRMAN CHOSE THE CURRENT PRESIDENT FOR THE SAKE OF HIS DAUGHTER'S HAPPINESS.

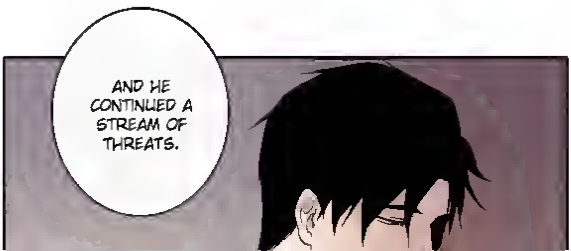

IN HIS SPITE PI BOKIL EMBEZZELED COMPANY MONEY TO FUND A LARGE-SCALE PROJECT
AND WAS FIRED WHEN HE WAS FOUND OUT.




I HEARD IT ENDED IN NONPAYMENT BECAUSE OF A FLOOD.

AFTER THAT, HE POURED HIMSELF INTO HIS LOAN SHARK BUSINESS.

HE'S A WICKED MONEYLENDER WHO CHARGES INTEREST TENS OF TIMES THE INITIAL LOAN.


AND HE CONTINUED A STREAM OF THREATS.

THE MILD-NATURED PRESIDENT ACCEDED TO MONETARY THREATS IN ORDER TO PROTECT HIS WIFE AND CHILD, BUT

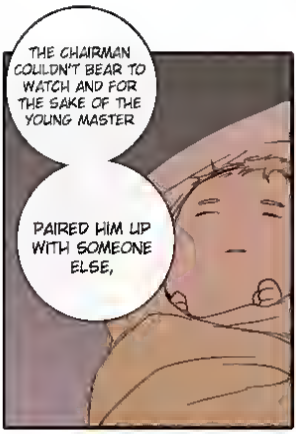
....

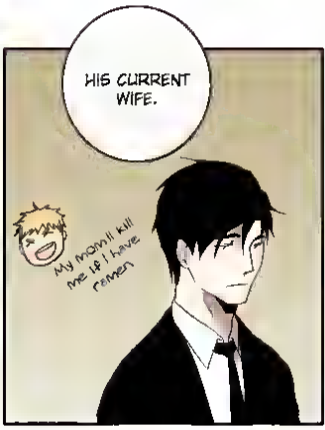
PERHAPS IT WAS TOO MUCH STRESS FOR THE PREGNANT YOUNG MISS AND HER WEAK BODY...

EVENTUALLY, SHE DIED SHORTLY AFTER GIVING BIRTH TO THE YOUNG MASTER...

AFTER-WARDS...

THE PRESIDENT WAS CRIPPLED.
ALL HE DID WAS DRINK...


THE CHAIRMAN COULDN'T BEAR TO WATCH AND FOR THE SAKE OF THE YOUNG MASTER
PAIRED HIM UP WITH SOMEONE ELSE,


HIS CURRENT WIFE.
My mom'll kill me if I have ramen

HE WAS BEING SO STRONG, ALL THIS TIME, AND THINGS STARTED TO LOOK BETTER...
DRIP
DRIP
BUT THEN THAT MAN STARTED THREATENING THE PRESIDENT USING HIS SON'S SAFETY.

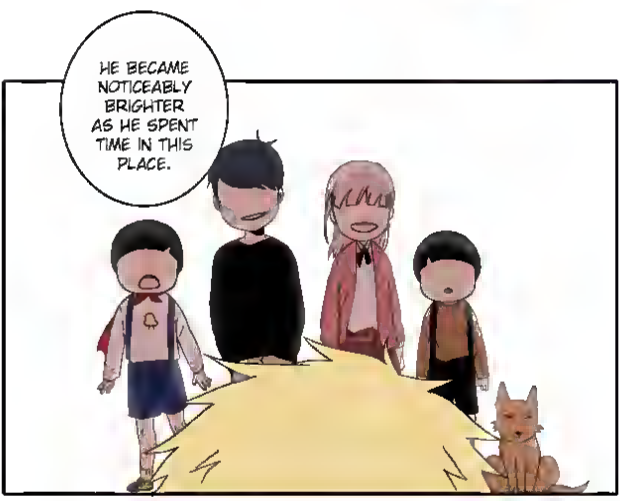
WHEN THEY WEREN'T ATTEMPTING TO KIDNAP HIM THEY'D BE THREATENING US DAILY AT THE FRONT DOOR.
THE YOUNG MASTER WAS OVERSTRESSED.
NANNY

PLEASE, MAKE THEM GO AWAY!

...DID YOU TRY CALLING THE POLICE?

HE SAID HE WOULDN'T LEAVE THE YOUNG MASTER AND THE PRESIDENT ALONE IF WE DID....
WHO KNOWS WHAT HE WOULD DO..

...AND SO YOUNG MASTER SAN AND I SOUGHT REFUGE HERE.


HE BECAME NOTICEABLY BRIGHTER AS HE SPENT TIME IN THIS PLACE.

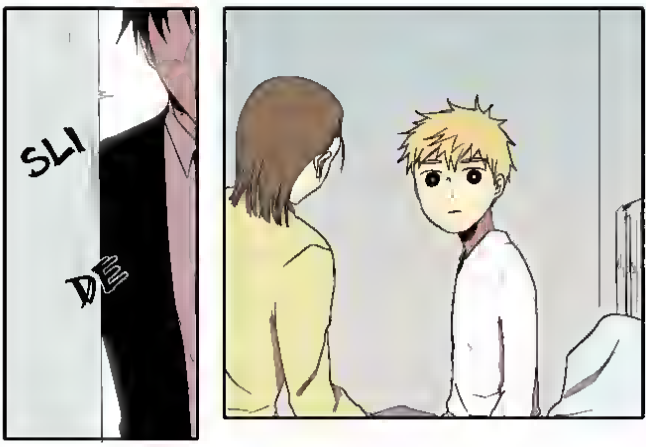
HIS HEALTH ALSO IMPROVED DRAMATICALLY...

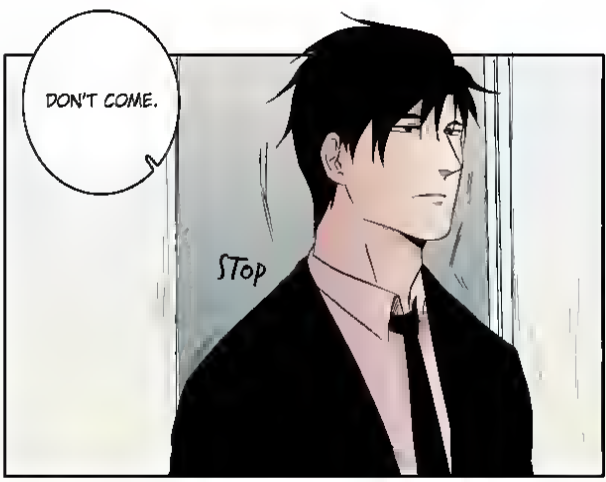
HOW ON EARTH DID THEY KNOW WE WERE HERE...
ZZT..

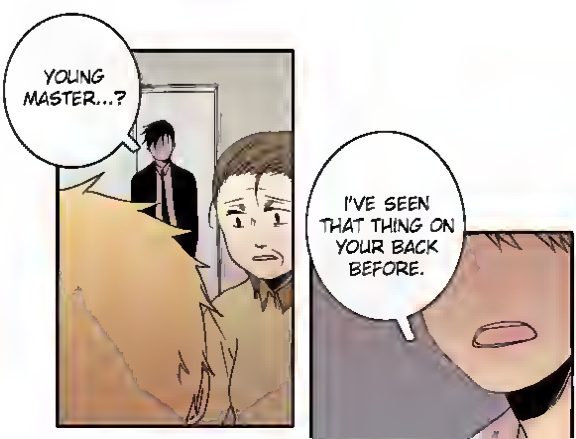
HIS BODY IS TOO WEAK FOR THIS, I JUST DON'T KNOW WHAT TO DO...

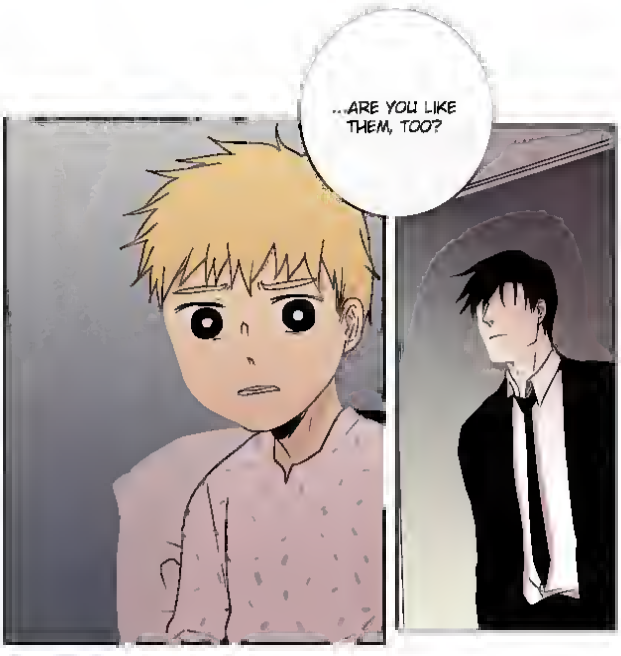
...NY
NANNY!
HE'S WOKEN UP!
DASH
YOUNG MASTER!

굿아닌가!


SLI
DE

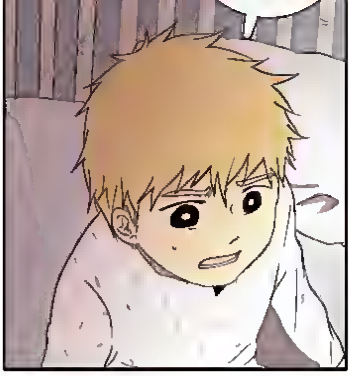

DON'T COME.
STOP

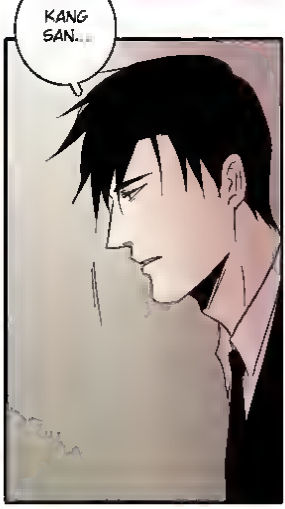

YOUNG MASTER...?
I'VE SEEN THAT THING ON YOUR BACK BEFORE.


...ARE YOU LIKE THEM, TOO?

DO YOU HURT OTHER PEOPLE TOO?!
GRIP
YOU'RE DIFFERENT, RIGHT?
....

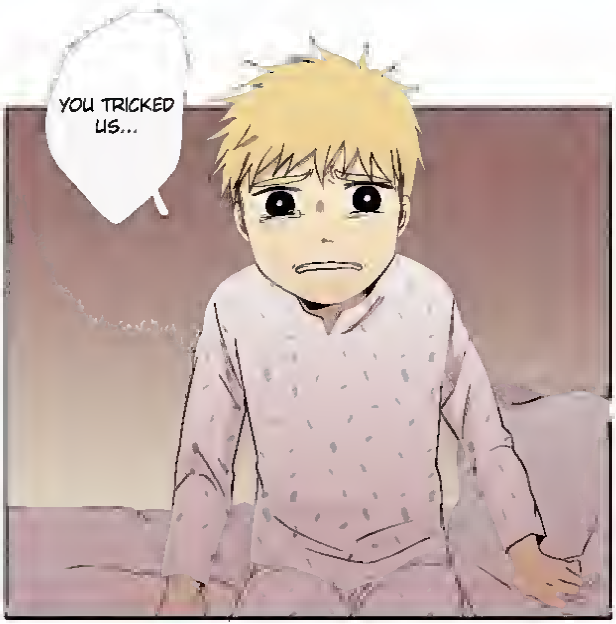
WHY AREN'T YOU TELLING ME NO?

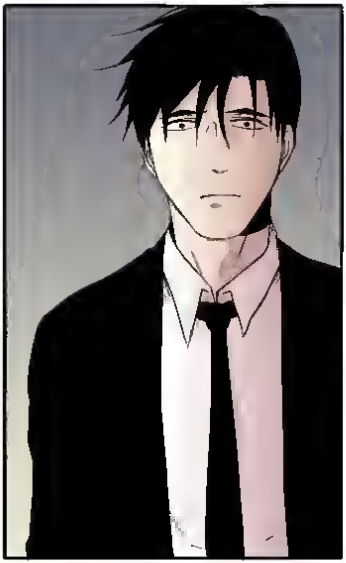



KANG SAN...

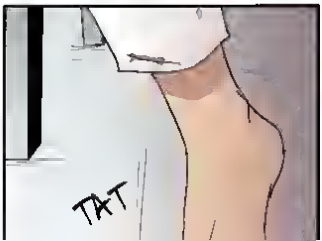
DON'T COME!!!!
왓
칵
*SUDDEN
ST
OP

DON'T PLAY FRIENDLY WITH ME!!!
YOU WERE A BAD PERSON...!!!


YOU TRICKED US...



*WHAP

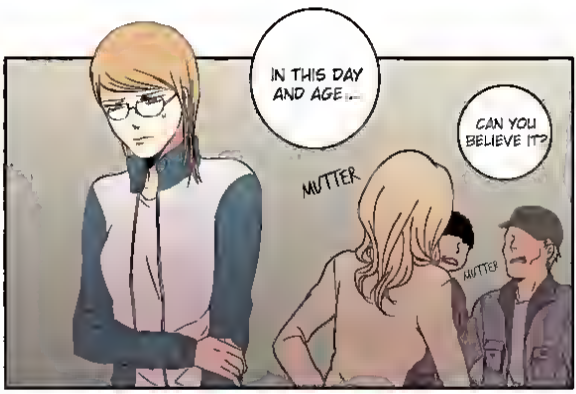


GET OUT OF MY SIGHT...
FALTER
GET OUT!!!
BACKSTEP

BA
M

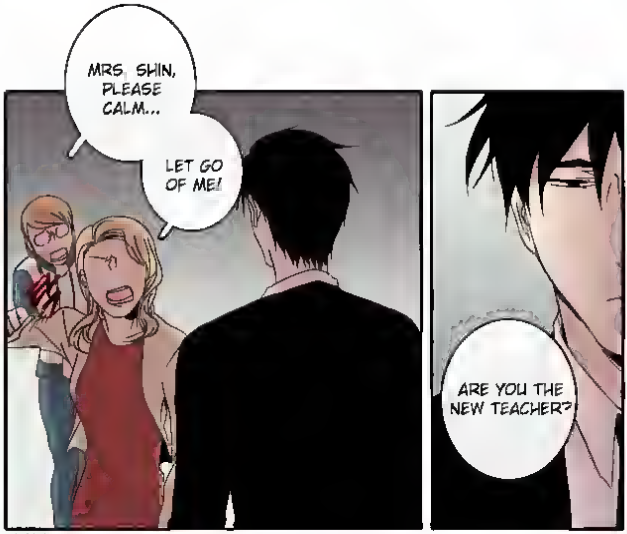
COUGH
OH YOUNG MASTER

DON'T OVEREXERT YOUR-SELF...


IN THIS DAY AND AGE...
CAN YOU BELIEVE IT?
MUTTER
MUTTER

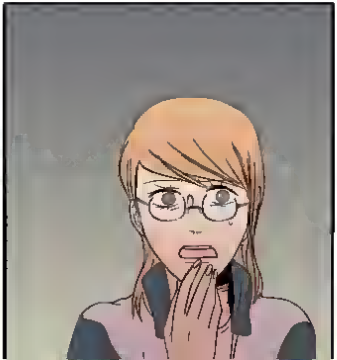
*STEP

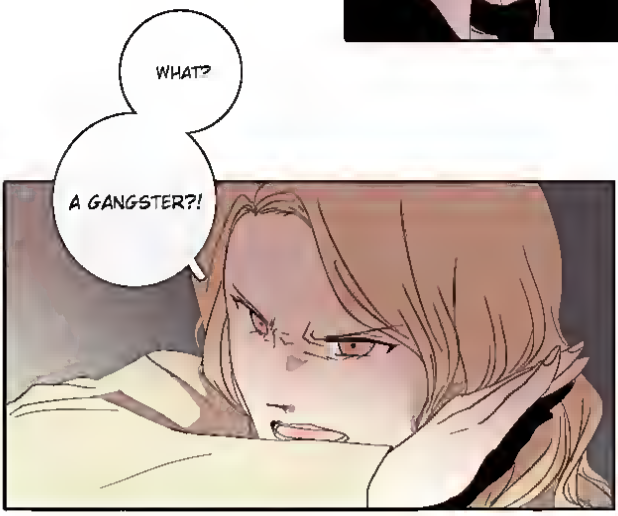
THERE HE IS.


MRS. SHIN, PLEASE CALM...
LET GO OF ME!
ARE YOU THE NEW TEACHER?

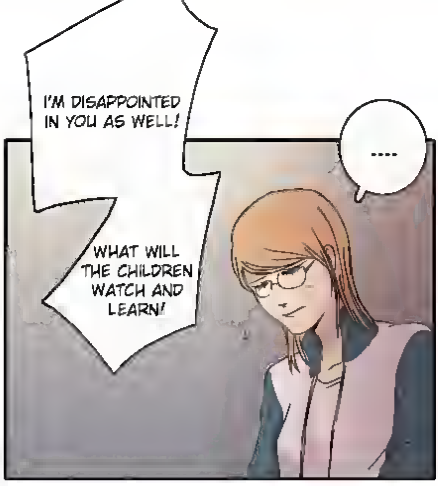
*YANK

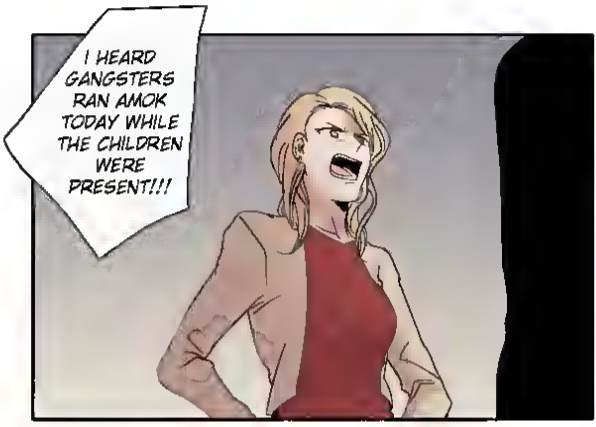
*SLAP
짜악
앗

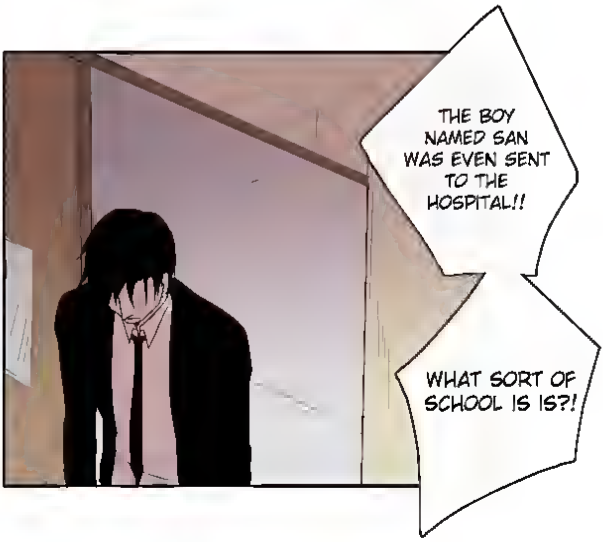



WHAT?
A GANGSTER?!

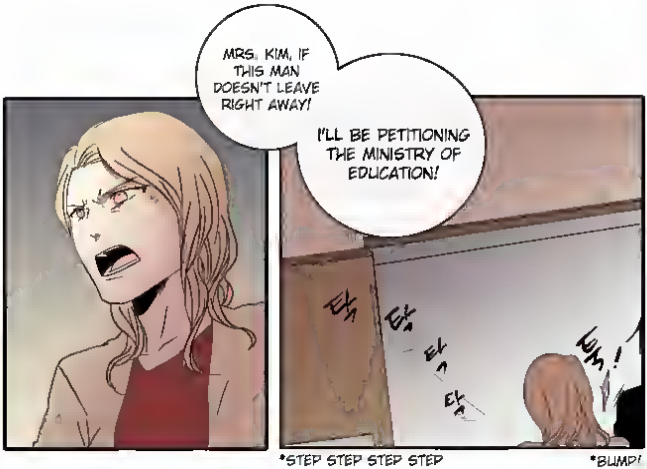
YOU THINK SOMEONE LIKE YOU CAN BE A CHILDREN'S TEACHER!!!
*RAGE
MRS SHIN, PLEASE CALM DOWN...
CALM DOWN?!


I'M DISAPPOINTED IN YOU AS WELL!
WHAT WILL THE CHILDREN WATCH AND LEARN!
....


I HEARD GANGSTERS RAN AMOK TODAY WHILE THE CHILDREN WERE PRESENT!!!


THE BOY NAMED SAN WAS EVEN SENT TO THE HOSPITAL!!
WHAT SORT OF SCHOOL IS IS?!

MR. HEADMAN, CAN YOU BELIEVE THIS?
HOW COULD I LEAVE MY CHILD HERE?
OF COURSE NOT!
I'VE NEVER EVEN HEARD OF SUCH A THING...
WHAT ABOUT THE MINISTRY OF EDUCATION? WE SHOULD FILE A COMPLAINT!
LEAVE ME BE!
MRS. SHIN--!


MRS. KIM, IF THIS MAN DOESN'T LEAVE RIGHT AWAY!
I'LL BE PETITIONING THE MINISTRY OF EDUCATION!
*STEP STEP STEP STEP
*BUMP!

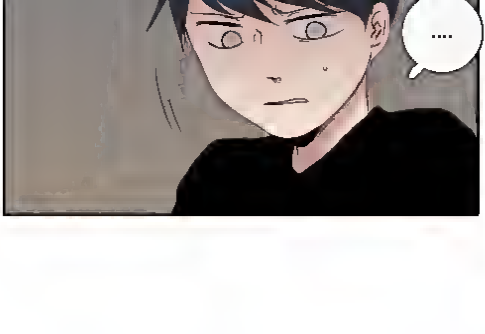
PACK UP AND LEAVE IMMEDIATELY.

YOU'RE A PUBLIC NUISANCE TO THIS QUIET VILLAGE.
....

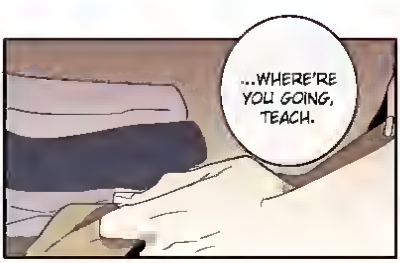
I UNDERSTAND.
THUMP-
!

TSK TSK

WHAT'S THIS COUNTRY COMING TO.....

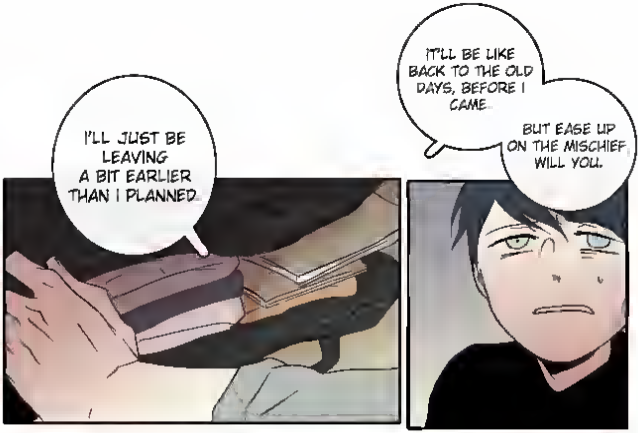

....

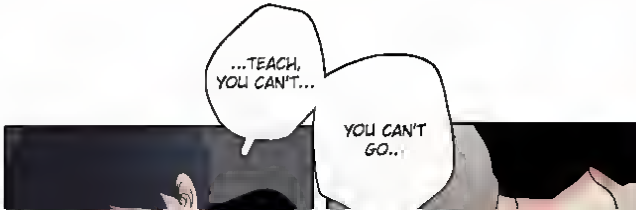
WHAT'S WITH THE FACE SOMEONE DIE?


...WHERE'RE YOU GOING, TEACH.

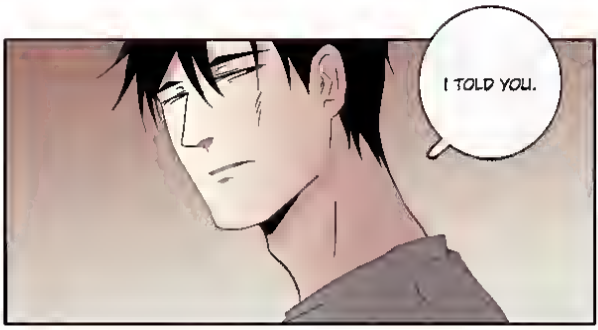
I'M NOT GOING ANYWHERE.

I HEARD YOU WERE LEAVING!!!!
....
CHILDREN ARE NOT TO EAVESDROP ON ADULTS
WHY AREN'T YOU DOING ANYTHING ABOUT IT!!!
TELL THEM YOU WON'T GO!!!


I'LL JUST BE LEAVING A BIT EARLIER THAN I PLANNED.
IT'LL BE LIKE BACK TO THE OLD DAYS, BEFORE I CAME.
BUT EASE UP ON THE MISCHIEF WILL YOU.


...TEACH, YOU CAN'T...
YOU CAN'T GO..

GRIP
WHO'LL BE RED WHEN YOU LEAVE...
DAM IS DIFFICULT ABOUT THESE THINGS..


I TOLD YOU.

SN
I'M NOT RED.
IT DOESN'T MATTER!!!!
AP

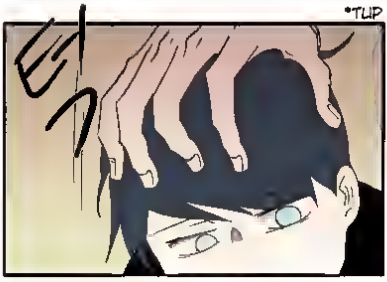
IT DOESN'T MATTER ..
SHIT...
WHY ARE THE ADULTS SAYING ALL THESE THINGS..
YOU'RE OUR TEACH...

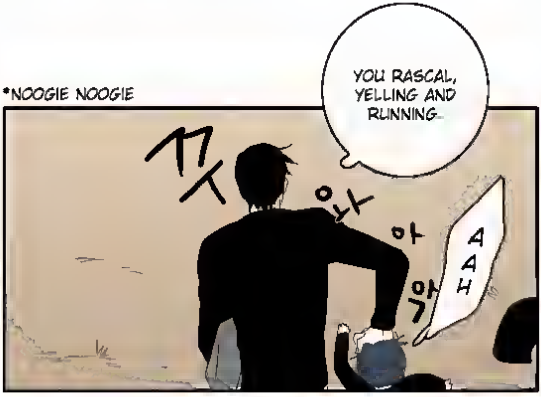
DON'T ABANDON US AND LEAVE!!!!

SHIT!!!!
WHO CARES!!!!
BAM
GO IF YOU WANT!

....

STEP


*TUP


*NOOGIE NOOGIE
YOU RASCAL, YELLING AND RUNNING...
AAH

PUT THIS ON.
EH?

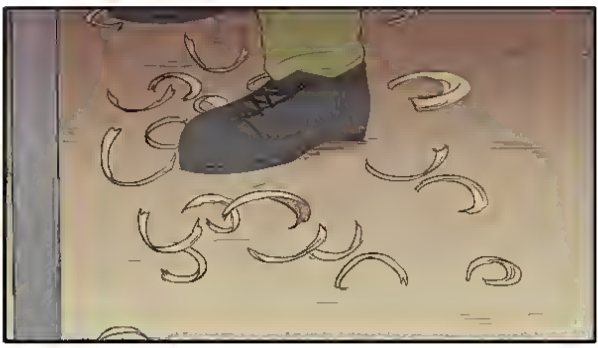
아이들의 권선생님

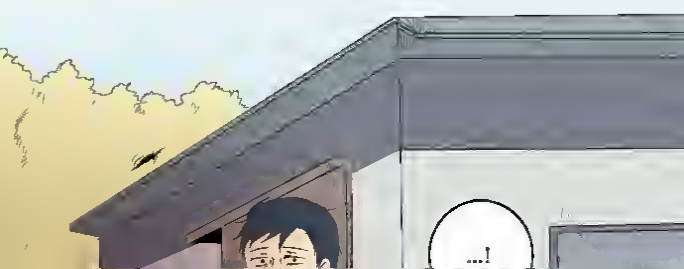
THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

UNFORGIVABLE BASTARDS WHO MADE SHIRU-DDEOK CRY!

-LEO

WHERE ARE WE?
SHUT
VROOM
YOU'LL SEE
??
WHAT'S THIS PLACE FOR.
IT'S WOOD
THERE'S NOTHING H..



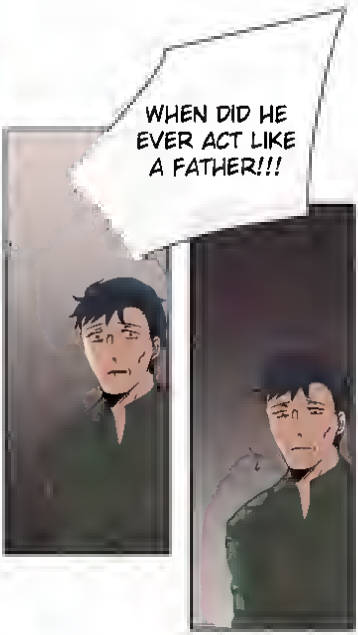


...WHAT THE HELL
WHY DID WE COME HERE.
...WHY DID YOU BRING ME HERE!!!

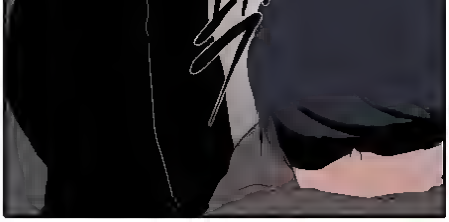
CHA SHIRU

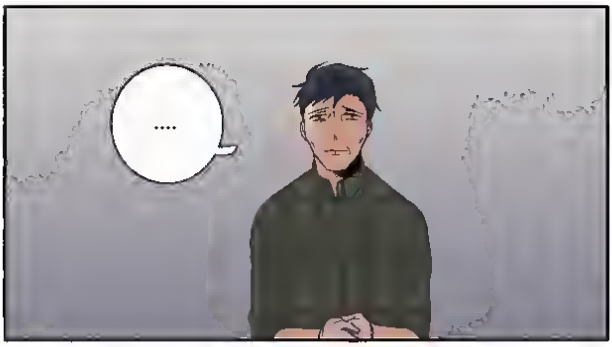
WHO SAID I EVER WANTED TO SEE THIS MAN!!!
...CHA SHIRU

*IRK
HE IS YOUR FATHER.


WHEN DID HE EVER ACT LIKE A FATHER!!!

*TURN
I DON'T NEED HIM!!!!!!
BOW


DASH

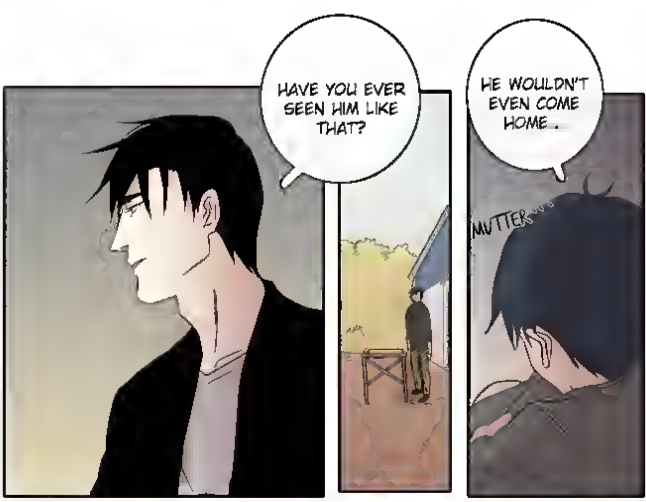

....

I KNEW YOU WOULDN'T LIKE IT.

I DIDN'T INTEND TO RUSH IT ON YOU
BUT AS YOU KNOW, I HAVE TO LEAVE.
PLEASE UNDERSTAND.

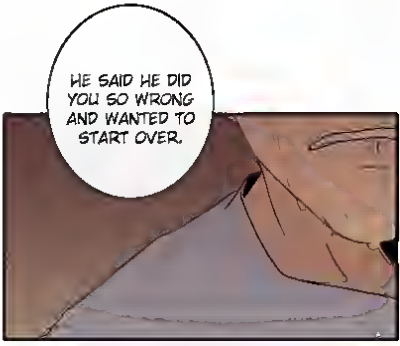
...WHAT WAS HE DOING WHEN YOU SAW HIM?

...WORKING, WHAT ELSE.

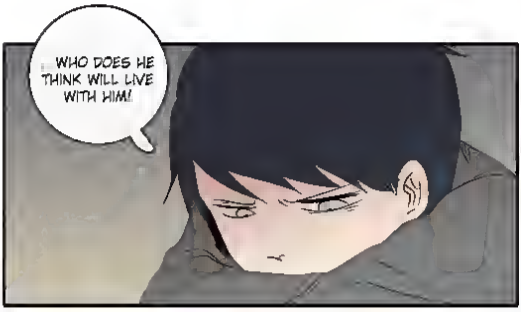

HAVE YOU EVER SEEN HIM LIKE THAT?
HE WOULDN'T EVEN COME HOME.
MUTTER

YOUR FATHER IS VERY SORRY.

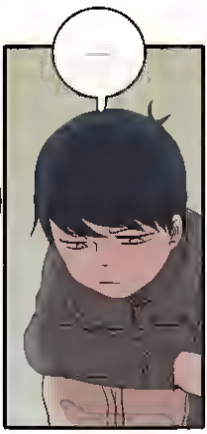
...HE SHOULD BE THE ONE TO SAY THAT, NOT YOU.

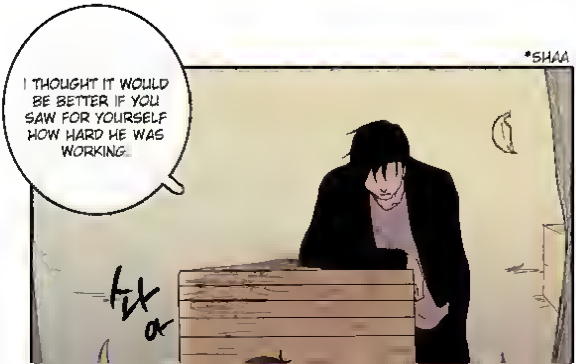

HE SAID HE DID YOU SO WRONG AND WANTED TO START OVER.

HE WANTED TO LIVE WITH YOU AND ACT A PARENT.
HE SAID A JOB WAS NECESSARY FOR THAT AND BEGAN LEARNING TO WORK.
HE DIDN'T KNOW WHERE TO BEGIN SO I HELPED HIM A LITTLE WITH THAT.


WHO DOES HE THINK WILL LIVE WITH HIM!

*TREATMENT FOR ALCOHOLICS
HE'S STOPPED DRINKING, TOO.
HE'S FIGHTING IT.




I THOUGHT IT WOULD BE BETTER IF YOU SAW FOR YOURSELF HOW HARD HE WAS WORKING.
*SHAA

IT'LL BE HARD AT FIRST, BUT I'M TELLING YOU BECAUSE MAYBE YOU'LL COME TO SEE HIM DIFFERENTLY...
...HOW ABOUT GIVING HIM A SECOND CHANCE.

WHAT DO YOU SAY..

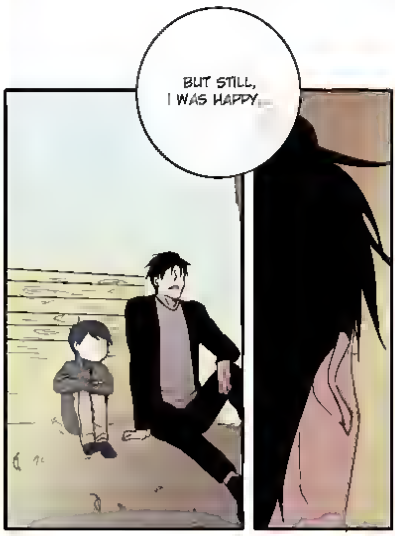
*SILENT
쌍쌍...
....

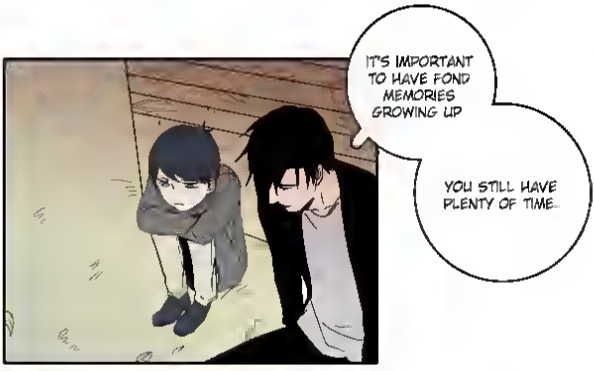
*PLOP DOWN
HM
끼익

I USED TO LIVE ALONE WITH MY FATHER TOO

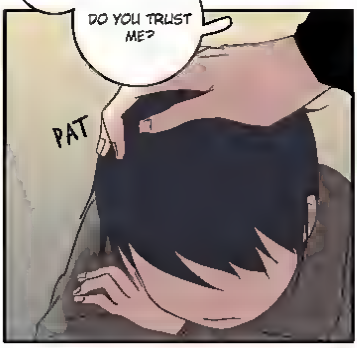
BACK THEN
WE WERE POOR AND NEVER HAD A DECENT MEAL.
IN THE DAYTIME HE LUGGED COAL AND IN THE NIGHT-TIME HE COLLECTED CARDBOARD
AND I'D HELP HIM AFTER SCHOOL
WE DIDN'T EVEN HAVE WARM WATER SO OUR FACES WOULD FREEZE OVER IN THE WINTER
..SOUNDS TOUGH.

IT WAS HARD.

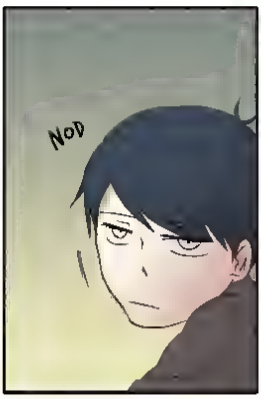

BUT STILL,
I WAS HAPPY...


IT'S IMPORTANT TO HAVE FOND MEMORIES GROWING UP
YOU STILL HAVE PLENTY OF TIME...

TRY TRUSTING HIM AS MUCH AS HE IS PUTTING IN EFFORT
.....
HOW COULD I.

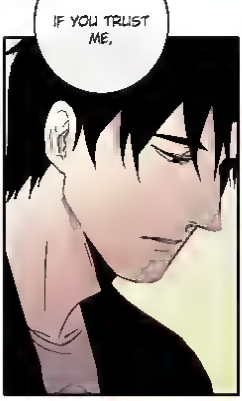

DO YOU TRUST ME?
PAT

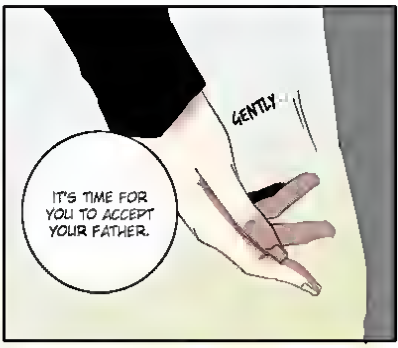
...


NOD

NOD

I KNOW WHAT A FATHER'S LOVE IS VERY WELL.
FLINCH


IF YOU TRUST ME,


GENTLY
IT'S TIME FOR YOU TO ACCEPT YOUR FATHER.

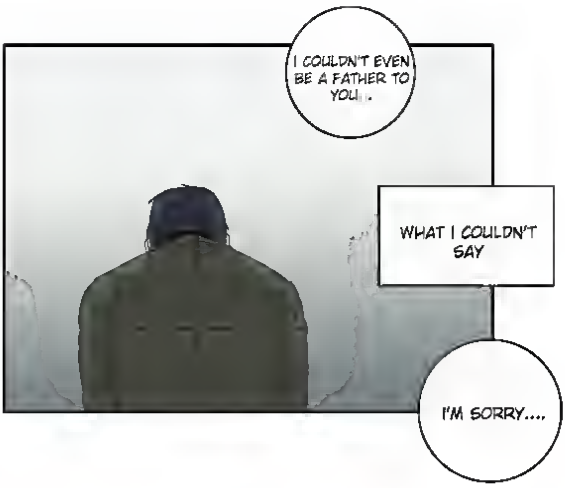
WATCH OVER HIM AS HE CHANGES.

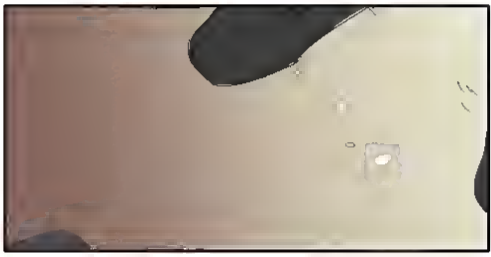
.....

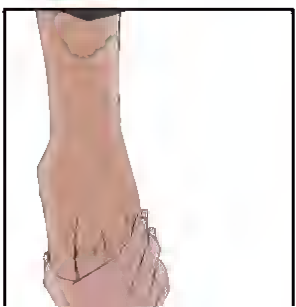
WINCE
SORRY
I'M SORRY...

SHIRU...
*CHOKE
FROM NOW ON, DON'T EVER!!! DRINK, OR HIT ME!
AND COME HOME!!
I'M SORRY...

YOU'VE DONE NOTHING WRONG...
IT'S ALL ME.


I COULDN'T EVEN BE A FATHER TO YOU...
WHAT I COULDN'T SAY
I'M SORRY....





WHAT I WANTED TO SAY.

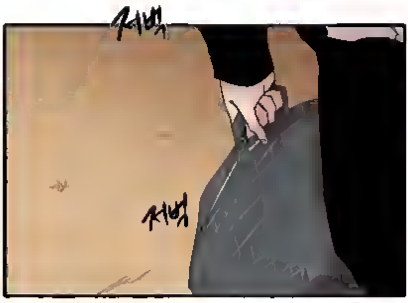
FOR BEING BORN...

I'M SORRY...

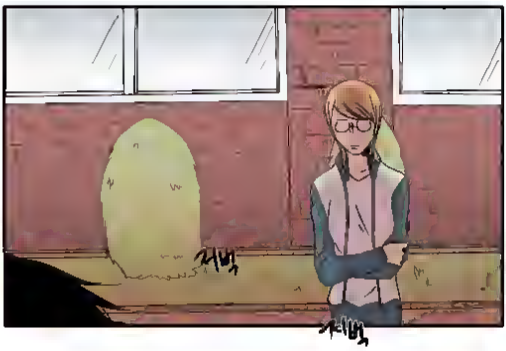
I'LL HAVE THINGS ARRANGED, SO
WHENEVER YOU'RE READY, TELL MR. KWON.

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER
MR. KWON



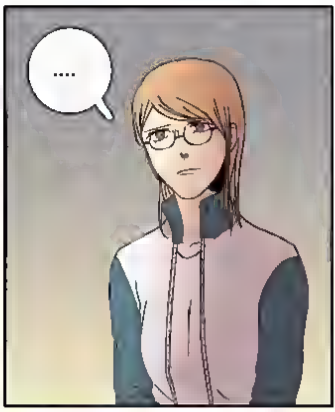
*STEP STEP



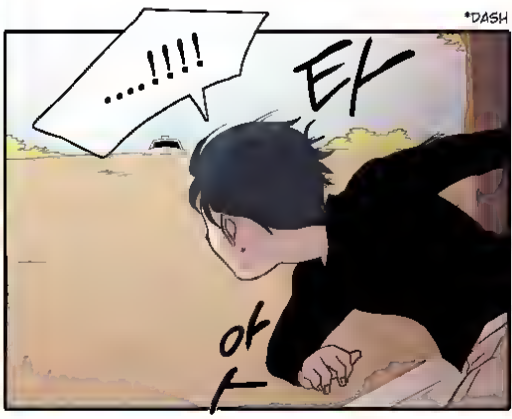
*SHAA

....

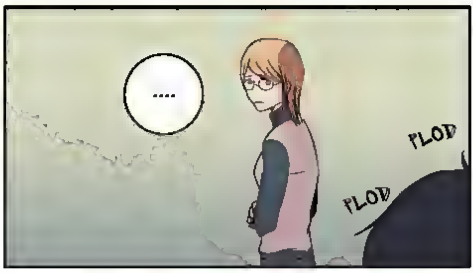
KACHA


....

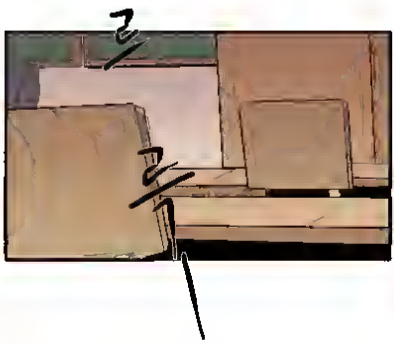
HUFF
HUFF

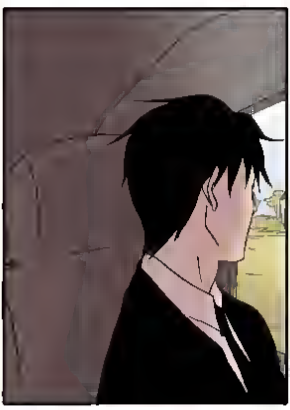

....!!!!
*DASH

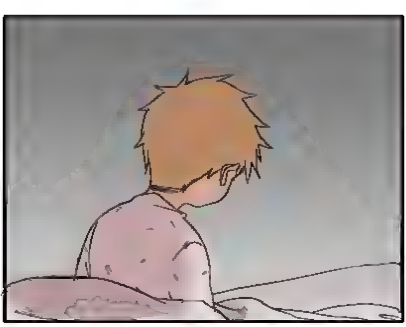
VROOM...

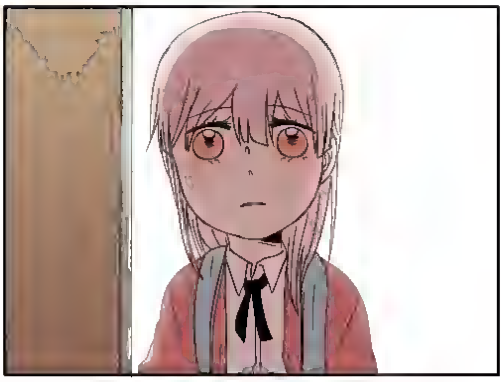

....
PLOD
PLOD

*SLIDE





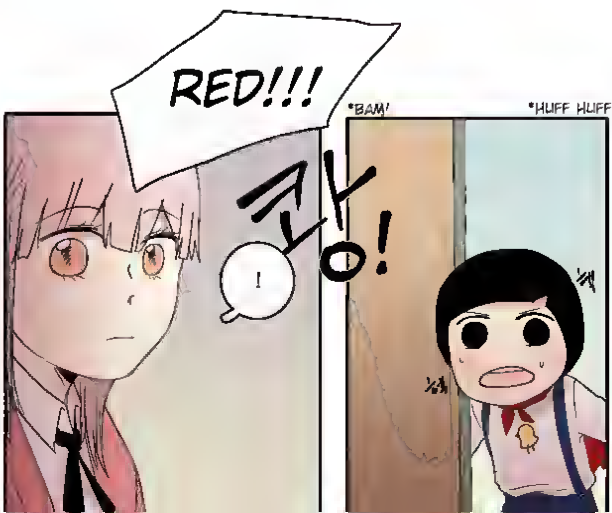


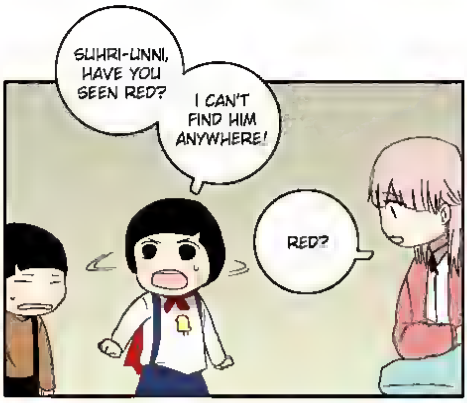


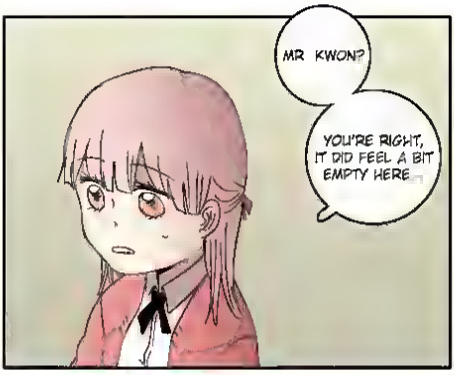
NO ONE'S HERE..

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER
MR. KWON




SUHRI-UNNI, HAVE YOU SEEN RED?
I CAN'T FIND HIM ANYWHERE!
RED?


MR KWON?
YOU'RE RIGHT, IT DID FEEL A BIT EMPTY HERE...

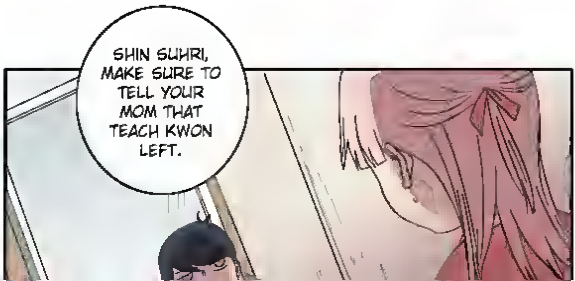
HE MUST'VE STEPPED OUT.
HE'LL BE BACK SOON.
STEP

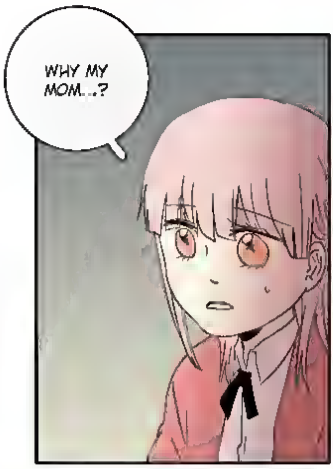
HE WON'T.

SHIRU-OPPA...
WHAT DO YOU MEAN HE WON'T!!!

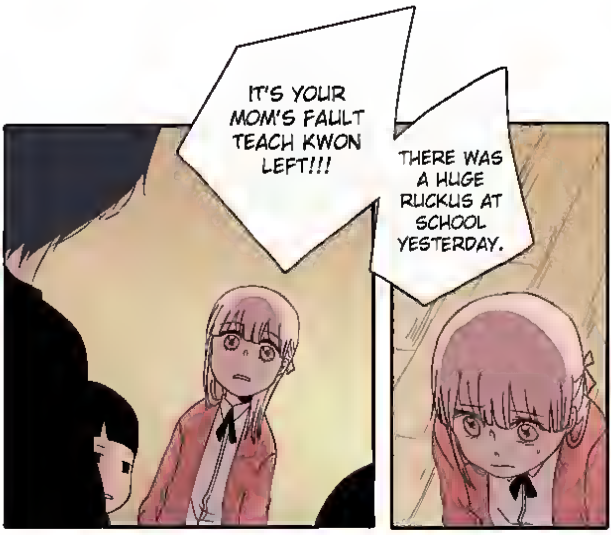
HE ISN'T COMING.
TEACH KWON LEFT.
!!!

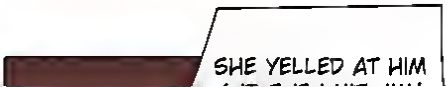
*SURPRISE


SHIN SUHRI, MAKE SURE TO TELL YOUR MOM THAT TEACH KWON LEFT.


WHY MY MOM...?

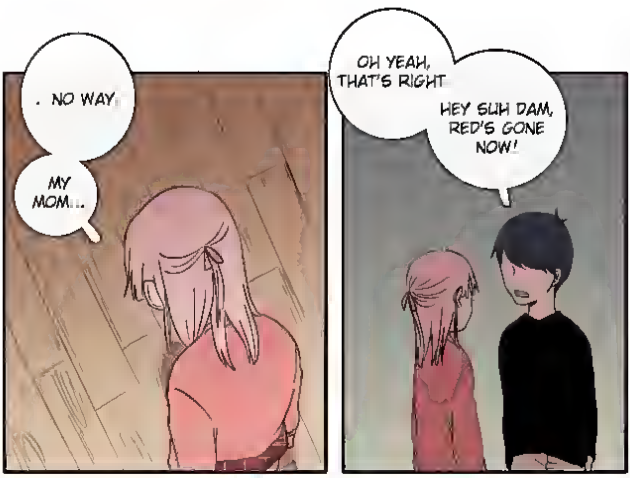
DIDN'T SHE TELL YOU?!


IT'S YOUR MOM'S FAULT TEACH KWON LEFT!!!
THERE WAS A HUGE RUCKUS AT SCHOOL YESTERDAY.


SHE YELLED AT HIM

AND EVEN HIT HIM!
WHAT DID HE DO WRONG?

SHE SAID HE WASN'T QUALIFIED TO BE A TEACHER!
DO YOU THINK SO TOO?

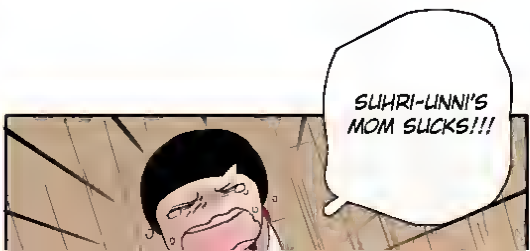

. NO WAY.
MY MOM...
OH YEAH, THAT'S RIGHT.
HEY SUH DAM, RED'S GONE NOW!

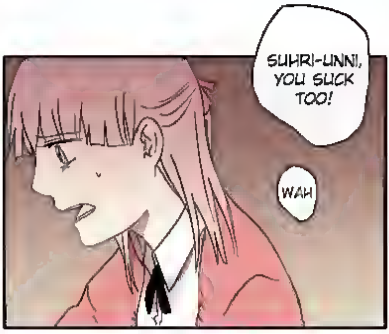
NOW STOP PLAYING RED OR WHATEVER. TICKS ME OFF.

THAT'S NO FAIR!!!
*WAH

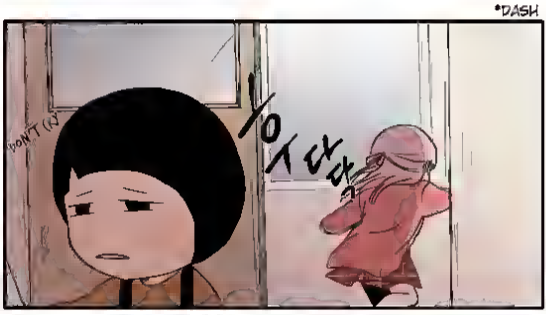
RED
GRIP

I DON'T WANT RED TO GO~
SUHRI-UNNI TELL YOUR MOM TO BRING HIM BACK~!


SUHRI-UNNI'S MOM SUCKS!!!

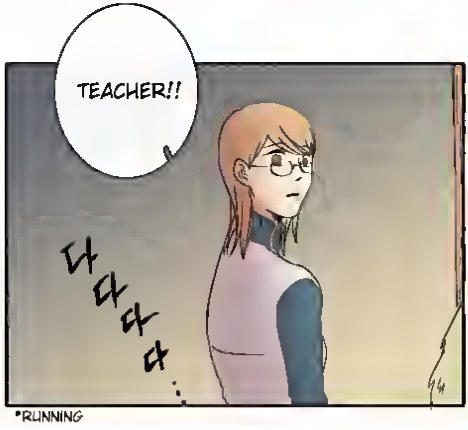

SUHRI-UNNI, YOU SUCK TOO!
WAH

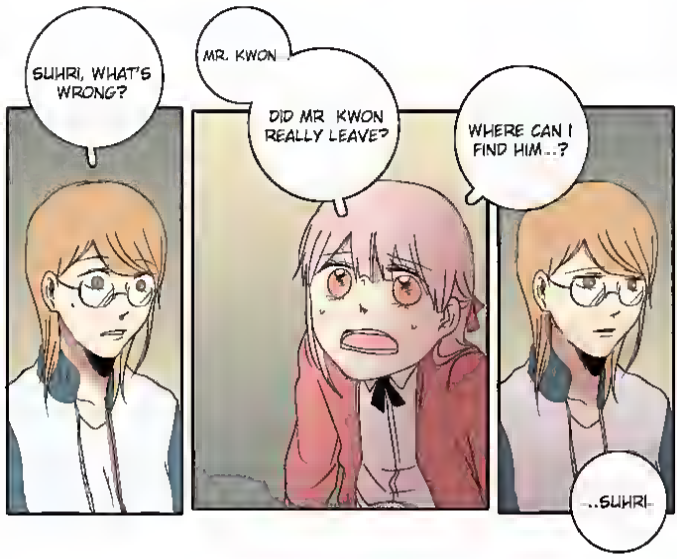
....
URK

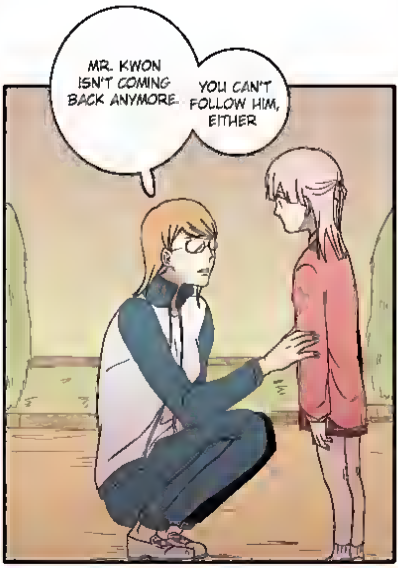

*DASH
DON'T (U)

....

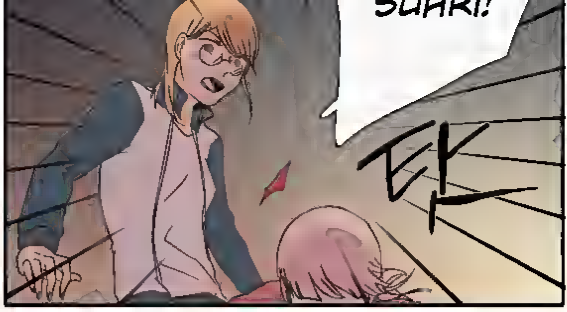
*DASH


TEACHER!!
다다다다
*RUNNING


SUHRI, WHAT'S WRONG?
MR. KWON
DID MR KWON REALLY LEAVE?
WHERE CAN I FIND HIM..?
..SUHRI


MR. KWON ISN'T COMING BACK ANYMORE.
YOU CAN'T FOLLOW HIM, EITHER

HE'S PROBABLY WAY PAST THE MOUNTAIN BY NOW
HE'S PROBABLY WAY TOO FA...


SUHRI!
EK

*TURN

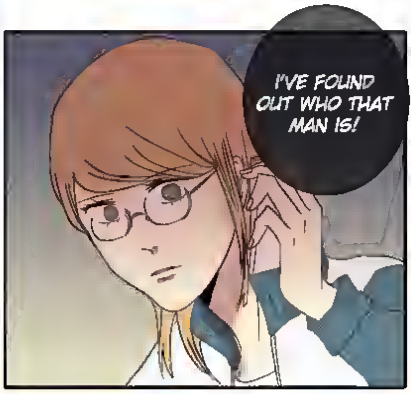
SUHRI!!!

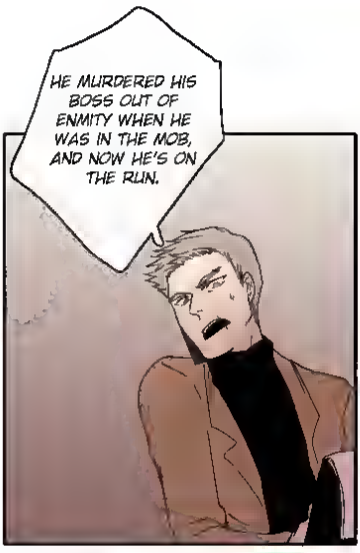
SUH...
You have a phone call!!!

*RAGE
WHO IS IT!!!
I'M BUSY!
*SURPRISE
HUH?! OH, SORRY!

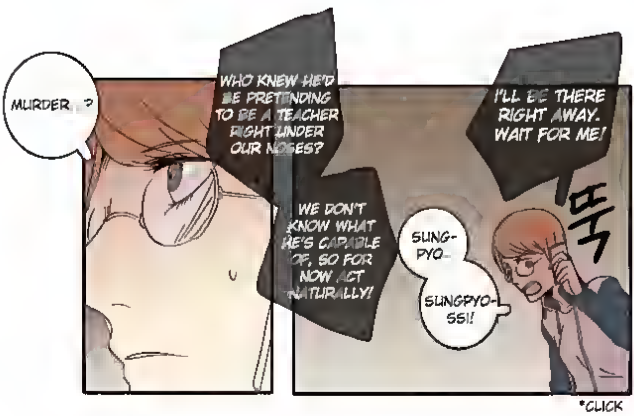
AH

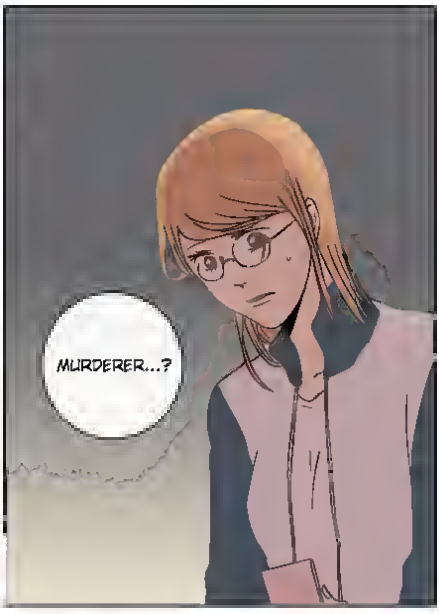
SUNGPYO-SSI...
THIS IS URGENT SO LISTEN!
WHAT IS IT...


I'VE FOUND OUT WHO THAT MAN IS!

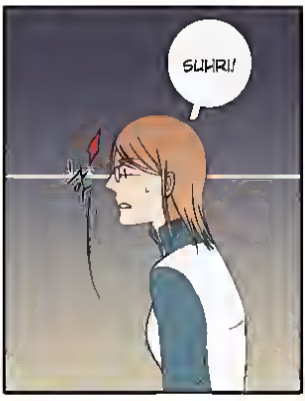

HE MURDERED HIS BOSS OUT OF ENMITY WHEN HE WAS IN THE MOB, AND NOW HE'S ON THE RUN.

HIS FINGERPRINTS WERE FOUND ON THE KNIFE USED AT THE CRIME SCENE.
SHIT, I SHOULD HAVE REMEMBERED SOONER!


MURDER...?
WHO KNEW HE'D BE PRETENDING TO BE A TEACHER RIGHT UNDER OUR NOSES?
WE DON'T KNOW WHAT HE'S CAPABLE OF, SO FOR NOW ACT NATURALLY!
I'LL BE THERE RIGHT AWAY. WAIT FOR ME!
SUNG-PYO...
SUNGPYO-SSI!
*CLICK



*AH



*RUN

SORRY THIS RELEASE IS SO LATE. THE REASON IS THAT I'M AWAY FROM HOME RIGHT NOW AND I DON'T HAVE MY TABLET, AND BOTH MY MICE ARE BROKEN. T_T I SUCKED IT UP AND DID THE LAST PAGE WITH THE TRACKPAD BUT IT SHOWS.

-LEO